



Dokument na rokovanie

A9-0337/2023

7. 11. 2023

SPRÁVA

o návrhoch Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Výbor pre ústavné veci

Spravodajcovia: Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel
Freund, Helmut Scholz

OBSAH

	strana
NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	3
PRÍLOHA K NÁVRHU UZNESENIA NÁVRHY NA ZMENU ZMLÚV	9
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	105
STANOVISKO VÝBORU PRE ZAHRANIČNÉ VECI	107
STANOVISKO VÝBORU PRE ROZPOČET	115
LIST OD VÝBORU PRE KONTROLU ROZPOČTU	119
STANOVISKO VÝBORU PRE HOSPODÁRSKE A MENOVÉ VECI	122
LIST OD VÝBORU PRE ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI.....	128
LIST OD VÝBORU PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, VEREJNÉ ZDRAVIE A BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN	132
LIST OD VÝBORU PRE PRIEMYSEL, VÝSKUM A ENERGETIKU	135
STANOVISKO VÝBORU PRE POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA	138
STANOVISKO VÝBORU PRE KULTÚRU A VZDELÁVANIE	142
STANOVISKO VÝBORU PRE OBČIANSKE SLOBODY, SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI	146
POZÍCIA VO FORME POZMEŇUJÚCICH NÁVRHOV VÝBORU PRE PRÁVA ŽIEN A RODOVÚ ROVNOSŤ	154
INFORMÁCIE O PRIJATÍ GESTORSKÝM VÝBOROM.....	170
ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE	171

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhoch Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv (2022/2051(INL))

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 48 Zmluvy o Európskej únii,
- so zreteľom na Manifest z Ventotene,¹
- so zreteľom na Schumanovu deklaráciu z 9. mája 1950²,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 9. júna 2022 o výzve na zvolanie konventu na účel revízie zmlúv³,
- so zreteľom na články 46, 54 a 85 ods. 1 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na stanoviská Výboru pre zahraničné veci, Výboru pre rozpočet, Výboru pre hospodárske a menové veci, Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, Výboru pre kultúru a vzdelávanie a Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci,
- so zreteľom na pozíciu v podobe pozmeňujúcich návrhov Výboru pre práva žien a rodovú rovnosť,
- so zreteľom na listy Výboru pre kontrolu rozpočtu, Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci, Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín a Výboru pre priemysel, výskum a energetiku
- so zreteľom na správu Výboru pre ústavné veci (A9-0337/2023),
 - A. keďže súčasná verzia zmlúv nadobudla platnosť 1. decembra 2009 a odvtedy Európska únia čelí bezprecedentným výzvam a viacerým krízam, najmä útočnej vojne Ruska proti Ukrajine;
 - B. keďže zmeny zmlúv nie sú samoúčelné, ale sú v záujme všetkých občanov Únie, pretože ich cieľom je pretvoriť Úniu tak, aby sa posilnila jej schopnosť konať, ako aj jej demokratická legitimita a zodpovednosť;
 - C. keďže zmeny zmlúv by mali Únii umožniť účinnejšie riešiť geopolitické výzvy;
 - D. keďže inštitucionálny rámec Únie, a najmä jej rozhodovací proces, obzvlášť rozhodovací proces v Rade, sú pre Úniu s 27 členskými štátmi sotva primerané; keďže perspektíva budúceho rozšírenia si vyžaduje reformu zmlúv;
 - E. keďže konferencia o budúcnosti Európy 9. mája 2022 dokončila prácu a predložila

¹ [Manifest z Ventotene](#) (jún 1941).

² [Schumanova deklarácia](#) (v Paríži 9. mája 1950).

³ Ú. v. EÚ C 493, 27.12.2022, s. 130.

závery; keďže tieto závery obsahujú 49 návrhov a 326 opatrení, z ktorých mnohé je možné vykonať len v prípade zmien zmlúv;

1. opakuje svoju výzvu na zmenu Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) a Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ); vyzýva Radu, aby bezodkladne a bez rokovania predložila Európskej rade návrhy uvedené v tomto uznesení a zohľadnené v prílohe k tomuto uzneseniu; vyzýva Európsku radu, aby čo najskôr zvolala konvent v súlade s riadnym revíznym postupom stanoveným v článku 48 ods. 2 až 5 ZEÚ;
2. konštatuje, že niekoľko krajín západného Balkánu sa nachádza v rôznych fázach prístupových rokovaní; víta udelenie štatútu kandidátskej krajiny Ukrajine a Moldavsku 23. júna 2022;

Inštitucionálne reformy

3. zdôrazňuje význam reformy rozhodovacieho procesu v Únii, aby presnejšie odrážal dvojkomorový systém, a to ďalším posilnením právomocí Európskeho parlamentu a zmenou mechanizmu hlasovania v Rade;
4. požaduje posilnenie schopnosti Únie konať výrazným zvýšením počtu oblastí, v ktorých sa o opatreniach rozhoduje hlasovaním kvalifikovanou väčšinou a riadnym legislatívnym postupom;
5. žiada, aby Parlament získal právo legislatívnej iniciatívy, najmä právo zavádzať, meniť alebo rušiť právne predpisy Únie, a aby sa stal spoluzákonodarcom pri prijímaní viacročného finančného rámca;
6. žiada, aby sa úlohy Rady a Parlamentu pri vymenúvaní a schvaľovaní predsedu Komisie zmenili tak, aby presnejšie odrážali výsledky volieb do Európskeho parlamentu; navrhuje umožniť predsedovi Komisie vybrať jej členov na základe politických preferencií a zároveň zabezpečiť geografickú a demografickú rovnováhu; žiada premenovať Európsku komisiu na Európsku exekutívu;
7. navrhuje zvýšiť transparentnosť Rady Európskej únie tým, že sa od nej bude vyžadovať, aby zverejňovala tie svoje pozície, ktoré sú súčasťou bežného legislatívneho procesu, a aby organizovala verejnú diskusiu o pozíciách Rady; navrhuje vytvoriť právny základ, ktorý by spoluzákonodarcom umožnil posilniť transparentnosť a integritu ich rozhodovania;
8. žiada konvent, aby okrem návrhov uvedených v tomto uznesení a zohľadnených v prílohe k tomuto uzneseniu prerokoval rozdelenie tém medzi ZEÚ a ZFEÚ s cieľom riešiť ťažkosti spojené so zmenou práva Únie; žiada konvent, aby preskúmal, v ktorých oblastiach politiky by štruktúra Únie mohli zvýšiť jej efektívnosť;
9. navrhuje, aby zloženie Európskeho parlamentu patrilo do jeho výlučnej právomoci;
10. navrhuje posilniť úlohu sociálnych partnerov pri príprave akýchkoľvek iniciatív v oblasti sociálnej politiky, politiky zamestnanosti a hospodárskej politiky;

11. navrhuje zavedenie európskeho referenda EÚ o otázkach, ktoré sa týkajú činností a politik Únie; vyzýva na posilnenie nástrojov účasti občanov na rozhodovacom procese EÚ v rámci zastupiteľskej demokracie;

Právomoci

12. navrhuje zaviesť výlučnú právomoc Únie v oblasti životného prostredia a biodiverzity, ako aj v oblasti rokovaní o zmene klímy;
13. navrhuje zaviesť spoločné právomoci v oblasti verejného zdravia a ochrany a zlepšovania ľudského zdravia, najmä cezhraničných ohrození zdravia, civilnej ochrany, priemyslu a vzdelávania, najmä ak ide o nadnárodné otázky, ako je vzájomné uznávanie diplomov, stupňov vzdelania, zručností a kvalifikácií;
14. navrhuje ďalej rozvíjať spoločné právomoci Únie v oblasti energetiky, zahraničných vecí, vonkajšej bezpečnosti a obrany, politiky vonkajších hraníc v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti a cezhraničnej infraštruktúry;

Subsidiarita

15. navrhuje posilniť preskúmanie subsidiarity zo strany Súdneho dvora Európskej únie; žiada, aby sa v odôvodnených stanoviskách k legislatívnym návrhom národných parlamentov zohľadňovali stanoviská regionálnych parlamentov s legislatívnymi právomocami; navrhuje predĺžiť lehotu pre tzv. postup žltej karty na 12 týždňov;
16. navrhuje, aby sa zaviedol mechanizmus zelenej karty pre legislatívne návrhy národných alebo regionálnych parlamentov s legislatívnymi právomocami, aby právo Únie lepšie reagovalo na miestne potreby;

Právny štát

17. **navrhuje posilniť a reformovať postup uvedený v článku 7 ZEÚ, pokiaľ ide o ochranu právneho štátu tým, že sa ukončí jednomyselnosť, zavedie jasný časový rámec a o prípadoch porušenia bude rozhodovať Súdny dvor;**
18. navrhuje stanoviť právomoc pre medziinštitucionálne spory na Súdnom dvore Európskej únie;
19. navrhuje, aby Súdny dvor vykonával preventívne preskúmanie právnych predpisov („abstraktná kontrola právnych predpisov“), ktorá by sa mohla spustiť na žiadosť menšiny v Parlamente; tiež navrhuje, aby bol Parlament oprávnený na predloženie prípadov porušenia zmlúv Súdnemu dvoru Európskej únie;

Zahraničná, bezpečnostná a obranná politika

20. opakuje svoju výzvu, aby sa rozhodnutia o sankciách, predbežných krokoch v procese rozširovania a iných rozhodnutiach v oblasti zahraničnej politiky prijímali kvalifikovanou väčšinou; zdôrazňuje, že v návrhoch sa stanovuje výnimka z tejto zásady pre rozhodnutia, ktorými sa povoľujú vojenské misie alebo operácie s výkonným mandátom;

21. vyzýva na vytvorenie obrannej únie vrátane vojenských jednotiek, stálej kapacity rýchleho nasadenia pod operačným velením Únie; navrhuje, aby spoločné obstarávanie a vývoj výzbroje financovala Únia prostredníctvom osobitného rozpočtu, ktorý by podliehal spolurozhodovaniu a parlamentnej kontrole, a navrhuje, aby sa zodpovedajúcim spôsobom upravili právomoci Európskej obrannej agentúry; konštatuje, že tieto zmeny by nemali vplyv na ustanovenia týkajúce sa národných tradícií neutrality a členstva v Organizácii Severoatlantickej zmluvy (NATO);
22. navrhuje, aby sa v dohovore preskúmali spôsoby, ako daňovým rajom zabrániť, aby narúšali hospodársku súťaž na jednotnom trhu;

Jednotný trh, hospodárstvo a rozpočet

23. navrhuje, aby sa posilnené hlasovanie kvalifikovanou väčšinou používalo pri rozhodovaní o priamych a nepriamych daniach; vyzýva na vytvorenie viacročného finančného rámca na päťročné obdobie;
24. žiada opatrenia na zabezpečenie toho, aby členské štáty investovali do dosahovania európskych hospodárskych, sociálnych a environmentálnych cieľov a cieľov v oblasti bezpečnosti; navrhuje, aby sa článok 122 ZFEÚ vypustil a nahradil preformulovanou núdzovou doložkou, ktorá stanovuje úplnú parlamentnú kontrolu v článku 222 ZFEÚ;
25. trvá na tom, že všetky členské štáty a inštitúcie Únie musia uplatňovať štyri slobody vnútorného trhu rovnako;

Sociálne politiky a trh práce

26. opakuje svoju výzvu, aby bol k zmluvám pripojený protokol o sociálnom pokroku;

Vzdelávanie

27. vyzýva Úniu, aby vypracovala spoločné ciele a normy pre vzdelávanie, ktoré podporujú demokratické hodnoty a právny štát, ako aj digitálnu a ekonomickú gramotnosť; ďalej vyzýva Úniu, aby podporovala spoluprácu a súdržnosť medzi systémami vzdelávacích zariadení a zároveň zaručila kultúrne tradície a regionálnu rozmanitosť;
28. vyzýva Úniu, aby vypracovala spoločné normy v oblasti odborného vzdelávania s cieľom zvýšiť mobilitu pracovníkov; navrhuje, aby sa Únia usilovala o ochranu a podporu prístupu k bezplatnému a všeobecnému školskému vzdelávaniu, inštitucionálnej a individuálnej akademickej slobody a ľudských práv, ako sú vymedzené v Charte základných práv Európskej únie;

Obchod a investície

29. navrhuje, aby sa do rozsahu pôsobnosti spoločnej obchodnej politiky zahrnula podpora demokratických hodnôt, dobrej správy vecí verejných, ľudských práv a udržateľnosti, ako aj zahraničných investícií, ochrany investícií a hospodárskej bezpečnosti; navrhuje, aby Európsky parlament a Rada na základe odporúčania

Komisie začali obchodné rokovania; navrhuje vytvoriť stály mechanizmus na preverovanie priamych zahraničných investícií;

Nediskriminácia

30. navrhuje rozšíriť ochranu pred diskrimináciou na základe rodu, sociálneho pôvodu, jazyka, politických názorov a príslušnosti k národnostnej menšine a zaviesť riadny legislatívny postup pre právne predpisy v oblasti nediskriminácie; navrhuje nahradiť v zmluvách pojem „rovnosť mužov a žien“ pojmom „rodová rovnosť“; zdôrazňuje, že inštitúcie Únie a ich riadiace a poradné orgány musia byť zložené nediskriminačným spôsobom a musia odrážať rodovú rovnosť a rozmanitosť spoločnosti;
31. žiada, aby sa do zmlúv zahrnula dodatočná ochrana národnostných menšín a regionálnych a menšinových jazykov v Únii;

Klíma a životné prostredie

32. navrhuje, aby sa medzi ciele Únie zaradilo zníženie globálneho otepľovania a ochrana biodiverzity; navrhuje doplniť ciele Únie v oblasti trvalo udržateľného rozvoja o ochranu klímy a biodiverzity; navrhuje zahrnúť udržateľnosť do ustanovení zmluvy o rybolove; vyzýva Úniu, aby chránila prirodzené základy života a zvierat v súlade s prístupom „jedno zdravie“ a aby zohľadnila riziko prekročenia planetárnych medzí; žiada, aby sa do zmlúv začlenili medzinárodné záväzky Únie vyvíjať úsilie o obmedzenie zvýšenia globálnej teploty;

Energetická politika

33. vyzýva na vytvorenie integrovanej európskej energetickej únie; navrhuje, aby bol energetický systém Únie cenovo dostupný a založený na energetickej efektívnosti, obnoviteľných zdrojoch energie a v súlade s medzinárodnými dohodami o zmiernení zmeny klímy;

Priestor slobody, spravodlivosti a bezpečnosti

34. navrhuje, aby Europol získal ďalšie právomoci, ktoré by podliehali parlamentnej kontrole; navrhuje, aby sa medzi oblasti trestnej činnosti, ktoré spĺňajú kritériá článku 83 ods. 1 ZFEÚ (trestné činy v Únii), pridalo rodovo motivované násilie a trestné činy proti životnému prostrediu; žiada, aby sa fungovanie Európskej prokuratúry riadilo riadnym legislatívnym postupom;

Migrácia

35. požaduje spoločné minimálne normy pre nadobúdanie občianstva Únie štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ako aj spoločné normy pre dlhodobé víza a povolenia na pobyt, aby sa zabránilo predaju a zneužívaniu občianstva a pobytu;
36. navrhuje, aby sa posilnila spoločná prísťahovalecká politika Únie prijatím vhodných a potrebných opatrení na zabezpečenie predchádzania nelegálnemu prekračovaniu

hraníc a aby migračná politika Únie zohľadňovala hospodársku a sociálnu stabilitu členských štátov, dostupnosť kvalifikovanej pracovnej sily pre jednotný trh, ako aj účinné riadenie migrácie so zreteľom na spravodlivé zaobchádzanie so štátnymi príslušníkmi tretích krajín;

Zdravie

37. navrhuje, aby Únia stanovila spoločné ukazovatele pre systémy zdravotnej starostlivosti; navrhuje, aby Únia prijala opatrenia na včasné oznamovanie, monitorovanie a kontrolu závažných cezhraničných ohrození zdravia, najmä v prípade pandémie, bez toho, aby bránila členským štátom zachovať alebo prijať posilnené ochranné opatrenia, ak sú nevyhnutné;
38. žiada, aby Únia prijala opatrenia na monitorovanie a koordináciu prístupu k spoločnej diagnostike, informáciám a starostlivosti o prenosné a neprenosné choroby vrátane zriedkavých chorôb;

Veda a technika

39. vyzýva Úniu, aby rešpektovala a podporovala akademickú slobodu a slobodu vykonávať vedecký výskum a vyučovať;
40. navrhuje, aby Únia vypracovala spoločnú stratégiu v oblasti kozmického priestoru a usilovala sa o vytvorenie spoločného rámca pre činnosti v oblasti kozmického priestoru;

Záverečné ustanovenia

41. opakuje, že zástupcovia sociálnych partnerov Únie, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov, Európskej centrálnej banky, občianskej spoločnosti Únie a kandidátskych krajín by mali byť prizvaní do konventu ako pozorovatelia;
42. žiada, aby sa počas konventu prediskutovali všetky návrhy na zmenu a doplnenie zmlúv uvedené v prílohe;
43. prijíma návrhy na zmenu zmlúv, ktoré sú uvedené v prílohe k tomuto dokumentu, a predkladá ich Rade v súlade s článkom 48 ods. 2 ZEÚ;
44. poveruje svoju predsedníčku, aby toto uznesenie a návrhy na zmenu zmlúv, ktoré sú k nemu pripojené, postúpila Rade a Komisii, ako aj parlamentom a vládam členských štátov.

**PRÍLOHA K NÁVRHU UZNESENIA
NÁVRHY NA ZMENU ZMLÚV**

Pozmeňujúci návrh 1

Zmluva o Európskej únii

Preambula

Platný text

JEHO VELIČENSTVO KRÁĽ
BELGIČANOV, JEJ VELIČENSTVO
KRÁĽOVNÁ DÁNSKA, PREZIDENT
SPOLKOVEJ REPUBLIKY NEMECKO,
PREZIDENT HELÉNSKEJ REPUBLIKY,
JEHO VELIČENSTVO KRÁĽ
ŠPANIELSKA, PREZIDENT
FRANCÚZSKEJ REPUBLIKY,
PREZIDENT ÍRSKA, PREZIDENT
TALIANSKEJ REPUBLIKY, JEHO
KRÁĽOVSKÁ VÝSOSŤ
VEĽKOVJODA LUXEMBURSKA,
**JEJ VELIČENSTVO KRÁĽOVNÁ
HOLANDSKA, PREZIDENT
PORTUGALSKEJ REPUBLIKY, JEJ
VELIČENSTVO KRÁĽOVNÁ
SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA VEĽKEJ
BRITÁNIE A SEVERNÉHO ÍRSKA,**

Pozmeňujúci návrh

JEHO VELIČENSTVO BELGICKÝ
KRÁĽ, **PREZIDENT BULHARSKEJ
REPUBLIKY, PREZIDENT ČESKEJ
REPUBLIKY,** JEJ VELIČENSTVO
KRÁĽOVNÁ DÁNSKA, PREZIDENT
SPOLKOVEJ REPUBLIKY NEMECKO,
**PREZIDENT ESTÓNSKEJ
REPUBLIKY,** PREZIDENT ÍRSKA,
PREZIDENT HELÉNSKEJ REPUBLIKY,
JEHO VELIČENSTVO KRÁĽ
ŠPANIELSKA, PREZIDENT
FRANCÚZSKEJ REPUBLIKY,
**PREZIDENT CHORVÁTSKEJ
REPUBLIKY,** PREZIDENT
TALIANSKEJ REPUBLIKY,
**PREZIDENT CYPERSKEJ
REPUBLIKY, PREZIDENT
LOTYŠSKEJ REPUBLIKY,
PREZIDENT LITOVSKÉJ REPUBLIKY,**
JEHO KRÁĽOVSKÁ VÝSOSŤ
VEĽKOVJODA LUXEMBURSKA,
**PREZIDENTKA MAĎARSKA,
PREZIDENT MALTY, JEHO
VELIČENSTVO KRÁĽ HOLANDSKA,
SPOLKOVÝ PREZIDENT RAKÚSKEJ
REPUBLIKY, PREZIDENT POĽSKEJ
REPUBLIKY,** PREZIDENT
PORTUGALSKEJ REPUBLIKY,
**PREZIDENT RUMUNSKA,
PREZIDENTKA SLOVINSKEJ
REPUBLIKY, PREZIDENTKA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY,
PREZIDENT FÍNSKEJ REPUBLIKY,
JEHO VELIČENSTVO KRÁĽ
ŠVÉDSKA,**

Pozmeňujúci návrh 2

Zmluva o Európskej únii

Článok 2

Platný text

Únia je založená na hodnotách úcty k ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a rešpektovania ľudských práv vrátane práv osôb patriacich k menšinám. Tieto hodnoty sú spoločné členským štátom v spoločnosti, v ktorej prevláda pluralizmus, nediskriminácia, tolerancia, spravodlivosť, solidarita a rovnosť **medzi ženami a mužmi**.

Pozmeňujúci návrh

Únia je založená na hodnotách úcty k ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a rešpektovania ľudských práv vrátane práv osôb patriacich k menšinám. Tieto hodnoty sú spoločné členským štátom v spoločnosti, v ktorej prevláda pluralizmus, nediskriminácia, tolerancia, spravodlivosť, solidarita a **rodová** rovnosť.

Pozmeňujúci návrh 3

Zmluva o Európskej únii

Článok 3 – odsek 2

Platný text

2. Únia ponúka svojim občanom priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti bez vnútorných hraníc, v ktorom je zaručený voľný pohyb osôb spolu s príslušnými opatreniami týkajúcimi sa kontroly na vonkajších hraniciach, azylu, prisťahovalectva a predchádzania trestnej činnosti a boja s ňou.

Pozmeňujúci návrh

2. Únia ponúka svojim občanom priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti bez vnútorných hraníc, v ktorom je zaručený voľný pohyb osôb v spojení so **spoločnými politikami riadenia vonkajších hraníc** a spolu s príslušnými opatreniami týkajúcimi sa kontroly na vonkajších hraniciach, azylu, prisťahovalectva a predchádzania trestnej činnosti a boja s ňou.

Pozmeňujúci návrh 4

Zmluva o Európskej únii

Článok 3 – odsek 3 – pododsek 1

Platný text

Únia vytvára vnútorný trh. Usiluje sa o trvalo udržateľný rozvoj Európy založený na vyváženom hospodárskom raste a cenovej stabilite, o sociálne trhové hospodárstvo s vysokou konkurencieschopnosťou **zamerané na** dosiahnutie plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku, ako aj o vysokú

Pozmeňujúci návrh

Únia vytvára vnútorný trh. Usiluje sa o trvalo udržateľný rozvoj Európy založený na vyváženom hospodárskom raste a cenovej stabilite, **na** sociálnom trhovom hospodárstve s vysokou konkurencieschopnosťou, **ktoré je zamerané na** dosiahnutie plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku, **a na**

úroveň ochrany životného prostredia a zlepšenie jeho kvality. Podporuje vedecký a technický pokrok.

vysokej úrovni ochrany životného prostredia a zlepšenia jeho kvality, *ako aj na znížení globálneho otepľovania a ochrane biodiverzity v súlade s medzinárodnými dohodami.* Podporuje vedecký a technický pokrok.

Pozmeňujúci návrh 5

Zmluva o Európskej únii

Článok 3 – odsek 3 – pododsek 2

Platný text

Bojuje proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii a podporuje sociálnu spravodlivosť a ochranu, rovnosť *medzi ženami a mužmi*, solidaritu medzi generáciami a ochranu práv dieťaťa.

Pozmeňujúci návrh

Bojuje proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii a podporuje sociálnu spravodlivosť a ochranu, *rodovú* rovnosť, solidaritu medzi generáciami a ochranu práv dieťaťa.

Pozmeňujúci návrh 6

Zmluva o Európskej únii

Článok 3 – odsek 3 – pododsek 4

Platný text

Rešpektuje svoju bohatú kultúrnu a jazykovú rozmanitosť a zabezpečuje zachovávanie a zveľadňovanie európskeho kultúrneho dedičstva.

Pozmeňujúci návrh

Rešpektuje *a podporuje* svoju bohatú kultúrnu a jazykovú rozmanitosť a zabezpečuje zachovávanie a zveľadňovanie európskeho kultúrneho dedičstva.

Pozmeňujúci návrh 7

Zmluva o Európskej únii

Článok 3 – odsek 4

Platný text

4. *Únia vytvorí hospodársku a menovú úniu, ktorej* menou je euro.

Pozmeňujúci návrh

4. Menou *Únie* je euro.

Pozmeňujúci návrh 8

Zmluva o Európskej únii

Článok 3 – odsek 5 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

5a. Únia chráni a podporuje prístup k

bezplatnému a všeobecnému vzdelávaniu, inštitucionálnu a individuálnu akademickú slobodu a ľudské práva, ako sú vymedzené v Charte základných práv Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh 9

Zmluva o Európskej únii

Článok 7 – odsek 1 – pododsek 1

Platný text

Na základe odôvodneného návrhu jednej tretiny členských štátov, Európskeho parlamentu alebo Európskej komisie ***môže*** Rada ***štvorpätinovou väčšinou svojich členov*** po získaní súhlasu Európskeho parlamentu ***rozhodnúť***, že existuje jasné riziko vážneho porušenia hodnôt uvedených v článku 2 niektorým členským štátom. Pred prijatím takéhoto rozhodnutia Rada vypočuje príslušný členský štát a v súlade s tým istým postupom mu môže adresovať vhodné odporúčania.

Pozmeňujúci návrh

Od doručenia odôvodneného návrhu jednej tretiny členských štátov, Európskeho parlamentu alebo Európskej komisie ***kvalifikovanou väčšinou*** po získaní súhlasu Európskeho parlamentu ***do šiestich mesiacov od doručenia návrhu*** rozhodne, či existuje jasné riziko vážneho porušenia hodnôt uvedených v článku 2 niektorým členským štátom. Pred prijatím takéhoto rozhodnutia Rada vypočuje príslušný členský štát a v súlade s tým istým postupom mu môže adresovať vhodné odporúčania.

Pozmeňujúci návrh 10

Zmluva o Európskej únii

Článok 7 – odsek 2

Platný text

2. ***Európska rada*** môže na návrh jednej tretiny členských štátov ***alebo na návrh Európskej komisie a po získaní súhlasu*** Európskeho parlamentu ***jednomyseľne rozhodnúť*** o existencii závažného alebo pretrvávajúceho porušenia hodnôt uvedených v článku 2 niektorým členským štátom, ***a to po vyzvaní tohto členského štátu, aby predložil svoje stanovisko.***

Pozmeňujúci návrh

2. Rada, ktorá sa uznesie ***kvalifikovanou väčšinou do šiestich mesiacov od doručenia*** návrhu jednej tretiny členských štátov ***Európskeho parlamentu, ktorý sa uznesie väčšinou svojich poslancov, alebo Komisia*** môžu ***podat' na Súdny dvor návrh*** na určenie závažného a pretrvávajúceho porušenia hodnôt uvedených v článku 2 niektorým členským štátom.

Pozmeňujúci návrh 11

Zmluva o Európskej únii
Článok 7 – odsek 2 – pododsek 1 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Súdny dvor rozhodne o návrhu po tom, ako vyzve dotknutý členský štát, aby predložil svoje pripomienky.

Pozmeňujúci návrh 12

Zmluva o Európskej únii
Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Ak je prijaté rozhodnutie podľa odseku 2, môže Rada kvalifikovanou **väčšinou** rozhodnúť **o pozastavení** určitých práv vyplývajúcich z uplatňovania zmlúv pre príslušný členský štát vrátane hlasovacieho práva zástupcu vlády tohto členského štátu na zasadnutiach Rady. Rada pritom zohľadní možné následky takéhoto pozastavenia na práva a povinnosti fyzických a právnických osôb.

Ak bolo prijaté rozhodnutie podľa odseku 2, Rada kvalifikovanou väčšinou **rozhodne do šiestich mesiacov od prijatia vhodných opatrení. Takéto opatrenia môžu zahŕňať pozastavenie záväzkov a platieb z rozpočtu Únie alebo pozastavenie** určitých práv vyplývajúcich z uplatňovania zmlúv pre príslušný členský štát vrátane hlasovacieho práva zástupcu vlády tohto členského štátu na zasadnutiach Rady a **práva daného členského štátu vykonávať predsedníctvo Rady**. Rada pritom zohľadní možné následky takéhoto pozastavenia na práva a povinnosti fyzických a právnických osôb.

Pozmeňujúci návrh 13

Zmluva o Európskej únii
Článok 10 – odsek 3

Platný text

Pozmeňujúci návrh

3. Každý občan má právo zúčastňovať sa na demokratickom živote Únie. **Rozhodnutia sa prijímajú podľa možnosti čo najotvorenejšie a čo najbližšie k občanovi.**

3. Každý občan má právo zúčastňovať sa na demokratickom živote Únie. **Únia zabezpečuje, aby boli zavedené nástroje, ktoré občanom umožnia uplatniť toto právo.**

Pozmeňujúci návrh 14

Zmluva o Európskej únii
Článok 10 – odsek 3 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

3a. Rozhodnutia sa prijímajú čo najotvorenejšie a čo najbližšie k občanovi.

Pozmeňujúci návrh 15

Zmluva o Európskej únii
Článok 10 – odsek 4

Platný text

Pozmeňujúci návrh

4. Politické strany na európskej úrovni prispievajú k formovaniu európskeho politického vedomia a k vyjadrovaniu vôle občanov Únie.

4. Politické strany na európskej úrovni prispievajú k formovaniu európskeho politického vedomia a k vyjadrovaniu vôle občanov Únie. ***Európske politické strany môžu na tieto účely propagovať, podporovať a financovať činnosti.***

Pozmeňujúci návrh 16

Zmluva o Európskej únii
Článok 10 – odsek 4 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

4a. Pri príprave akýchkoľvek iniciatív v oblasti sociálnej politiky, politiky zamestnanosti a hospodárskej politiky sa konzultuje so sociálnymi partnermi.

Pozmeňujúci návrh 17

Zmluva o Európskej únii
Článok 11 – odsek 4 – pododsek 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Občania Únie, ktorých počet dosiahne najmenej jeden milión a ktorí sú štátnymi príslušníkmi významného počtu členských štátov, sa môžu ujať iniciatívy a vyzvať Európsku komisiu, aby v rámci svojich právomocí predložila vhodný návrh vo veciach, o ktorých sa občania domnievajú, že ***na účely uplatňovania zmlúv*** je potrebný právny akt Únie.

Občania Únie, ktorých počet dosiahne najmenej jeden milión a ktorí sú štátnymi príslušníkmi významného počtu členských štátov, sa môžu ujať iniciatívy a vyzvať Európsku komisiu, aby v rámci svojich právomocí predložila vhodný návrh vo veciach, o ktorých sa občania domnievajú, že je potrebný právny akt Únie.

Pozmeňujúci návrh 18

Zmluva o Európskej únii
Článok 11 – odsek 4 – pododsek 1 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

1a. *Komisia alebo Európsky parlament môžu navrhnúť právny akt na základe akejkol'vek platnej iniciatívy občanov.*

Pozmeňujúci návrh 19

Zmluva o Európskej únii
Článok 11 – odsek 4 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

4a. *Európsky parlament a Rada môžu v súlade s riadnym legislatívnym postupom prijať ustanovenia, ktorými sa zaručí ich rozhodovanie a dodržiavanie zásad uvedených v článkoch 10 a 11.*

Pozmeňujúci návrh 20

Zmluva o Európskej únii
Článok 11 – odsek 4 b (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

4b. *Európsky parlament môže väčšinou svojich poslancov predložiť Európskej rade návrh na európske referendum. Návrh na európske referendum musí byť v súlade s európskymi hodnotami stanovenými v článku 2.*

Ak Európska rada prijme väčšinou rozhodnutie v prospech navrhovaného referenda, Komisia ho zorganizuje.

Každé európske referendum sa organizuje v rovnaký deň v celej Únii. Referendum sa považuje za schválené, ak zaň hlasovala väčšina voličov na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni vo väčšine členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 21

Zmluva o Európskej únii Článok 13 – odsek 4 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

4a. Inštitúcie Únie a jej riadiace a poradné orgány sú zložené nediskriminačným spôsobom a odrážajú rodovú rovnosť a rozmanitosť spoločnosti.

Pozmeňujúci návrh 22

Zmluva o Európskej únii Článok 14 – odsek 2 – pododsek 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament sa skladá zo zástupcov občanov Únie. Ich počet nepresiahne sedemsto päťdesiat plus predseda.

Európsky parlament sa skladá zo zástupcov občanov Únie. Ich počet nepresiahne sedemsto päťdesiat plus predseda.

Zastúpenie občanov je zostupne proporčné, pričom každý členský štát má najmenej šesť členov. Žiadny členský štát nemá pridelených viac ako deväťdesiatšesť kresiel.

(Vypustený text sa premiestňuje ako odsek 2a (nový). Pozri pozmeňujúci návrh 24.)

Pozmeňujúci návrh 23

Zmluva o Európskej únii Článok 14 – odsek 2 – pododsek 2

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Na základe iniciatívy Európskeho parlamentu, s jeho súhlasom a pri súčasnom dodržaní zásady uvedenej v prvom pododseku Európska rada jednomyselne prijme rozhodnutie, ktorým sa ustanoví zloženie Európskeho parlamentu.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 24

Zmluva o Európskej únii Článok 14 – odsek 2 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

2a. Zastúpenie občanov je zostupne proporčné, pričom každý členský štát má najmenej šesť členov. Žiadny členský štát nemá pridelených viac ako deväťdesiatšesť kresiel.

(Tento text predstavuje zmenu umiestnenia druhej a tretej vety odseku 2 pododseku 1. Pozri pozmeňujúci návrh 22.)

Pozmeňujúci návrh 25

Zmluva o Európskej únii Článok 14 – odsek 2 b (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

2b. Európsky parlament so súhlasom Rady stanoví svoje zloženie väčšinou svojich poslancov v súlade so zásadami uvedenými v odsekoch 2 a 2a.

Pozmeňujúci návrh 26

Zmluva o Európskej únii Článok 15 – odsek 2

Platný text

Pozmeňujúci návrh

2. Európska rada sa skladá z hláv štátov alebo predsedov vlád členských štátov, ako aj *svojho predsedu a* predsedu **Komisie**. Jej práce sa zúčastňuje **vysoký predstaviteľ** Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

2. Európska rada sa skladá z hláv štátov alebo predsedov vlád členských štátov, ako aj z prezidenta **Európskej únie**. Jej práce sa zúčastňuje **tajomník** Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

(Tento pozmeňujúci návrh sa týka celého textu. Jeho prijatie si bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

Pozmeňujúci návrh 27

Zmluva o Európskej únii Článok 15 – odsek 3

Platný text

Pozmeňujúci návrh

3. Európska rada zasadá dvakrát za polrok, zvoláva ju jej predseda. Ak si to

3. Európska rada zasadá dvakrát za polrok, zvoláva ju jej predseda. Ak si to

vyžaduje program rokovania, členovia Európskej rady môžu rozhodnúť, že každému z nich bude pomáhať minister, a v prípade predsedu **Komisie**, člen Komisie. Ak si to vyžaduje situácia, predseda zvolá mimoriadne zasadnutie Európskej rady.

vyžaduje program rokovania, členovia Európskej rady môžu rozhodnúť, že každému z nich bude pomáhať minister, a v prípade prezidenta **Európskej únie**, člen Komisie. Ak si to vyžaduje situácia, predseda zvolá mimoriadne zasadnutie Európskej rady.

Pozmeňujúci návrh 28

Zmluva o Európskej únii Článok 15 – odsek 5

Platný text

5. Európska rada volí svojho predsedu kvalifikovanou väčšinou **na funkčné obdobie dva a pol roka s možnosťou opätovného zvolenia na jedno funkčné obdobie. Európska rada môže v prípade prekážok pre výkon funkcie alebo závažného pochybenia jeho funkčné obdobie ukončiť tým istým postupom.**

Pozmeňujúci návrh

5. Európska rada volí svojho predsedu kvalifikovanou väčšinou.

Pozmeňujúci návrh 29

Zmluva o Európskej únii Článok 15 – odsek 6

Platný text

6. **Predseda Európskej rady:**

a) **predsedá Európskej rade a podnecuje jej prácu;**

b) **zabezpečuje prípravu a plynulosť práce Európskej rady v spolupráci s predsedom Komisie a na základe práce Rady pre všeobecné záležitosti;**

c) **usiluje sa uľahčiť dosiahnutie súdržnosti a konsenzu v rámci Európskej rady;**

d) **po každom zasadnutí Európskej rady predkladá správu Európskemu parlamentu.**

Predseda Európskej rady na svojej úrovni a z titulu svojej funkcie zabezpečuje zastupovanie Únie navonok v

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

záležitostiach týkajúcich sa spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky bez toho, aby boli dotknuté právomoci vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

Predseda Európskej rady nesmie vykonávať vnútroštátnu funkciu.

Pozmeňujúci návrh 30

Zmluva o Európskej únii Článok 16 – odsek 2

Platný text

2. Rada sa skladá z jedného *zástupcu* každého členského štátu *na ministerskej úrovni*, ktorý môže zaväzovať vládu príslušného členského štátu a hlasovať za ňu.

Pozmeňujúci návrh

2. Rada sa skladá zo *zástupcov* každého členského štátu, ktorí môžu zaväzovať vládu príslušného členského štátu a hlasovať za ňu.

Pozmeňujúci návrh 31

Zmluva o Európskej únii Článok 16 – odsek 3

Platný text

3. Rada sa uznáva *kvalifikovanou* väčšinou s výnimkou prípadov, keď zmluvy ustanovujú inak.

Pozmeňujúci návrh

3. Rada sa uznáva *jednoduchou* väčšinou s výnimkou prípadov, keď zmluvy ustanovujú inak.

Pozmeňujúci návrh 32

Zmluva o Európskej únii Článok 16 – odsek 4 – pododsek 1

Platný text

Od 1. novembra 2014 je kvalifikovaná väčšina vymedzená ako väčšina rovnajúca sa najmenej 55 % členov Rady, *ktorí pozostávajú najmenej z pätnástich členov a zastupujú členské štáty zahrňajúce najmenej 65 % obyvateľstva Únie.*

Pozmeňujúci návrh

Jednoduchá väčšina je vymedzená ako *väčšina* členov Rady, ktorá *zastupuje* najmenej **50 %** obyvateľstva Únie.

Pozmeňujúci návrh 33

Zmluva o Európskej únii
Článok 16 – odsek 4 – pododsek 2

Platný text

Blokujúcu menšinu musia tvoriť najmenej štyria členovia Rady, v opačnom prípade sa kvalifikovaná väčšina považuje za dosiahnutú.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 34

Zmluva o Európskej únii
Článok 16 – odsek 4 – pododsek 3

Platný text

Ostatné pravidlá, ktorými sa spravuje hlasovanie kvalifikovanou väčšinou, sú ustanovené v článku 238 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 35

Zmluva o Európskej únii
Článok 16 – odsek 4 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

4a. Kvalifikovaná väčšina je vymedzená ako najmenej dve tretiny členov Rady, ktoré zastupujú najmenej 50 % obyvateľstva Únie.

Pozmeňujúci návrh 36

Zmluva o Európskej únii
Článok 16 – odsek 4 b (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

4b. Posilnená kvalifikovaná väčšina je vymedzená ako najmenej štyri pätiny členov Rady, ktoré zastupujú najmenej 50 % obyvateľstva Únie.

Pozmeňujúci návrh 37

Zmluva o Európskej únii
Článok 16 – odsek 5

Platný text

Pozmeňujúci návrh

5. Prechodné ustanovenia o vymedzení kvalifikovanej väčšiny uplatniteľné do 31. októbra 2014, ako aj ustanovenia uplatniteľné od 1. novembra 2014 do 31. marca 2017, sú ustanovené v Protokole o prechodných ustanoveniach.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 38

**Zmluva o Európskej únii
Článok 16 – odsek 6 – pododsek 1**

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Rada zasadá v rôznych zloženiach, ktorých zoznam sa prijíma v súlade s článkom 236 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 39

**Zmluva o Európskej únii
Článok 16 – odsek 6 – pododsek 2**

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Rada pre všeobecné záležitosti zabezpečuje konzistentnosť práce rôznych zložení Rady. Pripravuje zasadnutia Európskej rady a spolu s predsedom Európskej rady a Komisiou zabezpečuje ich nadväznosť.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 40

**Zmluva o Európskej únii
Článok 16 – odsek 6 – pododsek 3**

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Rada pre zahraničné veci rozpracúva vonkajšiu činnosť Únie na základe strategických usmernení stanovených Európskou radou a zabezpečuje, aby činnosť Únie bola konzistentná.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 41

Zmluva o Európskej únii Článok 16 – odsek 7

Platný text

7. ***Za prípravu práce Rady je zodpovedný Výbor stálych predstaviteľov vlád členských štátov.***

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 42

Zmluva o Európskej únii Článok 16 – odsek 8

Platný text

8. Počas rokovania a hlasovania o návrhu legislatívneho aktu sú zasadnutia Rady verejné. ***Na tento účel je každé zasadnutie Rady rozdelené na dve časti, pričom jedna časť sa zaoberá prerokovaním legislatívnych aktov Únie a druhá nelegislatívnymi činnosťami.***

Pozmeňujúci návrh

8. Počas rokovania a hlasovania o návrhu legislatívneho aktu sú zasadnutia Rady verejné.

Pozmeňujúci návrh 43

Zmluva o Európskej únii Článok 17 – odsek 1

Platný text

1. ***Komisia*** podporuje všeobecný záujem Únie a na tento účel sa ujíma vhodných iniciatív. Zabezpečuje uplatňovanie zmlúv, ako aj opatrení prijatých inštitúciami na ich základe. Dohliada na uplatňovanie práva Únie pod kontrolou Súdneho dvora Európskej únie. Plní rozpočet a riadi programy. Vykonáva koordinačné, výkonné a riadiace funkcie v súlade s podmienkami ustanovenými v zmluvách. S výnimkou spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky a iných prípadov ustanovených v zmluvách zabezpečuje zastupovanie Únie navonok. Dáva iniciatívy na ročné a viacročné programovanie Únie v snahe dosiahnuť

Pozmeňujúci návrh

1. ***Exekutíva*** podporuje všeobecný záujem Únie a na tento účel sa ujíma vhodných iniciatív. Zabezpečuje uplatňovanie zmlúv, ako aj opatrení prijatých inštitúciami na ich základe. Dohliada na uplatňovanie práva Únie pod kontrolou Súdneho dvora Európskej únie. Plní rozpočet a riadi programy. Vykonáva koordinačné, výkonné a riadiace funkcie v súlade s podmienkami ustanovenými v zmluvách. S výnimkou spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky a iných prípadov ustanovených v zmluvách zabezpečuje zastupovanie Únie navonok. Dáva iniciatívy na ročné a viacročné programovanie Únie v snahe dosiahnuť

medziinštitucionálne dohody.

medziinštitucionálne dohody.

(Tento pozmeňujúci návrh sa týka celého textu. Jeho prijatie si bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

Pozmeňujúci návrh 44

Zmluva o Európskej únii Článok 17 – odsek 2

Platný text

2. Legislatívne akty Únie môžu byť prijaté *len* na základe návrhu **Komisie**, pokiaľ zmluvy neustanovujú inak. Iné akty sa prijímajú na základe návrhu **Komisie**, ak tak ustanovujú zmluvy.

Pozmeňujúci návrh

2. Legislatívne akty Únie môžu byť prijaté na základe návrhu **Exekutívy**, pokiaľ zmluvy neustanovujú inak. Iné akty sa prijímajú na základe návrhu **Exekutívy**, ak tak ustanovujú zmluvy.

Pozmeňujúci návrh 45

Zmluva o Európskej únii Článok 17 – odsek 3

Platný text

3. Funkčné obdobie **Komisie** je päťročné.

Členovia **Komisie** sú vybraní na základe ich celkových schopností a ich európskej angažovanosti spomedzi osôb, ktoré poskytujú záruky úplnej nezávislosti.

Komisia je pri vykonávaní svojich úloh úplne nezávislá. Bez toho, aby bol dotknutý článok 18 ods. 2, členovia **Komisie** nesmú žiadať ani prijímať pokyny od žiadnej vlády, inštitúcie, orgánu alebo úradu alebo agentúry. Musia sa zdržať akéhokoľvek konania, ktoré je nezlučiteľné s ich funkciou alebo plnením ich úloh.

Pozmeňujúci návrh

3. Funkčné obdobie **Exekutívy** je päťročné.

Členovia **Exekutívy** sú vybraní na základe ich celkových schopností a ich európskej angažovanosti spomedzi osôb, ktoré poskytujú záruky úplnej nezávislosti.

Exekutíva je pri vykonávaní svojich úloh úplne nezávislá. Bez toho, aby bol dotknutý článok 18 ods. 2, členovia **Exekutívy** nesmú žiadať ani prijímať pokyny od žiadnej vlády, inštitúcie, orgánu alebo úradu alebo agentúry. Musia sa zdržať akéhokoľvek konania, ktoré je nezlučiteľné s ich funkciou alebo plnením ich úloh.

Pozmeňujúci návrh 46

Zmluva o Európskej únii Článok 17 – odsek 4

4. **Komisia menovaná medzi nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy a 31. októbrom 2014 sa skladá z jedného štátneho príslušníka za každý členský štát vrátane jej predsedu a vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, ktorý je jedným z jej podpredsedov.**

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 47

Zmluva o Európskej únii
Článok 17 – odsek 5

5. **Od 1. novembra 2014 sa Komisia skladá z takého počtu členov vrátane jej predsedu a vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, ktorý zodpovedá dvom tretinám počtu členských štátov, pokiaľ Európska rada nerozhodne jednomyselne o zmene tohto počtu.**

5. **Exekutíva má najviac 15 členov vrátane jej predsedu, tajomníka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a tajomníka Únie pre správu hospodárskych záležitostí.**

Členovia **Komisie** sú vybraní spomedzi štátnych príslušníkov členských štátov **na základe systému striktne rovnej rotácie medzi členskými štátmi**, ktorý umožňuje zohľadniť demografické a geografické spektrum **všetkých** členských štátov. Tento systém zavedie **jednomyselne** Európska rada v súlade s článkom 244 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Členovia **Exekutívy** sú vybraní spomedzi štátnych príslušníkov členských štátov, pričom sa zohľadní demografické a geografické spektrum všetkých členských štátov. Tento systém zavedie **jednomyselne** Európska rada v súlade s článkom 244 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Exekutíva môže po získaní súhlasu Európskeho parlamentu vymenovať podtajomníkov pre konkrétne portfólio alebo úlohu. Exekutíva by pritom mala zohľadniť svoje geografické spektrum, ako je uvedené v druhom pododseku.

Pozmeňujúci návrh 48

Zmluva o Európskej únii
Článok 17 – odsek 6

Platný text

6. Predseda **Komisie**:
- a) vydáva usmernenia pre prácu **Komisie**;
 - b) rozhoduje o vnútornej organizácii **Komisie** a zabezpečuje, aby konala konzistentne, efektívne a ako kolektívny orgán;
 - c) spomedzi členov **Komisie** vymenúva podpredsedov s výnimkou **vysokého predstaviteľa** Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

Člen **Komisie** sa vzdá funkcie, ak ho o to požiada predseda. **Vysoký predstaviteľ** Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku sa vzdá funkcie v súlade s postupom ustanoveným v článku 18 ods. 1, ak ho o to požiada predseda.

Pozmeňujúci návrh 49

Zmluva o Európskej únii
Článok 17 – odsek 7

Platný text

7. **Zohľadňujúc** voľby do Európskeho parlamentu **a po príslušných konzultáciách** navrhne **Európska rada kvalifikovanou väčšinou Európskemu parlamentu** kandidáta na funkciu predsedu **Komisie**. **Tohto kandidáta volí Európsky parlament väčšinou svojich členov**. Ak **tento kandidát nezíska požadovanú väčšinu**, **Európska rada kvalifikovanou väčšinou navrhne** do jedného mesiaca **nového kandidáta, ktorého volí Európsky parlament podľa rovnakého postupu**.

Rada po spoločnej dohode so zvoleným predsedom **prijme zoznam ostatných osôb, ktoré navrhuje vymenovať za členov Komisie**. Sú vybraní **na základe návrhov členských štátov v súlade s kritériami ustanovenými v odseku 3 druhom**

Pozmeňujúci návrh

6. Predseda **Exekutívy**:
- a) vydáva usmernenia pre prácu **Exekutívy**;
 - b) rozhoduje o vnútornej organizácii **Exekutívy** a zabezpečuje, aby konala konzistentne, efektívne a ako kolektívny orgán;
 - c) spomedzi členov **Exekutívy** menuje podpredsedov s výnimkou **tajomníka** Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku **a tajomníka Únie pre správu hospodárskych záležitostí**.

Člen **Exekutívy** sa vzdá funkcie, ak ho o to požiada predseda. **Tajomník** Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku **a tajomník Únie pre správu hospodárskych záležitostí** sa vzdajú funkcie v súlade s postupom ustanoveným v článku 18 ods. 1, ak ich o to požiada predseda.

Pozmeňujúci návrh

7. **Po európskych voľbách navrhne** Európsky parlament **väčšinou svojich poslancov Európskej rade** kandidáta na prezidenta **Európskej únie**. **Európska rada ho schvaľuje kvalifikovanou väčšinou**. Ak **navrhnutý kandidát** nezíska požadovanú väčšinu, **Európsky parlament, ktorý sa uznáša väčšinou svojich poslancov, navrhne** do jedného mesiaca nového kandidáta. **Európska rada ho schvaľuje jednoduchou väčšinou**.

Zvolený prezident **navrhne zoznam kandidátov na menovanie za členov Exekutívy**. Sú vybraní **v súlade s kritériami stanovenými v odsekoch 3 a 5**.

pododseku a odseku 5 druhom pododseku.

Predseda, **vysoký predstaviteľ** Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a ostatní členovia Komisie podliehajú ako celok schváleniu Európskeho parlamentu. Na základe tohto schválenia vymenuje Európska rada **kvalifikovanou** väčšinou Komisiu.

Prezidenta, **tajomníka** Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a ostatných členov **Exekutívy** musí ako celok schváliť Európsky parlament. Na základe tohto schválenia menuje **Exekutívu** Európska rada **jednoduchou** väčšinou.

Pozmeňujúci návrh 50

Zmluva o Európskej únii
Článok 17 – odsek 8

Platný text

8. **Komisia sa ako celok** zodpovedá Európskemu parlamentu. V súlade s článkom 234 Zmluvy o fungovaní Európskej únie môže Európsky parlament hlasovať o návrhu na vyslovenie nedôvery **Komisii**. Ak je **takýto** návrh prijatý, členovia **Komisie** sa musia kolektívne vzdať svojich funkcií **a vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku sa musí vzdať svojich funkcií, ktoré vykonáva v rámci Komisie.**

Pozmeňujúci návrh

8. **Exekutíva** sa zodpovedá Európskemu parlamentu. V súlade s článkom 234 Zmluvy o fungovaní Európskej únie môže Európsky parlament hlasovať o návrhu na vyslovenie nedôvery **Exekutíve ako celku alebo o návrhu na vyslovenie nedôvery členovi Exekutívy ako jednotlivcovi**. Ak je návrh na **kolektívne vyslovenie nedôvery** prijatý, členovia **Exekutívy** sa musia kolektívne vzdať svojich funkcií. **Ak je prijatý návrh na individuálne vyslovenie nedôvery, funkcie sa vzdá daný člen Exekutívy.**

Pozmeňujúci návrh 51

Zmluva o Európskej únii
Článok 19 – odsek 3 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

3a. **Na dodržiavanie zásady subsidiarity dohliada Súdny dvor Európskej únie, ktorý v prejudiciálnom konaní môže rozhodovať o tom, či Únia konala ultra vires, ako aj pojednávať o žalobách podaných podľa článku 263 z dôvodu porušenia zásady subsidiarity.**

Pozmeňujúci návrh 52

Zmluva o Európskej únii
Článok 21 – odsek 2 – písmeno a

Platný text

a) uchovávať svoje hodnoty, základné záujmy, bezpečnosť, nezávislosť a celistvosť;

Pozmeňujúci návrh

a) uchovávať svoje hodnoty, základné záujmy, bezpečnosť, **strategickú autonómiu**, nezávislosť a celistvosť;

Pozmeňujúci návrh 53

Zmluva o Európskej únii

Článok 24 – odsek 1 – pododsek 2

Platný text

Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika podlieha osobitným pravidlám a postupom. Vymedzuje a vykonáva ju **jednomyselne** Európska rada a Rada **s výnimkou prípadov, keď sa v zmluvách ustanovuje inak. Prijatie legislatívneho aktu sa vylučuje.** Spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku uskutočňuje **vyšoký predstaviteľ** Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a členské štáty v súlade so zmluvami. Osobitná úloha Európskeho parlamentu a Komisie v tejto oblasti je vymedzená v zmluvách. Súdny dvor Európskej únie nemá vo vzťahu k týmto ustanoveniam právomoc **s výnimkou jeho právomoci monitorovať súlad s článkom 40 tejto zmluvy a preskúmavať zákonnosť niektorých rozhodnutí, ako sa ustanovuje v článku 275 druhom odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.**

Pozmeňujúci návrh

Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika podlieha osobitným pravidlám a postupom. Vymedzuje a vykonáva ju Európska rada a Rada **kvalifikovanou väčšinou po získaní súhlasu Európskeho parlamentu.** Spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku uskutočňuje **tajomník** Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a členské štáty v súlade so zmluvami. Osobitná úloha Európskeho parlamentu a Komisie v tejto oblasti je vymedzená v zmluvách. Súdny dvor Európskej únie má právomoc rozhodovať o týchto ustanoveniach.

Pozmeňujúci návrh 54

Zmluva o Európskej únii

Článok 29

Platný text

Rada prijíma rozhodnutia, ktoré vymedzujú pozíciu Únie k určitej záležitosti geografickej alebo vecnej povahy. Členské štáty zabezpečia, aby ich vnútroštátne politiky zodpovedali pozíciám Únie.

Pozmeňujúci návrh

Rada prijíma rozhodnutia, ktoré vymedzujú pozíciu Únie k určitej záležitosti geografickej alebo vecnej povahy. **Ak sa v rozhodnutí ustanovuje prerušenie alebo čiastočné alebo úplné obmedzenie hospodárskych a finančných vzťahov s jednou alebo viacerými tretími krajinami, Rada sa uznáva kvalifikovanou väčšinou.**

Členské štáty zabezpečia, aby ich vnútroštátne politiky zodpovedali pozíciám Únie.

Pozmeňujúci návrh 55

Zmluva o Európskej únii

Článok 31 – odsek 1

Platný text

1. Rozhodnutia podľa tejto kapitoly prijíma Európska rada a Rada **jednomyseľne, pokiaľ nie je v tejto kapitole ustanovené inak**. Prijatie legislatívneho aktu sa vylučuje.

Člen Rady, ktorý sa zdrží hlasovania, môže svoje zdržanie odôvodniť formálnym vyhlásením podľa tohto pododseku. V takom prípade nie je povinný uplatňovať rozhodnutie, avšak akceptuje, že rozhodnutie je pre Úniu záväzná. V duchu vzájomnej solidarity sa dotknutý členský štát zdrží akéhokolvek konania, ktoré by mohlo byť v rozpore alebo prekážať konaniu Únie založenom na tomto rozhodnutí, pričom ostatné členské štáty jeho stanovisko rešpektujú. Ak členovia Rady, ktorí k svojmu zdržaniu sa hlasovania vydajú takéto vyhlásenie, zastupujú aspoň jednu tretinu členských štátov predstavujúcich aspoň jednu tretinu obyvateľstva Únie, rozhodnutie nie je prijaté.

Pozmeňujúci návrh 56

Zmluva o Európskej únii

Článok 31 – odsek 2

Platný text

2. **Bez ohľadu na ustanovenia odseku 1 Rada rozhoduje kvalifikovanou väčšinou:**

– **keď prijíma rozhodnutie, ktorým sa vymedzuje činnosť alebo pozícia Únie na základe rozhodnutia Európskej rady týkajúceho sa strategických záujmov a**

Pozmeňujúci návrh

1. Rozhodnutia podľa tejto kapitoly prijíma Európska rada a Rada **kvalifikovanou väčšinou**. Prijatie legislatívneho aktu sa vylučuje.

cieľov Únie, ktoré je uvedené v článku 22 ods. 1,

- keď prijíma rozhodnutie, ktorým sa vymedzuje činnosť alebo pozícia Únie, na návrh predložený vysokým predstaviteľom Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku na základe osobitnej žiadosti, ktorú mu predložila Európska rada z vlastnej iniciatívy alebo na základe iniciatívy vysokého predstaviteľa,

– pri prijímaní rozhodnutí o vykonaní rozhodnutia, ktorým sa vymedzuje činnosť alebo pozícia Únie,

– pri menovaní osobitného zástupcu v súlade s článkom 33.

Ak člen Rady vyhlási, že zo zásadných a uvedených dôvodov národného záujmu zamýšľa namietat' proti prijatiu rozhodnutia, ktoré sa má prijať kvalifikovanou väčšinou, hlasovanie sa neuskutoční. Vysoký predstaviteľ hľadá v bezprostrednej konzultácii s dotknutým členským štátom riešenie, ktoré by bolo pre tento štát prijateľné. Ak neuspeje, Rada môže kvalifikovanou väčšinou požiadať, aby sa daná záležitosť predložila Európskej rade na účely jednomysel'ného prijatia rozhodnutia.

Člen Rady *môže požiadať*, aby sa daná záležitosť zo zásadných a uvedených dôvodov národného záujmu predložila Európskej rade.

Pozmeňujúci návrh 57

Zmluva o Európskej únii
Článok 31 – odsek 3

Platný text

3. Európska rada môže jednomysel'ne prijať rozhodnutie ustanovujúce, že Rada sa uznáša kvalifikovanou väčšinou v iných prípadoch, ako sú uvedené v odseku 2.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 58

Zmluva o Európskej únii
Článok 31 – odsek 4

Platný text

4. **Odseky 2 a 3 sa nevzťahujú na rozhodnutia, ktoré majú vojenský alebo obranný dosah.**

Pozmeňujúci návrh 59

Zmluva o Európskej únii
Článok 42 – odsek 1

Platný text

1. Spoločná bezpečnostná a obranná politika je neoddeliteľnou súčasťou spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky. Zabezpečuje Únii operačnú schopnosť využívajúc civilné a vojenské prostriedky. Únia ich môže využiť pri misiách mimo Únie na udržanie mieru, predchádzanie konfliktom a posilňovanie medzinárodnej bezpečnosti v súlade so zásadami Charty Organizácie Spojených národov. **Pri plnení týchto úloh sa využívajú spôsobilosti poskytované členskými štátmi.**

Pozmeňujúci návrh 60

Zmluva o Európskej únii
Článok 42 – odsek 2 – pododsek 1

Platný text

Spoločná bezpečnostná a obranná politika zahŕňa postupné vymedzenie spoločnej obrannej politiky Únie. Tá povedie k spoločnej obrane, keď o tom **jednomyselne** rozhodne Európska rada. V takom prípade Európska rada odporučí členským štátom prijať toto rozhodnutie v súlade s ich príslušnými ústavnými požiadavkami.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh

1. Spoločná bezpečnostná a obranná politika je neoddeliteľnou súčasťou spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky. **Umožňuje Únii brániť členské štáty pred hrozbami.** Zabezpečuje Únii operačnú schopnosť využívajúc civilné a vojenské prostriedky. Únia ich môže využiť pri misiách mimo Únie na udržanie mieru, predchádzanie konfliktom a posilňovanie medzinárodnej bezpečnosti v súlade so zásadami Charty Organizácie Spojených národov. **Spoločnú bezpečnostnú a obrannú politiku vrátane obstarávania a vývoja výzbroje financuje Únia prostredníctvom osobitného rozpočtu, ktorého spoluzákonodarcom je Európsky parlament, ktorý zároveň vykonáva kontrolu.**

Pozmeňujúci návrh

Spoločná bezpečnostná a obranná politika zahŕňa postupné vymedzenie spoločnej obrannej politiky Únie. Tá povedie k spoločnej obrane, keď o tom **kvalifikovanou väčšinou** rozhodne Európska rada. V takom prípade Európska rada odporučí členským štátom prijať toto rozhodnutie v súlade s ich príslušnými ústavnými požiadavkami.

Pozmeňujúci návrh 61

Zmluva o Európskej únii Článok 42 – odsek 3

Platný text

3. **Členské štáty dávajú Únii k dispozícii** civilné a vojenské spôsobilosti na uskutočňovanie spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky, **aby prispeli k cieľom vymedzeným Radou**. Členské štáty, ktoré spoločne zriadiť mnohonárodné sily, môžu dať aj tieto sily k dispozícii pre spoločnú bezpečnostnú a obrannú politiku.

Členské štáty sa zaväzujú, že budú postupne zlepšovať svoje vojenské spôsobilosti. Agentúra pre oblasť rozvoja obranných spôsobilostí, výskumu, nadobúdania a vyzbrojovania (ďalej len „Európska obranná agentúra“) **určuje** operačné požiadavky, **presadzuje** opatrenia na splnenie týchto požiadaviek, **prispieva k identifikácii a prípadne k vykonávaniu** akýchkoľvek opatrení potrebných na posilnenie priemyselnej a technologickej základne odvetvia obrany, podieľa sa na vymedzení európskej politiky v oblasti spôsobilostí a vyzbrojovania a **pomáha Rade pri hodnotení** zlepšovania vojenských spôsobilostí.

Pozmeňujúci návrh 62

Zmluva o Európskej únii Článok 42 – odsek 4

Platný text

4. Na návrh **vysokého predstaviteľa** Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku alebo na základe iniciatívy členského štátu prijíma Rada **jednomyseľne** rozhodnutia, ktoré sa vzťahujú na spoločnú bezpečnostnú a

Pozmeňujúci návrh

3. **Únia zriadi obrannú úniu s** civilnými a vojenskými spôsobilosťami navykonávanie spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky. **Táto obranná únia zahŕňa vojenské jednotky vrátane stálej spôsobilosti rýchleho nasadenia pod operačným velením Únie. Členské štáty môžu poskytnúť ďalšie spôsobilosti.** Členské štáty, ktoré spoločne zriadiť mnohonárodné sily, môžu dať aj tieto sily k dispozícii pre spoločnú bezpečnostnú a obrannú politiku.

Únia a členské štáty sa zaväzujú, že budú postupne zlepšovať svoje vojenské spôsobilosti. Agentúra pre oblasť rozvoja obranných spôsobilostí, výskumu, nadobúdania a vyzbrojovania (ďalej len „Európska obranná agentúra“) určuje operačné požiadavky, **vykonáva** opatrenia na splnenie týchto požiadaviek, **obstaráva výzbroj v mene Únie a jej členských štátov, prijíma** akékoľvek opatrenia potrebné na posilnenie priemyselnej a technologickej základne odvetvia obrany, podieľa sa na vymedzení európskej politiky v oblasti spôsobilostí a vyzbrojovania a **vyhodnocuje** zlepšovanie vojenských spôsobilostí.

Pozmeňujúci návrh

4. Na návrh **tajomníka** Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku alebo na základe iniciatívy členského štátu **a po získaní súhlasu Európskeho parlamentu** prijíma Rada **kvalifikovanou väčšinou** rozhodnutia, ktoré sa vzťahujú na

obrannú politiku **vrátane rozhodnutí o začatí misie uvedenej v tomto článku**. **Vysoký predstaviteľ** môže, v prípade potreby spolu s Komisiou, navrhnúť použitie vnútroštátnych prostriedkov, ako aj nástrojov Únie.

Pozmeňujúci návrh 63

Zmluva o Európskej únii
Článok 42 – odsek 4 a – pododsek 1 (nový)

Platný text

spoločnú bezpečnostnú a obrannú politiku vrátane rozhodnutí o začatí misie uvedenej v tomto článku. **Tajomník Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku** môže v prípade potreby spolu s Komisiou navrhnúť použitie vnútroštátnych prostriedkov, ako aj nástrojov Únie.

Pozmeňujúci návrh

4a. Rozhodnutia o začatí misií prijíma Rada kvalifikovanou väčšinou. Parlament sa uznáva väčšinou hlasov svojich poslancov.

Pozmeňujúci návrh 64

Zmluva o Európskej únii
Článok 42 – odsek 4 a – pododsek 2 (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Bez toho, aby bol dotknutý prvý pododsek, môže Rada prijímať rozhodnutia, ktorými sa zriadujú vojenské misie alebo operácie s výkonným mandátom, na základe konsenzu po získaní súhlasu Európskeho parlamentu, ktorý sa uznáva väčšinou svojich poslancov. Ak sa nedosiahne konsenzus, rozhodnutie sa bude považovať za prijaté, pokiaľ voči nemu nevznesú námietku štyria alebo viacerí členovia Rady.

Pozmeňujúci návrh 65

Zmluva o Európskej únii
Článok 42 – odsek 7 – pododsek 1

Platný text

V prípade, že sa členský štát stane **na svojom území obeťou ozbrojenej** agresie, **ostatné** členské štáty sú povinné mu poskytnúť pomoc a podporu všetkými

Pozmeňujúci návrh

V prípade, že sa členský štát stane obeťou agresie, **obranná únia a všetky** členské štáty sú povinné mu poskytnúť pomoc a podporu všetkými dostupnými

dostupnými prostriedkami, v súlade s článkom 51 Charty Organizácie Spojených národov. Tým nie je dotknutá osobitná povaha bezpečnostnej a obrannej politiky niektorých členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 66

Zmluva o Európskej únii Článok 43 – odsek 1

Platný text

1. Misie uvedené v článku 42 ods. 1, pri ktorých môže Únia použiť civilné a vojenské prostriedky, zahŕňajú spoločné operácie odzbrojovania, humanitárne a záchranné misie, misie vojenského poradenstva a vojenskej pomoci, misie na predchádzanie konfliktom a na udržiavanie mieru, misie bojových síl v rámci krízového riadenia vrátane misií na opätovné nastolenie mieru a stabilizačných operácií po ukončení konfliktu. Všetky tieto misie môžu prispievať k boju proti terorizmu, vrátane podpory tretích krajín v boji proti terorizmu na ich územiach.

Pozmeňujúci návrh 67

Zmluva o Európskej únii Článok 45 – odsek 1 – písmeno b

Platný text

b) podporovať harmonizáciu operačných potrieb a prijímanie efektívnych a kompatibilných metód nadobúdania;

Pozmeňujúci návrh 68

prostriedkami, v súlade s článkom 51 Charty Organizácie Spojených národov. ***Ozbrojený útok na jeden členský štát sa považuje za útok na všetky členské štáty.*** Tým nie je dotknutá osobitná povaha bezpečnostnej a obrannej politiky niektorých členských štátov.

Pozmeňujúci návrh

1. Misie uvedené v článku 42 ods. 1, pri ktorých môže Únia použiť civilné a vojenské prostriedky, zahŕňajú ***boj proti hybridným hrozbám a vojne, energetickému vydieraniu, kybernetickým hrozbám, dezinformačným kampaniam a ekonomickému nátlaku zo strany tretích krajín,*** spoločné operácie odzbrojovania, humanitárne a záchranné misie, misie vojenského poradenstva a vojenskej pomoci, misie na predchádzanie konfliktom a na udržiavanie mieru, misie bojových síl v rámci krízového riadenia vrátane misií na opätovné nastolenie mieru a stabilizačných operácií po ukončení konfliktu. Všetky tieto misie môžu prispievať k boju proti terorizmu, vrátane podpory tretích krajín v boji proti terorizmu na ich územiach.

Pozmeňujúci návrh

b) ***obstarávať výzbroj pre obrannú úniu v mene Únie a jej členských štátov*** a podporovať harmonizáciu operačných potrieb a prijímanie efektívnych a kompatibilných metód nadobúdania;

Zmluva o Európskej únii
Článok 45 – odsek 1 – písmeno c

Platný text

c) navrhovať mnohostranné projekty na plnenie cieľov v oblasti vojenských spôsobilostí a zabezpečovať koordináciu programov vykonávaných členskými štátmi a riadenie osobitných programov spolupráce;

Pozmeňujúci návrh

c) navrhovať **a viesť** mnohostranné projekty na plnenie cieľov v oblasti vojenských spôsobilostí a zabezpečovať koordináciu programov vykonávaných členskými štátmi a riadenie osobitných programov spolupráce;

Pozmeňujúci návrh 69

Zmluva o Európskej únii
Článok 45 – odsek 2

Platný text

2. Európska **obranná agentúra je otvorená všetkým členským štátom, ktoré majú záujem o účasť v nej**. Rada **kvalifikovanou väčšinou** prijme rozhodnutie ustanovujúce štatút, sídlo a spôsob fungovania agentúry. **Toto rozhodnutie zohľadní stupeň efektívnej účasti na činnostiach agentúry. V rámci agentúry sa vytvárajú osobitné skupiny pozostávajúce z členských štátov, ktoré sa zúčastňujú na spoločných projektoch. Agentúra plní svoje úlohy v prípade potreby v spojení s Komisiou.**

Pozmeňujúci návrh

2. Európsky **m** **parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom** prijímú rozhodnutie ustanovujúce štatút, sídlo a spôsob fungovania agentúry.

Pozmeňujúci návrh 70

Zmluva o Európskej únii
Článok 46 – odsek 6

Platný text

6. Rozhodnutia a odporúčania Rady v rámci stálej štruktúrovanej spolupráce s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v odsekoch 2 až 5, sa prijímajú **jednomyseľne**. Na účely tohto odseku sú na dosiahnutie **jednomyseľnosti** potrebné len hlasy zástupcov zúčastnených členských štátov.

Pozmeňujúci návrh

6. Rozhodnutia a odporúčania Rady v rámci stálej štruktúrovanej spolupráce s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v odsekoch 2 až 5, sa prijímajú **kvalifikovanou väčšinou**. Na účely tohto odseku sú na dosiahnutie **kvalifikovanej väčšiny** potrebné len hlasy zástupcov zúčastnených členských štátov **v súlade s ich príslušným ústavným poriadkom**.

Pozmeňujúci návrh 71

Zmluva o Európskej únii Článok 48 – odsek 2

Platný text

2. Vláda každého členského štátu, Európsky parlament alebo Komisia môžu predložiť Rade podnety na revíziu zmlúv. Tieto podnety môžu mať okrem iného za cieľ rozšíriť alebo zúžiť právomoci prenesené na Úniu zmluvami. Rada postúpi tieto podnety Európskej rade a oznámi ich národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh

2. Vláda každého členského štátu, Európsky parlament alebo Komisia môžu predložiť Rade podnety na revíziu zmlúv. Tieto podnety môžu mať okrem iného za cieľ rozšíriť alebo zúžiť právomoci prenesené na Úniu zmluvami. Rada tieto podnety **bezodkladne a bez prerokovania** postúpi Európskej rade a oznámi ich národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 72

Zmluva o Európskej únii Článok 48 – odsek 4 – pododsek 1

Platný text

Konferenciu zástupcov vlád členských štátov zvolá predseda Rady s cieľom rozhodnúť **vzájomnou dohodou** o zmenách a doplneniach, ktoré sa majú vykonať v zmluvách.

Pozmeňujúci návrh

Konferenciu zástupcov vlád členských štátov zvolá predseda Rady s cieľom rozhodnúť o zmenách a doplneniach, ktoré sa majú vykonať v zmluvách. **Konferencia sa uznáva štvorpätinovou väčšinou vlád členských štátov.**

Pozmeňujúci návrh 73

Zmluva o Európskej únii Článok 48 – odsek 4 – pododsek 1 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Zmena zmlúv sa považuje za schválenú, ak za ňu hlasovala väčšina členov Európskeho parlamentu.

Pozmeňujúci návrh 74

Zmluva o Európskej únii Článok 48 – odsek 4 – pododsek 2

Platný text

Zmeny a doplnenia nadobudnú platnosť po

Pozmeňujúci návrh

Zmeny a doplnenia nadobudnú platnosť po

ratifikácii **všetkými** členskými štátmi v súlade s ich príslušnými ústavnými požiadavkami.

ratifikácii **štyrmi pätinami** členskými štátmi v súlade s ich príslušnými ústavnými požiadavkami.

Pozmeňujúci návrh 75

Zmluva o Európskej únii

Článok 48 – odsek 5

Platný text

5. Ak zmluvu, ktorou sa menia a dopĺňajú zmluvy, do uplynutia dvoch rokov od jej podpisu ratifikovali štyri pätiny členských štátov **a jeden alebo viac členských štátov sa pri postupe ratifikácie stretli s ťažkosťami**, záležitosť sa predloží **Európskej rade**.

Pozmeňujúci návrh

5. Ak zmluvu, ktorou sa menia a dopĺňajú zmluvy, do uplynutia dvoch rokov od jej podpisu ratifikovali **menej ako štyri pätiny** členských štátov, predloží sa **táto otázka na európske referendum**.

Pozmeňujúci návrh 76

Zmluva o Európskej únii

Článok 48 – odsek 6 – pododsek 2

Platný text

Európska rada môže prijať rozhodnutie, ktorým sa menia a dopĺňajú všetky alebo niektoré ustanovenia tretej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Európska rada sa uznáva **jednomyseľne po porade** s Európskym parlamentom a Komisiou a v prípade inštitucionálnych zmien v menovej oblasti aj s Európskou centrálnou bankou. Takéto rozhodnutie nenadobudne účinnosť, **kým ho neschvália** členské štáty v súlade s ich príslušnými ústavnými požiadavkami.

Pozmeňujúci návrh

Európska rada môže prijať rozhodnutie, ktorým sa menia a dopĺňajú všetky alebo niektoré ustanovenia tretej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Európska rada sa uznáva **jednomyseľne po získaní súhlasu** Európskeho parlamentu a **po porade** s Komisiou a v prípade inštitucionálnych zmien v menovej oblasti aj s Európskou centrálnou bankou. Takéto rozhodnutie nenadobudne účinnosť **po ratifikácii štyrmi pätinami** členských štátov v súlade s ich príslušnými ústavnými požiadavkami.

Pozmeňujúci návrh 77

Zmluva o Európskej únii

Článok 48 – odsek 7 – pododsek 4

Platný text

Európska rada sa pri prijímaní rozhodnutí **uvedených v prvom alebo druhom pododseku** uznáva **jednomyseľne** po

Pozmeňujúci návrh

Európska rada sa pri prijímaní **týchto** rozhodnutí uznáva **kvalifikovanou väčšinou** po udelení súhlasu Európskeho

Zmluva o Európskej únii
Článok 54 – odsek 2

Platný text

2. Táto zmluva nadobudne platnosť **1. januára 1993 za predpokladu že všetky ratifikačné listiny boli uložené, alebo ak sa tak nestane**, prvý deň mesiaca nasledujúceho potom, **čo posledný signatársky štát vykoná tento úkon** na uloženie ratifikačných listín.

Pozmeňujúci návrh 81

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Preambula

Platný text

JEHO VELIČENSTVO KRÁĽ BELGIČANOV, PREZIDENT SPOLKOVEJ REPUBLIKY NEMECKO, PREZIDENT FRANCÚZSKEJ REPUBLIKY, PREZIDENT TALIANSKEJ REPUBLIKY, **JEJ** KRÁĽOVSKÁ VÝSOŠŤ **VEĽKOVODKYŇA** LUXEMBURSKA, **JEJ** VELIČENSTVO **KRÁĽOVNÁ** HOLANDSKA,

Pozmeňujúci návrh

2. Táto zmluva nadobudne platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uložení ratifikačnej listiny **vládami štyroch pätín členských štátov alebo po oficiálnom overení výsledkov európskeho referenda, v ktorom bola dosiahnutá požadovaná väčšina, Komisiou.**

Pozmeňujúci návrh

JEHO VELIČENSTVO BELGICKÝ KRÁĽ, **PREZIDENT BULHARSKEJ REPUBLIKY, PREZIDENT ČESKEJ REPUBLIKY, JEJ VELIČENSTVO KRÁĽOVNÁ DÁNSKA**, PREZIDENT SPOLKOVEJ REPUBLIKY NEMECKO, **PREZIDENT ESTÓNSKEJ REPUBLIKY, PREZIDENT ÍRSKA, PREZIDENT HELÉNSKEJ REPUBLIKY, JEHO VELIČENSTVO KRÁĽ ŠPANIELSKA**, PREZIDENT FRANCÚZSKEJ REPUBLIKY, **PREZIDENT CHORVÁTSKEJ REPUBLIKY**, PREZIDENT TALIANSKEJ REPUBLIKY, **PREZIDENT CYPERSKEJ REPUBLIKY, PREZIDENT LOTYŠSKEJ REPUBLIKY, PREZIDENT LITOVSKÉJ REPUBLIKY, JEHO KRÁĽOVSKÁ VÝSOŠŤ VEĽKOVODA** LUXEMBURSKA, **PREZIDENTKA MAĎARSKA, PREZIDENT MALTY, JEHO VELIČENSTVO KRÁĽ** HOLANDSKA, **SPOLKOVÝ PREZIDENT RAKÚSKEJ REPUBLIKY, PREZIDENT POLSKEJ REPUBLIKY, PREZIDENT PORTUGALSKEJ REPUBLIKY, PREZIDENT RUMUNSKA, PREZIDENTKA SLOVINSKEJ**

Pozmeňujúci návrh 82

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 3 – odsek 1 – písmeno e a (nové)**

Platný text

Pozmeňujúci návrh

ea) životné prostredie a biodiverzita;

Pozmeňujúci návrh 83

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 3 – odsek 2**

Platný text

Pozmeňujúci návrh

2. Únia má tiež výlučnú právomoc uzavrieť medzinárodnú dohodu, ak je jej uzavretie ustanovené v legislatívnom akte Únie alebo ak je jej uzavretie potrebné na to, aby Únia mohla vykonávať svoju vnútornú právomoc, alebo ak môžu byť uzavretím zmlúv dotknuté spoločné pravidlá alebo pozmenený rozsah ich pôsobnosti.

2. Únia má tiež výlučnú právomoc uzavrieť medzinárodnú dohodu, **a to aj v kontexte globálnych rokovaní o zmene klímy**, ak je jej uzavretie ustanovené v legislatívnom akte Únie alebo ak je jej uzavretie potrebné na to, aby Únia mohla vykonávať svoju vnútornú právomoc, alebo ak môžu byť uzavretím zmlúv dotknuté spoločné pravidlá alebo pozmenený rozsah ich pôsobnosti.

Pozmeňujúci návrh 84

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 4 – odsek 2 – písmeno e**

Platný text

Pozmeňujúci návrh

e) životné prostredie;

e) otázky verejného zdravia, najmä ochrana a zlepšovanie ľudského zdravia, najmä cezhraničné ohrozenia zdravia vrátane reprodukčného zdravia a prístupu „jedno zdravie“;

Pozmeňujúci návrh 85

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 4 – odsek 2 – písmeno g

Platný text

g) doprava;

Pozmeňujúci návrh

g) dopravy ***vrátane cezhraničnej
infraštruktúry***;

Pozmeňujúci návrh 86

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 4 – odsek 2 – písmeno j

Platný text

j) priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti;

Pozmeňujúci návrh

j) priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti ***a politika v oblasti
vonkajších hraníc***;

Pozmeňujúci návrh 87

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 4 – odsek 2 – písmeno k

Platný text

k) ***spoločné otázky bezpečnosti v
záležitostiach verejného zdravia, pokiaľ
ide o aspekty vymedzené v tejto zmluve.***

Pozmeňujúci návrh

k) ***zahraničné veci, vonkajšia bezpečnosť
a obrana***;

Pozmeňujúci návrh 88

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 4 – odsek 2 – písmeno k a (nové)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

ka) ***civilná ochrana***;

Pozmeňujúci návrh 89

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 4 – odsek 2 – písmeno k b (nové)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

kb) ***priemysel***;

Pozmeňujúci návrh 90

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 4 – odsek 2 – písmeno k c (nové)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

kc) vzdelávania, najmä pokiaľ ide o nadnárodné otázky, ako je vzájomné uznávanie diplomov, stupňov vzdelania, zručností a kvalifikácií.

Pozmeňujúci návrh 91

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 6 – písmeno a

Platný text

Pozmeňujúci návrh

a) ochrana a zlepšovanie zdravia ľudí;

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 92

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 6 – písmeno e

Platný text

Pozmeňujúci návrh

e) vzdelávanie, odborné vzdelávanie, mládež a šport;

e) odborné vzdelávanie, mládež a šport;

Pozmeňujúci návrh 93

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 6 – písmeno f

Platný text

Pozmeňujúci návrh

f) civilná ochrana;

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 94

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 8

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Vo všetkých svojich činnostiach sa Únia zameriava na odstránenie nerovností a podporu rovnoprávnosti **medzi mužmi a ženami**.

Vo všetkých svojich činnostiach sa Únia zameriava na odstránenie nerovností a podporu **rodovej** rovnosti.

Pozmeňujúci návrh 95

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 9

Platný text

Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politik a činností Únia **prihliada na požiadavky spojené s podporou vysokej úrovne zamestnanosti, zárukou primeranej sociálnej ochrany, bojom proti sociálnemu vylúčeniu a s vysokou úrovňou vzdelávania, odbornej prípravy a ochrany ľudského zdravia.**

Pozmeňujúci návrh

Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politik a činností Únia **zabezpečuje, aby bol sociálny pokrok zakotvený v sociálnom protokole.**

Únia zohľadňuje požiadavky spojené s podporou vysokej úrovne zamestnanosti, zárukou primeranej sociálnej ochrany, bojom proti sociálnemu vylúčeniu a vysokou úrovňou vzdelávania, odbornej prípravy a ochrany ľudského zdravia, ako aj účinným uplatňovaním demokratických kolektívnych práv odborových zväzov.

(Časť článku 9 bola začlenená do druhého odseku pozmeňujúceho návrhu Parlamentu.)

Pozmeňujúci návrh 96

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 10

Platný text

Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politik a činností sa Únia zameriava na boj proti diskriminácii z dôvodu pohlavia, rasy **alebo** etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.

Pozmeňujúci návrh

Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politik a činností sa Únia zameriava na boj proti diskriminácii z dôvodu pohlavia, **rodu**, rasy, etnického **alebo sociálneho** pôvodu, **jazyka**, náboženstva alebo viery, **politického presvedčenia, príslušnosti k národnostnej menšine**, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.

Pozmeňujúci návrh 97

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 11

Platný text

Požiadavky ochrany životného prostredia musia byť začlenené do vymedzenia a uskutočňovania politik Únie a činností, a to predovšetkým s ohľadom na podporu trvalo udržateľného rozvoja.

Pozmeňujúci návrh

Požiadavky ochrany životného prostredia, **klímy a biodiverzity** musia byť začlenené do vymedzenia a uskutočňovania politik Únie a činností, a to predovšetkým s ohľadom na podporu trvalo udržateľného rozvoja.

Pozmeňujúci návrh 98

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 15 – odsek 3 – pododsek 5**

Platný text

Európsky parlament a Rada zabezpečia zverejnenie dokumentov týkajúcich sa legislatívnych postupov v súlade s podmienkami ustanovenými v nariadení uvedenom v druhom pododseku.

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament a Rada zabezpečia zverejnenie dokumentov týkajúcich sa legislatívnych postupov **vrátane pozícií svojich členov, ako aj návrhov a zmien legislatívnych textov, ktoré sú súčasťou riadneho legislatívneho procesu**, v súlade s podmienkami ustanovenými v nariadení uvedenom v druhom pododseku.

Pozmeňujúci návrh 99

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 19 – odsek 1**

Platný text

1. Rada môže, bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia zmlúv a v rámci právomocí, ktorými je poverená Únia, **po udelení súhlasu Európskeho parlamentu, jednomysel'ne** v súlade s **mimoriadnym** legislatívnym postupom prijať opatrenia na boj proti diskriminácii založenej na pohlaví, rasovom alebo etnickom pôvode, náboženskom vyznaní alebo viere, postihnutí, veku alebo sexuálnej orientácii.

Pozmeňujúci návrh

1. **Európsky parlament a Rada** môžu, bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia zmlúv a v rámci právomocí, ktorými je poverená Únia, v súlade s **riadnym** legislatívnym postupom prijať opatrenia na boj proti diskriminácii založenej na pohlaví, **rode**, rasovom, etnickom **alebo sociálnom** pôvode, **jazyku**, náboženskom vyznaní alebo viere, **politickom presvedčení, príslušnosti k národnostnej menšine**, postihnutí, veku alebo sexuálnej orientácii.

Pozmeňujúci návrh 100

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 19 – odsek 2**

Platný text

Pozmeňujúci návrh

2. Bez ohľadu na odsek 1 môžu Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom na podporu krokov podniknutých členskými štátmi s cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov uvedených v odseku 1 prijímať základné zásady motivačných opatrení Únie okrem zosúladenia zákonov a iných právnych predpisov členských štátov.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 101

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 20 – odsek 2 a (nový)**

Platný text

Pozmeňujúci návrh

2a. Európsky parlament a Rada môžu v súlade s riadnym legislatívnym postupom prijať spoločné ustanovenia o predchádzaní predaju pasov alebo inému zneužívaniu v súvislosti s nadobudnutím a stratou občianstva Únie štátnymi príslušníkmi tretích krajín s cieľom aproximovať podmienky, za ktorých možno takéto občianstvo nadobudnúť.

Pozmeňujúci návrh 102

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 22 – odsek 1**

Platný text

Pozmeňujúci návrh

1. Každý občan Únie s bydliskom v členskom štáte, ktorého nie je štátnym príslušníkom, má právo voliť a byť volený do orgánov miestnej samosprávy vo voľbách v členskom štáte, v ktorom má bydlisko, za rovnakých podmienok ako štátni príslušníci tohto štátu. Výkon tohto práva podlieha podrobnej úprave, ktorú prijme Rada **jednomyseľne** v súlade s **mimoriadnym** legislatívnym postupom **a po porade s Európskym parlamentom**; Táto úprava môže stanoviť odchýlky, ak je to odôvodnené špecifickými problémami

1. Každý občan Únie s bydliskom v členskom štáte, ktorého nie je štátnym príslušníkom, má právo voliť a byť volený do orgánov miestnej samosprávy vo voľbách v členskom štáte, v ktorom má bydlisko, za rovnakých podmienok ako štátni príslušníci tohto štátu. Výkon tohto práva podlieha podrobnej úprave, ktorú prijme **Európsky parlament a Rada** v súlade s **riadnym** legislatívnym postupom. Táto úprava môže stanoviť odchýlky, ak je to odôvodnené špecifickými problémami

niektorého členského štátu.

niektorého členského štátu.

Pozmeňujúci návrh 103

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 22 – odsek 2

Platný text

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 223 ods. 1 a pravidlá prijaté na jeho vykonanie, každý občan Únie s bydliskom v členskom štáte, ktorého nie je štátnym príslušníkom, má právo voliť a byť volený vo voľbách do Európskeho parlamentu v členskom štáte, v ktorom má bydlisko, za tých istých podmienok ako štátny príslušník tohto štátu. Výkon tohto práva podlieha podrobnej úprave, ktorú prijme Rada *jednomyseľne* v súlade s *mimoriadnym* legislatívnym postupom *a po porade s Európskym parlamentom; táto úprava môže stanoviť odchýlky, ak je to odôvodnené špecifickými problémami niektorého členského štátu.*

Pozmeňujúci návrh

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 223 ods. 1 a pravidlá prijaté na jeho vykonanie, každý občan Únie s bydliskom v členskom štáte, ktorého nie je štátnym príslušníkom, má právo voliť a byť volený vo voľbách do Európskeho parlamentu v členskom štáte, v ktorom má bydlisko, za tých istých podmienok ako štátny príslušník tohto štátu. Výkon tohto práva podlieha podrobnej úprave, ktorú prijme **Európsky parlament a Rada** v súlade s *riadnym* legislatívnym postupom.

Pozmeňujúci návrh 104

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 23 – odsek 2

Platný text

Rada môže v súlade s *mimoriadnym* legislatívnym postupom *a po porade s Európskym parlamentom* prijať smernice zavádzajúce opatrenia koordinácie a spolupráce potrebné na uľahčenie takejto ochrany.

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament a Rada môžu v súlade s *riadnym* legislatívnym postupom prijať smernice zavádzajúce opatrenia koordinácie a spolupráce potrebné na uľahčenie takejto ochrany.

Pozmeňujúci návrh 105

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 24 – odsek 1

Platný text

Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom prostredníctvom nariadení upravujú postupy

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom prostredníctvom nariadení upravujú postupy

a podmienky predloženia iniciatívy občanov v zmysle článku 11 Zmluvy o Európskej únii vrátane minimálneho počtu členských štátov, z ktorých musia občania predkladajúci iniciatívu pochádzať.

a podmienky predloženia iniciatívy občanov v zmysle článku **11 ods. 4** Zmluvy o Európskej únii vrátane minimálneho počtu členských štátov, z ktorých musia občania predkladajúci iniciatívu pochádzať, **ako aj postupy a podmienky požadované pre európske referendum v zmysle článku 11 ods. 4b uvedenej zmluvy.**

Pozmeňujúci návrh 106

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 24 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 24a

Únia chráni osoby patriace k menšinám v súlade s Európskou chartou regionálnych alebo menšinových jazykov a Rámcovým dohovorom na ochranu národnostných menšín. Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom prijímajú ustanovenia s cieľom uľahčiť uplatňovanie práv osôb patriacich k menšinám. Únia pristúpi k Európskej charte regionálnych alebo menšinových jazykov a k Rámcovému dohovoru na ochranu národnostných menšín.

Pozmeňujúci návrh 107

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 26 – odsek 2

Platný text

Pozmeňujúci návrh

2. Vnútorý trh zahŕňa oblasť bez vnútorných hraníc, v ktorej je zaručený voľný pohyb **tovaru, osôb**, služieb a kapitálu v súlade s ustanoveniami zmlúv.

2. Vnútorý trh zahŕňa oblasť bez vnútorných hraníc, v ktorej je zaručený voľný pohyb **osôb, tovaru**, služieb a kapitálu **vo všetkých členských štátoch, ako aj inštitúciami Únie** v súlade s ustanoveniami zmlúv.

Pozmeňujúci návrh 108

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 43 – odsek 3

Platný text

3. Rada na návrh Komisie prijíma opatrenia týkajúce sa stanovovania cien, odvodov, pomoci a množstvových obmedzení a určovania a pridelovania rybolovných možností.

Pozmeňujúci návrh 109

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 64 – odsek 3

Platný text

3. Odchylne od odseku 2 môže opatrenia, ktoré predstavujú krok späť v práve Únie, pokiaľ ide o liberalizáciu pohybu kapitálu do tretích krajín a z tretích krajín, ustanoviť len Rada v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom **jednomyseľne** a po porade s Európskym parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 110

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 67 – odsek 2

Platný text

2. Zabezpečuje absenciu kontrol osôb na vnútorných hraniciach a tvorí spoločnú politiku v oblasti azylu, prisťahovalectva **a kontroly vonkajších hraníc**, ktorá sa zakladá na solidarite medzi členskými štátmi a ktorá je spravodlivá voči štátnym príslušníkom tretích krajín. Na účely tejto hlavy sa osoby bez štátnej príslušnosti považujú za štátnych príslušníkov tretích krajín.

Pozmeňujúci návrh 111

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 70

Pozmeňujúci návrh

3 Rada na návrh Komisie prijíma opatrenia týkajúce sa stanovovania cien, odvodov, pomoci a množstvových obmedzení a určovania a pridelovania **udržateľných** rybolovných možností.

Pozmeňujúci návrh

3. Odchylne od odseku 2 môže opatrenia, ktoré predstavujú krok späť v práve Únie, pokiaľ ide o liberalizáciu pohybu kapitálu do tretích krajín a z tretích krajín, ustanoviť len Rada v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom **kvalifikovanou väčšinou** a po porade s Európskym parlamentom.

Pozmeňujúci návrh

2. Zabezpečuje absenciu kontrol osôb na vnútorných hraniciach a tvorí spoločnú politiku v oblasti **hraníc**, azylu **a** prisťahovalectva, ktorá sa zakladá na solidarite medzi členskými štátmi a ktorá je spravodlivá voči štátnym príslušníkom tretích krajín. Na účely tejto hlavy sa osoby bez štátnej príslušnosti považujú za štátnych príslušníkov tretích krajín.

Platný text

Bez toho, aby boli dotknuté články 258, 259 a 260, môže Rada na návrh Komisie prijať opatrenia ustanovujúce podrobnosti, podľa ktorých členské štáty v spolupráci s Komisiou objektívne a nestranné hodnotia vykonávanie politik Únie uvedených v tejto hlave orgánmi členských štátov, najmä s cieľom presadzovať úplné uplatňovanie zásady vzájomného uznávania. **Európsky parlament a** národné parlamenty sú oboznamované s obsahom a výsledkami tohto hodnotenia.

Pozmeňujúci návrh 112

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 77 – odsek 2 – písmeno d a (nové)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Bez toho, aby boli dotknuté články 258, 259 a 260, môžu **Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom** na návrh Komisie prijať opatrenia ustanovujúce podrobnosti, podľa ktorých členské štáty v spolupráci s Komisiou objektívne a nestranné hodnotia vykonávanie politik Únie uvedených v tejto hlave orgánmi členských štátov, najmä s cieľom presadzovať úplné uplatňovanie zásady vzájomného uznávania. Národné parlamenty sú oboznamované s obsahom a výsledkami tohto hodnotenia.

da) všetky opatrenia potrebné a primerané na zabezpečenie účinného monitorovania, zaistenia skutočnej kontroly vonkajších hraníc Únie, ako aj skutočného návratu osôb, ktoré nemajú právo zostať na území Únie;

Pozmeňujúci návrh 113

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 77 – odsek 3

Platný text

3. Ak by sa ukázalo, že činnosť Únie je nevyhnutná na uľahčenie vykonávania práva uvedeného v článku 20 ods. 2 písm. a), a ak zmluvy inak na tento účel neustanovujú potrebné právomoci, môže Rada v súlade s **mimoriadnym** legislatívnym postupom prijať ustanovenia o cestovných pasoch, preukazoch totožnosti, povoleniach na pobyt alebo iných obdobných dokladoch. **Rada sa uznáva jednomysel'ne po porade s**

Pozmeňujúci návrh

3. Ak by sa ukázalo, že činnosť Únie je nevyhnutná na uľahčenie vykonávania práva uvedeného v článku 20 ods. 2 písm. a), a ak zmluvy inak na tento účel neustanovujú potrebné právomoci, môžu **Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym** legislatívnym postupom prijať ustanovenia o cestovných pasoch, preukazoch totožnosti, povoleniach na pobyt alebo iných obdobných dokladoch.

Európskym parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 114

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 78 – odsek 3

Platný text

3. Ak sa jeden alebo viac členských štátov ocitne v núdzovej situácii v dôsledku náhleho prílevu štátnych príslušníkov tretích krajín, môže Rada na návrh Komisie prijať dočasné opatrenia v prospech dotknutého, respektíve dotknutých členských štátov. Uznáva sa po porade s Európskym parlamentom.

Pozmeňujúci návrh

3. Ak sa jeden alebo viac členských štátov ocitne v núdzovej situácii v dôsledku náhleho prílevu štátnych príslušníkov tretích krajín, môže Rada na návrh Komisie prijať dočasné opatrenia v prospech dotknutého, respektíve dotknutých členských štátov. Uznáva sa **na základe iniciatívy** Európskeho parlamentu **alebo** po porade s Európskym parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 115

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 79 – odsek 1

Platný text

1. Únia tvorí spoločnú prísťahovaleckú politiku s cieľom zabezpečiť vo všetkých etapách účinné riadenie migračných tokov, spravodlivé zaobchádzanie so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sa oprávnenne zdržiavajú v členských štátoch, ako aj predchádzanie a posilnený boj proti nelegálnemu prísťahovalectvu a obchodovaniu s ľuďmi.

Pozmeňujúci návrh

1. Únia tvorí spoločnú prísťahovaleckú politiku, **ktorá zohľadňuje hospodársku a sociálnu stabilitu členských štátov**, s cieľom zabezpečiť vo všetkých etapách **schopnosť uspokojiť dopyt jednotného trhu po pracovnej sile na podporu hospodárskej situácie v členských štátoch, ako aj** účinné riadenie migračných tokov, spravodlivé zaobchádzanie so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sa oprávnenne zdržiavajú v členských štátoch, ako aj predchádzanie a posilnený boj proti nelegálnemu prísťahovalectvu a obchodovaniu s ľuďmi.

Pozmeňujúci návrh 116

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 79 – odsek 2 – písmeno a

Platný text

a) podmienky vstupu a pobytu, ako aj

Pozmeňujúci návrh

a) **minimálne** podmienky **pre** vstup,

normy týkajúce sa udeľovania dlhodobých víz a povolení na dlhodobý pobyt členskými štátmi vrátane tých, ktoré sú udeľované na účely zlúčenia rodiny;

pobyt **a získanie občianstva Únie a minimálne** normy **pre** udeľovanie dlhodobých víz a povolení na dlhodobý pobyt členskými štátmi vrátane tých, ktoré sú udeľované na účely zlúčenia rodiny;

Pozmeňujúci návrh 117

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 81 – odsek 3 – pododsek 1

Platný text

Odchylne od odseku 2 Rada v súlade s **mimoriadnym** legislatívnym postupom ustanoví opatrenia týkajúce sa rodinného práva, ktoré majú cezhraničné dôsledky. **Rada sa uznáva jednomyselne po porade s Európskym parlamentom.**

Pozmeňujúci návrh

Odchylne od odseku 2 **Európsky parlament a** Rada v súlade s **riadnym** legislatívnym postupom zavedú opatrenia týkajúce sa rodinného práva s cezhraničnými dôsledkami.

Pozmeňujúci návrh 118

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 81 – odsek 3 – pododsek 2

Platný text

Rada môže na návrh Komisie prijať rozhodnutie, ktorým sa určujú tie aspekty rodinného práva s cezhraničnými dôsledkami, ktoré môžu byť predmetom aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom. **Rada sa uznáva jednomyselne po porade s Európskym parlamentom.**

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament a Rada môžu na návrh Komisie prijať **v súlade s riadnym legislatívnym postupom** rozhodnutie, ktorým sa určujú tie aspekty rodinného práva s cezhraničnými dôsledkami, ktoré môžu byť predmetom aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom.

Pozmeňujúci návrh 119

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 81 – odsek 3 – pododsek 3

Platný text

Návrh uvedený v druhom pododseku sa oznámi národným parlamentom. Ak národný parlament oznámi svoj nesúhlas do šiestich mesiacov od tohto oznámenia, rozhodnutie sa neprijme. V prípade, že sa nevysloví nesúhlas, Rada môže rozhodnutie prijať.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 120

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 83 – odsek 1 – pododsek 2

Platný text

Týmito oblasťami trestnej činnosti sú: terorizmus, obchodovanie s ľuďmi a sexuálne zneužívanie žien a detí, nedovolené obchodovanie s drogami, nedovolené obchodovanie so zbraňami, pranie špinavých peňazí, korupcia, falšovanie platobných prostriedkov, počítačová kriminalita a organizovaná trestná činnosť.

Pozmeňujúci návrh

Týmito oblasťami trestnej činnosti sú: terorizmus, obchodovanie s ľuďmi a sexuálne zneužívanie žien a detí, **rodovo motivované násilie, environmentálna kriminalita**, nedovolené obchodovanie s drogami, nedovolené obchodovanie so zbraňami, pranie špinavých peňazí, korupcia, falšovanie platobných prostriedkov, počítačová kriminalita a organizovaná trestná činnosť.

Pozmeňujúci návrh 121

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 83 – odsek 1 – pododsek 3

Platný text

V závislosti od vývoja trestnej činnosti môže Rada **prijat' rozhodnutie určujúce** ďalšie oblasti trestnej činnosti, ktoré spĺňajú kritériá uvedené v tomto odseku. **Rada sa uznáva jednomysel'ne po udelení súhlasu Európskeho parlamentu.**

Pozmeňujúci návrh

V závislosti od vývoja trestnej činnosti môže **Európsky parlament väčšinou hlasov svojich členov a Rada posilnenou kvalifikovanou väčšinou, ako je vymedzená v súlade s článkom 16 ods. 4b Zmluvy o Európskej únii, určiť'** ďalšie oblasti trestnej činnosti, ktoré spĺňajú kritériá uvedené v tomto odseku.

Pozmeňujúci návrh 122

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 86 – odsek 1

Platný text

1. **S cieľom** bojovať proti trestnej činnosti, ktorá poškodzuje finančné záujmy Únie, môže Rada v súlade s **mimoriadnym** legislatívnym postupom **prostredníctvom nariadení vytvorit' z Eurojustu Európsku prokuratúru. Rada** sa uznáva **jednomysel'ne po udelení súhlasu Európskeho parlamentu.**

Pozmeňujúci návrh

1. **Európska prokuratúra vytvorená z Eurojustu bojuje** proti trestnej činnosti, ktorá poškodzuje finančné záujmy Únie. **Európsky parlament a Rada** prostredníctvom nariadení prijatých **riadnym** legislatívnym postupom **ustanovia pravidlá jej fungovania.**

Ak sa v Rade nedosiahla jednomysel'nost', môže skupina pozostávajúca aspoň z deviatich členských štátov požiadať, aby sa návrh nariadenia predložil Európskej rade. V takom prípade sa postup v Rade pozastaví. Európska rada po prerokovaní v prípade dosiahnutia konsenzu vráti do štyroch mesiacov od tohto pozastavenia návrh späť Rade na prijatie.

Ak sa konsenzus nedosiahne a ak si aspoň deväť členských štátov želá na základe dotknutého návrhu nariadenia nadviazať posilnenú spoluprácu, v rovnakej lehote to oznámi Európskemu parlamentu, Rade a Komisii. V takom prípade sa povolenie vykonávať posilnenú spoluprácu podľa článku 20 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii a článku 329 ods. 1 tejto zmluvy považuje za udelené a uplatnia sa ustanovenia o posilnenej spolupráci.

Pozmeňujúci návrh 123

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 86 – odsek 4

Platný text

4. Európska rada môže zároveň alebo neskôr prijať rozhodnutie, ktorým sa mení alebo dopĺňa odsek 1 s cieľom rozšíriť právomoci Európskej prokuratúry na boj proti závažnej trestnej činnosti, ktorá má cezhraničný rozmer, a ktorým sa v dôsledku toho mení alebo dopĺňa odsek 2, pokiaľ ide o páchatel'ov a spolupáchatel'ov závažnej trestnej činnosti, ktorá sa týka viac ako jedného členského štátu.
Európska rada sa uznáva jednomysel'ne po udelení súhlasu Európskeho parlamentu a po porade s Komisiou.

Pozmeňujúci návrh 124

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 87 – odsek 3 – pododsek 1

Pozmeňujúci návrh

4. Európsky ***parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom*** môžu zároveň alebo neskôr prijať rozhodnutie, ktorým sa mení alebo dopĺňa odsek 1 s cieľom rozšíriť právomoci Európskej prokuratúry na boj proti závažnej trestnej činnosti, ktorá má cezhraničný rozmer, a ktorým sa v dôsledku toho mení alebo dopĺňa odsek 2, pokiaľ ide o páchatel'ov a spolupáchatel'ov závažnej trestnej činnosti, ktorá sa týka viac ako jedného členského štátu.

Platný text

Rada môže v súlade s *mimoriadnym* legislatívnym postupom ustanoviť opatrenia týkajúce sa operačnej spolupráce medzi orgánmi uvedenými v tomto článku. ***Rada sa uznáva jednomysel'ne po porade s Európskym parlamentom.***

Pozmeňujúci návrh 125

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 87 – odsek 3 – pododsek 2**

Platný text

Ak sa v Rade nedosiahla jednomysel'nosť, môže skupina pozostávajúca aspoň z deviatich členských štátov požiadať, aby sa návrh opatrení predložil Európskej rade. V takom prípade sa postup v Rade pozastaví. Európska rada po prerokovaní v prípade dosiahnutia konsenzu vráti do štyroch mesiacov od tohto pozastavenia návrh späť Rade na prijatie.

Pozmeňujúci návrh 126

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 88 – odsek 1**

Platný text

1. ***Poslaním Europolu je podporovať a posilňovať činnosť*** policajných orgánov ***a iných orgánov*** členských štátov ***presadzujúcich výkon práva, ako aj ich vzájomnú spoluprácu*** pri predchádzaní závažnej trestnej činnosti, ktorá sa týka dvoch alebo viacerých členských štátov, terorizmu a formám trestnej činnosti, ktoré zasahujú do spoločného záujmu, na ktorý sa vzťahuje politika Únie, a v boji proti nim.

Pozmeňujúci návrh 127

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 88 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno b**

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament a Rada môžu v súlade s ***riadnym*** legislatívnym postupom ustanoviť opatrenia týkajúce sa operačnej spolupráce medzi orgánmi uvedenými v tomto článku.

Pozmeňujúci návrh

Skupina pozostávajúca aspoň z deviatich členských štátov požiadať, aby sa návrh nariadenia predložil Európskej rade. V takom prípade sa postup v Rade pozastaví. Európska rada po prerokovaní v prípade dosiahnutia konsenzu vráti do štyroch mesiacov od tohto pozastavenia návrh späť Rade na prijatie.

Pozmeňujúci návrh

1. ***Europol je oprávnený vykonávať operačné činnosti, pričom podlieha parlamentnej kontrole. Europol podporuje činnosti*** policajných orgánov členských štátov pri predchádzaní závažnej trestnej činnosti, ktorá sa týka dvoch alebo viacerých členských štátov, terorizmu a formám trestnej činnosti, ktoré zasahujú do spoločného záujmu, na ktorý sa vzťahuje politika Únie, a v boji proti nim.

Platný text

b) koordinácia, organizácia a uskutočňovanie vyšetrovania a operačnej činnosti **vykonávanej spoločne s príslušnými orgánmi členských štátov alebo v rámci spoločných vyšetrovateľských tímov, prípadne v spojení s Eurojustom.**

Pozmeňujúci návrh 128

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 88 – odsek 3**

Platný text

3. Každá operačná činnosť Europolu sa musí vykonávať v spojení a so súhlasom orgánov členského štátu, respektíve členských štátov, ktorých územia sa dotýka. Uplatňovanie donucovacích opatrení je vo výlučnej právomoci príslušných vnútroštátnych orgánov.

Pozmeňujúci návrh 129

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 108 – odsek 1**

Platný text

1. Komisia v spolupráci s členskými štátmi priebežne skúma systémy pomoci poskytovanej v týchto štátoch. Navrhuje im príslušné opatrenia, ktoré si vyžaduje postupný rozvoj alebo fungovanie vnútorného trhu.

Pozmeňujúci návrh 130

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 113**

Pozmeňujúci návrh

b) koordinácia, organizácia a uskutočňovanie vyšetrovania a operačnej činnosti.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia v spolupráci s členskými štátmi priebežne skúma systémy pomoci poskytovanej v týchto štátoch, **pričom rešpektuje ciele Únie stanovené v článku 3 Zmluvy o Európskej únii.** Navrhuje im príslušné opatrenia, ktoré si vyžaduje postupný rozvoj, **realizácia týchto cieľov** alebo fungovanie vnútorného trhu.

Platný text

Rada *jednomyseľne* v súlade s *mimoriadnym* legislatívnym postupom po porade s *Európskym parlamentom a* Hospodárskym a sociálnym výborom prijme pravidlá na zosúlad'ovanie právnych predpisov týkajúcich sa dane z obratu, spotrebných daní a iných foriem nepriameho zdaňovania, *aby sa tým zabezpečilo vytvorenie a fungovanie vnútorného trhu a zabránilo narušovaniu hospodárskej súť'aže.*

Pozmeňujúci návrh 131

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 115**

Platný text

Bez toho, aby bol dotknutý článok 114, Rada *jednomyseľne* v súlade s *mimoriadnym* legislatívnym postupom po porade s *Európskym parlamentom a* Hospodárskym a sociálnym výborom vydá smernice na aproximáciu zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, ktoré priamo ovplyvňujú vytvorenie alebo fungovanie vnútorného trhu.

Pozmeňujúci návrh 132

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 119 – odsek 1**

Platný text

1. Činnosti členských štátov a Únie, zamerané na splnenie cieľov vymedzených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii, zahŕňajú, ako to vyplýva z ustanovení zmlúv, prijatie hospodárskej politiky, ktorá je založená na úzkej koordinácii hospodárskych politík členských štátov na vnútornom trhu a na stanovení spoločných cieľov a ktorá sa uskutočňuje v súlade s princípmi otvoreného trhového

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament a Rada posilnenou kvalifikovanou väčšinou vymedzenou v článku 16 ods. 4b) Zmluvy o Európskej únii a po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom *prijmú* pravidlá na zosúlad'ovanie právnych predpisov týkajúcich sa *priamych a nepriamych daní vrátane* daní z obratu *a* spotrebných daní a iných foriem *priameho a* nepriameho zdaňovania.

Pozmeňujúci návrh

Bez toho, aby bol dotknutý článok 114, *Európsky parlament a Rada* v súlade s *riadnym* legislatívnym postupom a po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom vydá smernice na aproximáciu zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, ktoré priamo ovplyvňujú vytvorenie alebo fungovanie vnútorného trhu.

Pozmeňujúci návrh

1. Činnosti členských štátov a Únie, zamerané na splnenie cieľov vymedzených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii, zahŕňajú, ako to vyplýva z ustanovení zmlúv, prijatie hospodárskej politiky, ktorá je založená na úzkej koordinácii hospodárskych politík členských štátov na vnútornom trhu a na stanovení spoločných cieľov a ktorá sa uskutočňuje v súlade s princípmi otvoreného trhového

hospodárstva s voľnou hospodárskou súťažou.

hospodárstva s voľnou hospodárskou súťažou, **ktorej cieľom je dosiahnutie plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku.**

Pozmeňujúci návrh 133

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 121 – odsek 2 – pododsek 1

Platný text

Rada na odporúčanie Komisie prijme návrh hlavných smerov hospodárskych politík členských štátov a Únie a podá o tom správu Európskej rade.

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament a Rada **v súlade s riadnym legislatívnym postupom** na odporúčanie Komisie **a po porade so sociálnymi partnermi** vypracujú návrh hlavných smerov hospodárskych politík členských štátov a Únie a podajú o tom správu Európskej rade.

Pozmeňujúci návrh 134

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 121 – odsek 2 – pododsek 3

Platný text

Na základe týchto záverov Rada prijme odporúčanie, ktoré vymedzí tieto hlavné smery. **Rada o svojom odporúčaní informuje Európsky parlament.**

Pozmeňujúci návrh

Na základe týchto záverov **Európsky parlament a** Rada prijmu odporúčanie, ktoré vymedzí tieto hlavné smery.

Pozmeňujúci návrh 135

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 121 – odsek 3 – pododsek 1

Platný text

Na zabezpečenie užšej spolupráce v hospodárskych politikách a nepretržitej konvergencie hospodárskej výkonnosti štátov Rada sleduje hospodársky rozvoj v členských štátoch a v Únii, ako aj súlad medzi hospodárskymi politikami a hlavnými smermi uvedenými v odseku 2 a na základe správ predkladaných Komisiou pravidelne uskutočňuje celkové hodnotenie.

Pozmeňujúci návrh

Na zabezpečenie užšej spolupráce v hospodárskych politikách a nepretržitej konvergencie hospodárskej výkonnosti štátov **Európsky parlament a** Rada sledujú hospodársky rozvoj v členských štátoch a v Únii, ako aj súlad medzi hospodárskymi politikami a hlavnými smermi uvedenými v odseku 2 a na základe správ predkladaných Komisiou **a po konzultácii so sociálnymi partnermi** pravidelne

uskutočňujú celkové hodnotenie.

Pozmeňujúci návrh 136

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 121 – odsek 4 – pododsek 1

Platný text

Ak sa na základe postupu uvedeného v odseku 3 zistí, že hospodárske politiky členského štátu nie sú v súlade s hlavnými smermi uvedenými v odseku 2 alebo že môžu ohroziť riadne fungovanie hospodárskej a menovej únie, Komisia môže napomenúť dotknutý členský štát. Rada môže dotknutému členskému štátu na základe odporúčania Komisie adresovať potrebné odporúčania. Na návrh Komisie môže Rada rozhodnúť, že tieto odporúčania zverejní.

Pozmeňujúci návrh

Ak sa na základe postupu uvedeného v odseku 3 zistí, že hospodárske politiky členského štátu nie sú v súlade s hlavnými smermi uvedenými v odseku 2 alebo že môžu ohroziť riadne fungovanie hospodárskej a menovej únie, Komisia môže napomenúť dotknutý členský štát. Rada môže dotknutému členskému štátu na základe odporúčania Komisie adresovať potrebné odporúčania. **Európsky parlament a Rada** môžu na návrh Komisie rozhodnúť, že odporúčania **Rady** zverejnia.

Pozmeňujúci návrh 137

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 122 – odsek 1

Platný text

1. Bez toho, aby boli dotknuté iné postupy ustanovené v zmluvách, môže Rada na návrh Komisie v duchu solidarity medzi členskými štátmi rozhodnúť o vhodných opatreniach z hľadiska hospodárskej situácie, a to predovšetkým, ak sa vyskytnú vážne ťažkosti v dodávke určitých produktov najmä v oblasti energetiky.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 138

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 122 – odsek 2

Platný text

2. Ak členský štát má alebo mu hrozia závažné ťažkosti spôsobené prírodnými katastrofami alebo výnimočnými udalosťami, ktoré sú mimo

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

jeho kontroly, môže Rada za určitých podmienok na návrh Komisie rozhodnúť o poskytnutí finančnej pomoci Únie dotknutému členskému štátu. Predseda Rady informuje o prijatom rozhodnutí Európsky parlament.

Pozmeňujúci návrh 139

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 126 – odsek 1 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

1a. *Členské štáty zabezpečia, aby sa uskutočnili potrebné investície na dosiahnutie európskych hospodárskych, sociálnych, environmentálnych a bezpečnostných cieľov.*

Pozmeňujúci návrh 140

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 126 – odsek 14 – pododsek 2

Platný text

Pozmeňujúci návrh

V nadväznosti na porady s **Európskym parlamentom** a Európskou centrálnou bankou prijme Rada **jednomyselne** v súlade s **mimoriadnym** legislatívnym postupom potrebné ustanovenia, ktoré potom nahradia uvedený protokol.

Európsky parlament a Rada v súlade s **riadnym** legislatívnym postupom v nadväznosti na porady s Európskou centrálnou bankou **prijmú** potrebné ustanovenia, ktoré potom nahradia uvedený protokol.

Pozmeňujúci návrh 141

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 126 – odsek 14 – pododsek 3

Platný text

Pozmeňujúci návrh

S výhradou ostatných ustanovení tohto odseku Rada na návrh Komisie **a po porade s Európskym parlamentom** prijme podrobné pravidlá a definície na uplatnenie ustanovení uvedeného protokolu.

S výhradou ostatných ustanovení tohto odseku **Európsky parlament** a Rada na návrh Komisie **v súlade s riadnym legislatívnym postupom** prijmu podrobné pravidlá a definície na uplatnenie ustanovení uvedeného protokolu.

Pozmeňujúci návrh 142

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 148 – odsek 1

Platný text

1 Na základe *spoločnej* správy **Rady a** Komisie Európska rada každoročne preskúmava situáciu zamestnanosti v Únii a prijíma k nej závery.

Pozmeňujúci návrh

1. Na základe správy Komisie, ktorá **obsahuje informácie zo správ uvedených v odseku 3, Európsky parlament a** Európska rada každoročne preskúmavajú situáciu zamestnanosti v Únii a prijímajú k nej závery.

Pozmeňujúci návrh 143

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 148 – odsek 2

Platný text

2 Na základe týchto záverov Európskej rady stanoví Rada na návrh Komisie a po porade s **Európskym parlamentom**, Hospodárskym a sociálnym výborom, Výborom regiónov a Výborom pre zamestnanosť uvedenom v článku 150 každoročne usmernenia, ktoré členské štáty zohľadnia vo svojich politikách zamestnanosti. Tieto usmernenia musia **byť zlučiteľné** s hlavnými smermi prijatými podľa článku 121 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh

2. Na základe záverov **Európskeho parlamentu a** Európskej rady stanoví **Európsky parlament a** Rada na návrh Komisie a po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom, Výborom regiónov a Výborom pre zamestnanosť uvedenom v článku 150 každoročne usmernenia, ktoré členské štáty zohľadnia vo svojich politikách zamestnanosti. Tieto usmernenia **doplňajú** všeobecné usmernenia prijaté podľa článku 121 ods. 2 **a ich cieľom je zabezpečiť vykonávanie zásad a práv zahrnutých v Európskom pilieri sociálnych práv, ktorý vyhlásili Európsky parlament, Rada a Komisia v novembri 2017 na samite v Göteborgu.**

Pozmeňujúci návrh 144

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 148 – odsek 3

Platný text

3 Každý členský štát predloží **Rade a** Komisii výročnú správu o hlavných opatreniach prijatých na uskutočnenie svojej politiky zamestnanosti so zreteľom na usmernenia tak, ako sú uvedené v odseku 2.

Pozmeňujúci návrh

3. Každý členský štát predloží Komisii výročnú správu o hlavných opatreniach prijatých na uskutočnenie svojej politiky zamestnanosti so zreteľom na usmernenia tak, ako sú uvedené v odseku 2.

Pozmeňujúci návrh 145

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 148 – odsek 4

Platný text

4. Na základe správ uvedených v odseku 3 **a názoru Výboru pre zamestnanosť** Rada každoročne preskúmava uskutočňovanie politiky zamestnanosti členských štátov so zreteľom na usmernenia pre zamestnanosť. Ak **to** na základe takéhoto preskúmania **považuje** za vhodné, môže Rada a na odporúčanie Komisie dať členským štátom odporúčania.

Pozmeňujúci návrh 146

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 148 – odsek 5

Platný text

5. Na základe výsledkov tohto preskúmania vypracujú **Rada a** Komisia pre Európsku radu **spoločnú** výročnú správu o situácii zamestnanosti v Únii a o uskutočňovaní usmernení pre zamestnanosť.

Pozmeňujúci návrh 147

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 151 – odsek 1

Platný text

Únia a členské štáty, rešpektujúc základné sociálne práva tak, ako sú stanovené v Európskej sociálnej charte podpísanej v **Turíne 18. októbra 1961 a** v Charte základných sociálnych práv pracovníkov Spoločenstva z roku 1989, majú za cieľ podporovať zamestnanosť pracovníkov, zlepšovať životné a pracovné podmienky tak, aby sa dosiahlo ich zosúladenie pri zachovaní dosiahnutej úrovne, primeraná sociálna ochrana, sociálny dialóg, dialóg

Pozmeňujúci návrh

4. **Európsky parlament a** Rada ma základe správ uvedených v odseku 3 každoročne preskúmavajú uskutočňovanie politiky zamestnanosti členských štátov so zreteľom na usmernenia pre zamestnanosť. Ak to na základe takéhoto preskúmania **považujú** za vhodné, môžu **Európsky parlament a** Rada na odporúčanie Komisie dať členským štátom odporúčania.

Pozmeňujúci návrh

5. Na základe výsledkov tohto preskúmania vypracuje Komisia pre **Európsky parlament a** Európsku radu výročnú správu o situácii zamestnanosti v Únii a o uskutočňovaní usmernení pre zamestnanosť.

Pozmeňujúci návrh

Únia a členské štáty, rešpektujúc základné sociálne práva tak, ako sú stanovené v **revidovanej** Európskej sociálnej charte podpísanej v **Štrasburgu 3. mája 1996,** v Charte základných sociálnych práv pracovníkov Spoločenstva z roku 1989, v **Európskom pilieri sociálnych práv a v Charte základných práv Európskej únie** majú za cieľ podporovať zamestnanosť pracovníkov, zlepšovať životné a pracovné podmienky tak, aby sa dosiahlo ich

medzi sociálnymi partnermi, rozvoj ľudských zdrojov so zreteľom na permanentne vysokú zamestnanosť a boj proti vylučovaniu z trhu práce.

zosúladienie pri zachovaní dosiahnutej úrovne, primeraná sociálna ochrana, sociálny dialóg, dialóg medzi sociálnymi partnermi, rozvoj ľudských zdrojov so zreteľom na permanentne vysokú zamestnanosť a boj proti vylučovaniu z trhu práce.

Pozmeňujúci návrh 148

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 151 – odsek 1 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Osobitné ustanovenia týkajúce sa vymedzenia a vykonávania sociálneho pokroku a vzťahu medzi základnými sociálnymi právami a ostatnými politikami Únie sa vymedzia v protokole o sociálnom pokroku v Európskej únii, ktorý je pripojený k zmluvám.

Pozmeňujúci návrh 149

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 153 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

ba) spravodlivá transformácia a predvídanie zmien;

Pozmeňujúci návrh 150

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 153 – odsek 1 – písmeno e

Platný text

Pozmeňujúci návrh

e) informovanosť **a** porady s pracovníkmi;

e) informovanosť, porady s pracovníkmi **a účasť** pracovníkov;

Pozmeňujúci návrh 151

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 153 – odsek 1 – písmeno i

Platný text

i) rovnosť **medzi mužmi a ženami**, pokiaľ ide o rovnaké príležitosti na trhu práce a rovnaké zaobchádzanie v práci;

Pozmeňujúci návrh

i) **podpora rodovej rovnosti**, pokiaľ ide o príležitosti na trhu práce a zaobchádzanie v práci;

Pozmeňujúci návrh 152

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 153 – odsek 1 – písmeno j

Platný text

j) boj proti vylučovaniu osôb zo spoločnosti;

Pozmeňujúci návrh

j) boj proti **chudobe a** sociálnemu vylúčeniu **a podpora sociálneho bývania;**

Pozmeňujúci návrh 153

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 153 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno b

Platný text

b) môžu v oblastiach uvedených v odseku 1 písm. a) až **i**) prijímať vo forme smerníc minimálne požiadavky na ich postupné uskutočňovanie so zreteľom na podmienky a technické predpisy prijímané v každom z členských štátov. Takéto smernice nesmú ukladať také správne, finančné a právne obmedzenia, ktoré by bránili vzniku a rozvoju malých a stredných podnikov.

Pozmeňujúci návrh

b) môžu v oblastiach uvedených v odseku 1 písm. a) až **k**) prijímať vo forme smerníc minimálne požiadavky na ich postupné uskutočňovanie so zreteľom na podmienky a technické predpisy prijímané v každom z členských štátov. Takéto smernice nesmú ukladať také správne, finančné a právne obmedzenia, ktoré by bránili vzniku a rozvoju malých a stredných podnikov.

Pozmeňujúci návrh 154

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 153 – odsek 2 – pododsek 3

Platný text

V oblastiach uvedených v odseku 1 písm. c), d), f) a g) tohto článku sa Rada uznáva jednomysel'ne v súlade mimoriadnym legislatívnym postupom po porade s Európskym parlamentom a uvedenými výbormi.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 155

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 153 – odsek 2 – pododsek 4

Platný text

Rada môže na návrh Komisie a po porade s Európskym parlamentom jednomyselne rozhodnúť o možnosti uplatniť riadny legislatívny postup aj na odsek 1 písm. d), f) a g).

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 156

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 153 – odsek 4 – zarážka 1 a (nová)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

— nepredstavuje platný dôvod na zníženie úrovne ochrany poskytovanej pracovníkom v členských štátoch,

Pozmeňujúci návrh 157

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 157 – odsek 1

Platný text

1. Každý členský štát zabezpečí uplatňovanie zásady rovnakej odmeny pre **mužov a ženy** za rovnakú prácu alebo prácu rovnakej hodnoty.

Pozmeňujúci návrh

1. Každý členský štát zabezpečí uplatňovanie zásady rovnakej odmeny pre **všetkých** pracovníkov **bez ohľadu na ich rod** za rovnakú prácu alebo prácu rovnakej hodnoty.

Pozmeňujúci návrh 158

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 157 – odsek 2 – pododsek 2 – úvodná časť

Platný text

Rovnosť odmeňovania bez diskriminácie založenej na **pohlaví** znamená:

Pozmeňujúci návrh

Rovnosť odmeňovania bez diskriminácie založenej na **rode** znamená:

Pozmeňujúci návrh 159

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 157 – odsek 3

Platný text

3. Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom a po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom prijímú opatrenia na zabezpečenie uplatňovania **zásady** rovnosti príležitostí a **rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami** v otázkach zamestnania a povolania, vrátane zásady rovnakej odmeny za rovnakú prácu alebo prácu rovnakej hodnoty.

Pozmeňujúci návrh 160

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 157 – odsek 4

Platný text

4. Vzhľadom na cieľ plne zabezpečiť v praxi rovnaké zaobchádzanie **s mužmi a ženami** v pracovnom procese nebráni zásada rovnakého zaobchádzania žiadnemu členskému štátu zachovať alebo zaviesť opatrenia umožňujúce osobitné výhody menej zastúpenému **pohlaviu** pre ľahšie uplatnenie sa v odbornej pracovnej činnosti alebo ako prevenciu či kompenzáciu nevýhod v profesijnej kariére.

Pozmeňujúci návrh 161

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 165 – odsek 2 – zarážka - 1 (nová)

Platný text

Pozmeňujúci návrh 162

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 165 – odsek 2 – zarážka 3

Pozmeňujúci návrh

3. Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom a po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom prijímú opatrenia na zabezpečenie uplatňovania **zásad** rovnosti príležitostí a **rodovej rovnosti** v otázkach zamestnania a povolania, vrátane zásady rovnakej odmeny za rovnakú prácu alebo prácu rovnakej hodnoty.

Pozmeňujúci návrh

4. Vzhľadom na cieľ plne zabezpečiť v praxi **rodovú** rovnosť v pracovnom procese nebráni zásada rovnakého zaobchádzania žiadnemu členskému štátu zachovať alebo zaviesť opatrenia umožňujúce osobitné výhody menej zastúpeným **rodom v celej ich rôznorodosti** pre ľahšie uplatnenie sa v odbornej pracovnej činnosti alebo ako prevenciu či kompenzáciu nevýhod v profesijnej kariére.

Pozmeňujúci návrh

— rozvoj spoločných cieľov a noriem vzdelávania, ktoré podporujú demokratické hodnoty a právny štát, ako aj digitálnu a ekonomickú gramotnosť,

Platný text

— podporu spolupráce medzi vzdelávacími *inštitúciami*,

Pozmeňujúci návrh 163

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 166 – odsek 1

Platný text

1. Únia uskutočňuje *politiku* odborného vzdelávania, *ktorá podporuje a dopĺňa činnosť členských štátov pri plnom rešpektovaní ich zodpovednosti za obsah a organizáciu odborného vzdelávania.*

Pozmeňujúci návrh 164

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 166 – odsek 2 – zarážka 2

Platný text

— zlepšenie základného a ďalšieho odborného vzdelávania s cieľom uľahčenia profesijného začlenenia a opätovného začlenenia do trhu práce,

Pozmeňujúci návrh 165

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 168 – odsek 1 – pododsek 2

Platný text

Činnosti Únie, ktoré dopĺňajú vnútroštátne politiky, sa zameriavajú na zlepšenie verejného zdravia, prevenciu ľudských chorôb a ochorení, a odstraňovanie zdrojov nebezpečenstva pre telesné a duševné zdravie. Takéto postupy zahŕňajú boj proti

Pozmeňujúci návrh

— podporu spolupráce *a súdržnosti* medzi vzdelávacími *systémami pri súčasnom zachovaní kultúrnych tradícií a regionálnej rozmanitosti*,

Pozmeňujúci návrh

1. Únia *a členské štáty po porade so sociálnymi partnermi* vykonávajú *opatrenia na posilnenie politik* odborného vzdelávania, *ktoré zohľadňujú rôznorodé formy vnútroštátnych postupov.*

Pozmeňujúci návrh

— *vypracovanie spoločných noriem odborného vzdelávania* a zlepšenie základného a ďalšieho odborného vzdelávania s cieľom uľahčenia profesijného začlenenia a opätovného začlenenia do trhu práce *a zvýšenia mobility pracovníkov v Únii*,

Pozmeňujúci návrh

Činnosti Únie, ktoré dopĺňajú vnútroštátne politiky, sa zameriavajú na zlepšenie verejného zdravia, prevenciu ľudských chorôb a ochorení, a odstraňovanie zdrojov nebezpečenstva pre telesné a duševné zdravie. Takéto postupy zahŕňajú boj proti

najzávažnejším chorobám podporou výskumu ich príčin, prenosu a prevencie, ako aj zdravotnícke informácie a osvetu, monitorovanie závažných cezhraničných ohrození zdravia, včasné varovanie a boj proti nim.

najzávažnejším chorobám podporou výskumu ich príčin, prenosu a prevencie, ako aj zdravotnícke informácie a osvetu, monitorovanie závažných cezhraničných ohrození zdravia, včasné varovanie a boj proti nim *v súlade s integrovaným a jednotným prístupom s cieľom dosiahnuť rovnováhu a optimalizáciu zdravia ľudí, zvierat a životného prostredia.*

Pozmeňujúci návrh 166

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 168 – odsek 4 – písmeno b

Platný text

b) opatrení v oblasti veterinárnej starostlivosti a rastlinnej výroby, ktorých priamym cieľom je ochrana verejného zdravia,

Pozmeňujúci návrh

b) opatrení v oblasti veterinárnej starostlivosti, ***dobrych životných podmienok zvierat*** a rastlinnej výroby, ktorých priamym cieľom je ochrana verejného zdravia

Pozmeňujúci návrh 167

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 168 – odsek 4 – písmeno c a (nové)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

ca) opatrenia, ktorými sa stanovujú spoločné ukazovatele všeobecného a rovnakého prístupu k cenovo dostupným a kvalitným službám zdravotnej starostlivosti vrátane reprodukčného zdravia.

Pozmeňujúci návrh 168

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 168 – odsek 4 – písmeno c b (nové)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

cb) opatrenia na včasné oznamovanie, monitorovanie a riadenie závažných cezhraničných ohrození zdravia, najmä v prípade pandémie. Tieto opatrenia nebránia členským štátom zachovávať alebo prijímať prísnejšie ochranné

opatrenia, ak sú nevyhnutné.

Pozmeňujúci návrh 169

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 168 – odsek 4 – písmeno c c (nové)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

cc) opatrenia na monitorovanie a koordináciu prístupu k spoločnej diagnostike, informáciám a liečbe prenosných a neprenosných chorôb vrátane zriedkavých chorôb.

Pozmeňujúci návrh 170

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 179 – odsek 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

1. Cieľom činnosti Únie je posilňovať svoju vedeckú a technickú základňu prostredníctvom vytvorenia európskeho výskumného priestoru, v ktorom sa voľne pohybujú vedci, vedecké poznatky a technológie, a podporovať zvyšovanie jej konkurencieschopnosti vrátane konkurencieschopnosti jej priemyslu za podpory všetkých výskumných činností, ktoré sa pokladajú za potrebné v iných kapitolách zmlúv.

1. Cieľom činnosti Únie je posilňovať svoju vedeckú a technickú základňu prostredníctvom vytvorenia európskeho výskumného priestoru, v ktorom sa voľne pohybujú vedci, vedecké poznatky a technológie, a podporovať zvyšovanie jej konkurencieschopnosti vrátane konkurencieschopnosti jej priemyslu za podpory všetkých výskumných činností, ktoré sa pokladajú za potrebné v iných kapitolách zmlúv, **a pri zachovaní a podpore akademickej slobody a slobody vedeckého výskumu a výučby.**

Pozmeňujúci návrh 171

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 189 – odsek 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

1. Únia vypracuje európsku politiku v oblasti kozmického priestoru na presadzovanie vedeckého a technického pokroku, priemyselnej konkurencieschopnosti a na uskutočňovanie svojich politík. Na tento účel môže presadzovať spoločné iniciatívy,

1. Únia vypracuje **spoločnú** európsku politiku v oblasti kozmického priestoru **a stratégiu** na presadzovanie vedeckého a technického pokroku, priemyselnej konkurencieschopnosti a na uskutočňovanie svojich politík. Na tento účel môže presadzovať spoločné iniciatívy,

podporovať výskum a technologický rozvoj a koordinovať úsilie potrebné na prieskum a využívanie kozmického priestoru.

podporovať výskum a technologický rozvoj a koordinovať úsilie potrebné na prieskum a využívanie kozmického priestoru.

Pozmeňujúci návrh 172

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 189 – odsek 2

Platný text

2. S cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov uvedených v odseku 1 Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom ustanovia potrebné opatrenia, ktoré môžu mať podobu európskeho vesmírneho programu, ***pričom je vylúčená akákoľvek harmonizácia ustanovení zákonov a iných právnych predpisov členských štátov.***

Pozmeňujúci návrh

2. S cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov uvedených v odseku 1 Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom ustanovia potrebné opatrenia, ktoré môžu mať podobu európskeho vesmírneho programu, ***práce na spoločnom rámci pre vesmírne aktivity a ratifikácie existujúcich medzinárodných zmlúv.***

Pozmeňujúci návrh 173

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 191 – odsek -1 (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

-1. Európska únia si uvedomuje svoju zodpovednosť voči budúcim generáciám a v súlade so zmluvami chráni prirodzené základy života a zvierat právom Únie vrátane výkonných a súdnych opatrení.

Pozmeňujúci návrh 174

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 191 – odsek 1 – zarážka 4

Platný text

— podpora opatrení na medzinárodnej úrovni na riešenie regionálnych alebo celosvetových problémov životného prostredia, a to predovšetkým na boj proti zmene klímy.

Pozmeňujúci návrh

podpora opatrení na úrovni ***Únie a*** na medzinárodnej úrovni na riešenie regionálnych alebo celosvetových problémov životného prostredia, a to predovšetkým na boj proti zmene klímy, ***ochranu biodiverzity a plnenie medzinárodných záväzkov Únie.***

Pozmeňujúci návrh 175

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 191 – odsek 2 – pododsek 1

Platný text

Politika životného prostredia Únie sa zameriava na vysokú úroveň jeho ochrany, pričom prihliada na rozmanité situácie v jednotlivých regiónoch Únie. Vychádza zo zásad predchádzania škodám *a* prevencie, zo zásady nápravy škôd na životnom prostredí prioritne pri zdroji a zo zásady, že náhradu škody hradí znečisťovateľ.

Pozmeňujúci návrh

Politika životného prostredia Únie sa zameriava na vysokú úroveň jeho ochrany, pričom prihliada na rozmanité situácie v jednotlivých regiónoch Únie. Vychádza z **prístupu „jedno zdravie“** a zo zásady predbežnej opatrnosti, **ako aj zo zásad** prevencie a že náprava škôd na životnom prostredí by sa prioritne mala napraviť pri zdroji a že náhradu škody by mal hradiť znečisťovateľ.

Pozmeňujúci návrh 176

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 191 – odsek 3 – zarážka 2 a (nová)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

— **riziko prekročenia planetárnych medzí, pričom sa uplatňuje zásada predbežnej opatrnosti,**

Pozmeňujúci návrh 177

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 191 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 191a

- 1. Únia sa v súlade so svojimi medzinárodnými záväzkami usiluje o obmedzenie zvýšenia globálnej teploty a dodržiava cieľ vyváženej emisií a odstraňovania skleníkových plynov v celej Únii, s cieľom dosiahnuť záporné emisie.**
- 2. V súvislosti s prijímaním akýchkoľvek návrhov opatrení alebo legislatívnych návrhov vrátane rozpočtových návrhov sa Komisia usiluje zosúladiť tieto návrhy opatrení a návrhy s cieľmi uvedenými v odseku 1. V prípade**

nesúladu Komisia uvedie dôvody tohto nesúladu v rámci posúdenia vplyvu, ktoré je sprievodným dokumentom k príslušnému návrhu.

Pozmeňujúci návrh 178

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 192 – odsek 2

Platný text

Pozmeňujúci návrh

2. Odchylne od rozhodovacích postupov ustanovených v odseku 1 a bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 114, Rada jednomyseľne v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom po porade s Európskym parlamentom, s Hospodárskym a sociálnym výborom a Výborom regiónov prijíma:

vypúšťa sa

a) ustanovenia predovšetkým fiškálnej povahy;

b) opatrenia týkajúce sa:

— **územného plánovania,**

— **kvantitatívneho hospodárenia s vodnými zdrojmi alebo priamej alebo nepriamej dostupnosti týchto zdrojov,**

— **využívania pôdy s výnimkou nakladania s odpadmi;**

c) opatrenia významne ovplyvňujúce možnosť voľby členského štátu pri výbere medzi rôznymi energetickými zdrojmi a celkovú štruktúru zásobovania energiou.

Rada môže na návrh Komisie a po porade s Európskym parlamentom, Hospodárskym a sociálnym výborom a Výborom regiónov jednomyseľne stanoviť, že na oblasti uvedené v prvom pododseku sa bude vzťahovať riadny legislatívny postup.

Pozmeňujúci návrh 179

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 192 – odsek 3

Platný text

3. Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom a po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom a Výborom regiónov prijímú všeobecné akčné programy stanovujúce prioritné ciele, ktoré sa majú dosiahnuť.

Opatrenia potrebné na vykonávanie týchto programov sa prijímajú za podmienok ustanovených v odseku 1 alebo 2 podľa okolností prípadu.

Pozmeňujúci návrh 180

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 194 – odsek 1 – úvodná časť**

Platný text

1. V rámci vytvorenia a fungovania vnútorného trhu a so zreteľom na potrebu zachovávať a zlepšovať životné prostredie sleduje **politika** Únie v oblasti **energetiky** v duchu solidarity medzi členskými štátmi tieto ciele:

Pozmeňujúci návrh 181

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 194 – odsek 1 – písmeno b**

Platný text

b) zabezpečovať bezpečnosť dodávok energie v Únii;

Pozmeňujúci návrh 182

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 194 – odsek 1 – písmeno c**

Platný text

c) **presadzovať** energetickú efektívnosť, úsporu a vývoj nových a obnoviteľných zdrojov energie ako aj

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh

1. V rámci vytvorenia a fungovania vnútorného trhu a so zreteľom na potrebu zachovávať a zlepšovať životné prostredie sleduje **spoločná energetická politika** Únie v duchu solidarity medzi členskými štátmi tieto ciele:

Pozmeňujúci návrh

b) zaisťovať bezpečnosť a **cenovú dostupnosť** dodávok energie **pre všetkých** v Únii;

Pozmeňujúci návrh

c) **zabezpečiť** energetickú efektívnosť, úsporu a vývoj nových a obnoviteľných zdrojov energie **s cieľom dosiahnuť**

energetický systém založený na energetickej efektívnosti a obnoviteľných zdrojoch energie; ako aj

Pozmeňujúci návrh 183

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 194 – odsek 1 – písmeno d

Platný text

d) *podporovať* prepojenie energetických sietí.

Pozmeňujúci návrh

d) *zabezpečiť* prepojenie energetických sietí.

Pozmeňujúci návrh 184

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 194 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

da) navrhnúť celkový energetický systém v súlade s medzinárodnými dohodami na zmiernenie zmeny klímy.

Pozmeňujúci návrh 185

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 194 – odsek 2 – pododsek 2

Platný text

Nie je nimi dotknuté právo členských štátov určiť podmienky pre využívanie svojich energetických zdrojov, jeho voľba medzi rôznymi zdrojmi energie a všeobecná štruktúra jeho zásobovania bez toho, aby bol dotknutý článok 192 ods. 2 písm. c).

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 186

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 194 – odsek 3

Platný text

3. Odchylne od odseku 2 Rada v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom jednomyselne a po porade s

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Európskym parlamentom ustanoví uvedené opatrenia, ak sú najmä fíškálnej povahy.

Pozmeňujúci návrh 187

Zmluva o fungovaní Európskej únie

Článok 206

Platný text

Vytvorením colnej únie v súlade s článkami 28 až 32 Únia v spoločnom záujme prispieva k harmonickému rozvoju svetového obchodu, postupnému zrušovaniu obmedzení medzinárodného obchodu a k priamym zahraničným investíciám, ako aj k znižovaniu colných a iných prekážok.

Pozmeňujúci návrh

Vytvorením colnej únie v súlade s článkami 28 až 32 Únia v spoločnom záujme prispieva k harmonickému rozvoju **mnohostranného** svetového obchodu **založeného na pravidlách**, postupnému zrušovaniu obmedzení medzinárodného obchodu a k priamym zahraničným investíciám, ako aj k znižovaniu colných a iných prekážok, **pričom podporuje najmä demokratické hodnoty, dobrú správu vecí verejných, ľudské práva a udržateľnosť spoločnej obchodnej politiky.**

Pozmeňujúci návrh 188

Zmluva o fungovaní Európskej únie

Článok 207 – odsek 1

Platný text

1. Spoločná obchodná politika vychádza z jednotných zásad, najmä vo vzťahu k úpravám colných sadzieb, uzavieraniu colných a obchodných dohôd týkajúcich sa obchodu s tovarom a službami, k obchodným aspektom duševného vlastníctva, **priamym** zahraničným investíciám, zjednocovaniu liberalizačných opatrení, vývoznjej politike, ako aj k opatreniam na ochranu obchodu, napríklad v prípade dumpingu a subvencií. Spoločná obchodná politika sa uskutočňuje v rámci zásad a cieľov vonkajšej činnosti Únie.

Pozmeňujúci návrh

1. Spoločná obchodná politika vychádza z jednotných zásad, najmä vo vzťahu k úpravám colných sadzieb, uzavieraniu colných a obchodných dohôd týkajúcich sa obchodu s tovarom a službami, k obchodným aspektom duševného vlastníctva, zahraničným investíciám **vrátane ochrany investícií, hospodárskej bezpečnosti**, zjednocovaniu liberalizačných opatrení, vývoznjej politike, ako aj k opatreniam na ochranu obchodu, napríklad v prípade dumpingu a subvencií. Spoločná obchodná politika sa uskutočňuje v rámci zásad a cieľov vonkajšej činnosti Únie, **ako aj jej cieľ a klimatickej neutrality.**

Pozmeňujúci návrh 189

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 207 – odsek 3 – pododsek 2

Platný text

Komisia predloží odporúčania Rade, ktorá poverí **Komisiu** začatím potrebných rokovaní. **Rada a** Komisia zodpovedajú za zabezpečenie toho, aby dojednané dohody boli v súlade s vnútornými politikami a predpismi Únie.

Pozmeňujúci návrh 190

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 207 – odsek 3 – pododsek 3

Platný text

Tieto rokovania vedie Komisia, pričom sa radí s osobitným výborom ustanoveným Radou na pomoc Komisii pri vykonávaní tejto úlohy a v rámci smerníc, ktoré jej Rada môže adresovať. Komisia pravidelne podáva osobitnému výboru **a Európskemu parlamentu správy** o pokroku v rokovaníach.

Pozmeňujúci návrh 191

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 207 – odsek 3 – pododsek 3 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh 192

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 207 – odsek 4 – pododsek 1

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament a Rada na základe odporúčania Komisie poveria **Komisiu** začatím potrebných rokovaní. Komisia zodpovedá za zabezpečenie toho, aby dojednané dohody boli v súlade s vnútornými politikami a predpismi Únie.

Pozmeňujúci návrh

Tieto rokovania vedie Komisia, pričom sa radí s **príslušným výborom Európskeho parlamentu a** osobitným výborom ustanoveným Radou na pomoc Komisii pri vykonávaní tejto úlohy a v rámci smerníc, ktoré jej Rada môže adresovať. Komisia pravidelne podáva **príslušnému výboru Európskeho parlamentu a** osobitnému výboru **menovanému Radou** správy o pokroku v rokovaníach.

Odchylne od článku 218 ods. 5 môžu Európsky parlament a Rada prijať rozhodnutie, ktorým sa povoľuje predbežné vykonávanie dohody pred nadobudnutím jej účinnosti.

Platný text

Pri rokovaní a uzatváraní dohôd uvedených v odseku 3 sa Rada uznáva **kvalifikovanou** väčšinou.

Pozmeňujúci návrh

Pri rokovaní a uzatváraní dohôd uvedených v odseku 3 sa Rada uznáva **jednoduchou** väčšinou.

Pozmeňujúci návrh 193

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 207 – odsek 4 – pododsek 2**

Platný text

Pri rokovaní a uzatváraní dohôd v oblasti obchodu so službami, obchodných aspektov duševného vlastníctva a v oblasti priamych zahraničných investícií sa Rada uznáva **jednomysel'ne, ak takéto dohody obsahujú ustanovenia, pre ktoré sa vyžaduje jednomysel'nosť na prijatie vnútorných predpisov.**

Pozmeňujúci návrh

Pri rokovaní a uzatváraní dohôd v oblasti obchodu so službami, obchodných aspektov duševného vlastníctva a v oblasti priamych zahraničných investícií sa Rada uznáva **kvalifikovanou väčšinou.**

Pozmeňujúci návrh 194

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 207 – odsek 4 – pododsek 3 – úvodná časť**

Platný text

Rada sa uznáva **jednomysel'ne** aj pri rokovaní a uzavieraní dohôd:

Pozmeňujúci návrh

Rada sa uznáva **kvalifikovanou väčšinou** aj pri rokovaní a uzavieraní dohôd:

Pozmeňujúci návrh 195

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 207 – odsek 5 a (nový)**

Platný text

Pozmeňujúci návrh

5a. Zriadi sa stály mechanizmus na monitorovanie a skúmanie priamych zahraničných investícií v Únii. Tento mechanizmus sa môže použiť na ochranu európskeho záujmu.

Pozmeňujúci návrh 196

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 218 – odsek 2**

Platný text

2. Rada poveruje na začatie rokovaní, prijíma smernice pre rokovania, poveruje na podpis a uzaviera dohody.

Pozmeňujúci návrh

2. Rada **po získaní súhlasu Európskeho parlamentu** poveruje na začatie rokovaní, prijíma smernice pre rokovania, poveruje na podpis a uzaviera dohody.

Pozmeňujúci návrh 197

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 218 – odsek 2 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

2a. Odchylne od odseku 2 je začatie rokovaní v prípade dohôd, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti článku 207 podmienené schválením Európskym parlamentom a Radou.

Pozmeňujúci návrh 198

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 218 – odsek 6 – pododsek 2 – úvodná časť

Platný text

Pozmeňujúci návrh

S výnimkou prípadov, keď sa dohoda týka výlučne spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, Rada prijme rozhodnutie, ktorým sa uzaviera dohoda:

S výnimkou prípadov, keď sa dohoda týka výlučne spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, Rada **po získaní súhlasu Európskeho parlamentu** prijme rozhodnutie, ktorým sa uzaviera dohoda:

Pozmeňujúci návrh 199

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 218 – odsek 6 – pododsek 2 – písmeno a

Platný text

Pozmeňujúci návrh

a) po udelení súhlasu Európskeho parlamentu v týchto prípadoch:

vypúšťa sa

i) dohody o pridružení;

ii) dohoda o pristúpení Únie k Európskemu dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd;

iii) dohody, ktoré zakladajú osobitný inštitucionálny rámec organizovaním postupov spolupráce;

iv) dohody s významnými rozpočtovými dôsledkami pre Úniu;

v) dohody, ktoré sa vzťahujú na oblasti, na ktoré sa uplatňuje riadny legislatívny postup alebo mimoriadny legislatívny postup, pri ktorom sa vyžaduje súhlas Európskeho parlamentu.

Európsky parlament a Rada sa môžu v prípade naliehavej situácie dohodnúť na lehote na udelenie súhlasu;

Pozmeňujúci návrh 200

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 218 – odsek 6 – pododsek 2 – písmeno b

Platný text

Pozmeňujúci návrh

b) v ostatných prípadoch po porade s Európskym parlamentom. Európsky parlament vydá svoje stanovisko v lehote, ktorú môže Rada určiť podľa naliehavosti záležitosti. Ak stanovisko nie je poskytnuté v tejto lehote, Rada sa môže uznášať.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 201

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 218 – odsek 7

Platný text

Pozmeňujúci návrh

7. Odchylné od odsekov 5, 6 a 9 môže Rada pri uzavretí dohody splnomocniť vyjednávača na schválenie zmien dohody v mene Únie, ak táto dohoda ustanovuje, že môžu byť prijaté zjednodušeným postupom alebo orgánom zriadeným danou dohodou. Rada môže pripojiť k tomuto splnomocneniu osobitné podmienky.

7. Odchylné od odsekov 5, 6 a 9 môžu **Európsky parlament a** Rada pri uzavretí dohody splnomocniť vyjednávača na schválenie zmien dohody v mene Únie, ak táto dohoda ustanovuje, že môžu byť prijaté zjednodušeným postupom alebo orgánom zriadeným danou dohodou. Rada môže pripojiť k tomuto splnomocneniu osobitné podmienky.

Pozmeňujúci návrh 202

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 218 – odsek 9

Platný text

9. Rada prijme na návrh Komisie alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku rozhodnutie o pozastavení vykonávania dohody a rozhodnutie, ktorým sa určujú pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.

Pozmeňujúci návrh

9. Rada na návrh Komisie alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku **a po získaní súhlasu Európskeho parlamentu** prijme rozhodnutie o pozastavení vykonávania dohody a rozhodnutie, ktorým sa určujú pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.

Pozmeňujúci návrh 203

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 218 – odsek 10

Platný text

10. Európsky parlament je ihneď a v plnom rozsahu informovaný vo všetkých etapách konania.

Pozmeňujúci návrh

10. Európsky parlament je ihneď a v plnom rozsahu informovaný vo všetkých etapách konania **vrátane začatia a priebehu rokovaní, podpisu a vykonávania dohôd, ako aj pozastavenia plnenia povinností stanovených v týchto dohodách.**

Pozmeňujúci návrh 204

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 222 – odsek -1 (nový)

Platný text

-1. V prípade núdzovej situácie, ktorá sa týka Európskej únie alebo jedného či viacerých členských štátov, môžu Európsky parlament a Rada udeliť Komisii mimoriadne právomoci vrátane tých, ktoré jej umožnia mobilizovať všetky potrebné nástroje. Na vyhlásenie núdzového stavu sa Európsky parlament uznáša väčšinou svojich členov a Rada sa

uznáša kvalifikovanou väčšinou na návrh Európskeho parlamentu alebo Komisie.

V tomto rozhodnutí, ktorým sa vyhlási núdzový stav a Komisii sa udelia mimoriadne právomoci, sa vymedzí rozsah právomocí, podrobné mechanizmy riadenia a obdobie ich uplatňovania.

Európsky parlament a Rada môžu toto rozhodnutie kedykoľvek jednoduchou väčšinou zrušiť.

Rada a Parlament môžu v súlade s postupom uvedeným v prvom pododseku rozhodnutie kedykoľvek preskúmať alebo obnoviť.

Tým sa vypúšťa článok 122 ZFEÚ.

Pozmeňujúci návrh 205

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 223 – odsek 1

Platný text

1. Európsky parlament vypracuje návrh s cieľom prijať ustanovenia potrebné na umožnenie priamych a všeobecných volieb jeho poslancov konané jednotným postupom vo všetkých členských štátoch alebo v súlade so zásadami spoločnými pre všetky členské štáty.

Rada po udelení súhlasu Európskeho parlamentu vyjadrenom väčšinou hlasov svojich členov v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom jednomyselne prijme potrebné ustanovenia. Tieto ustanovenia nadobudnú platnosť po ich schválení členskými štátmi v súlade s ich príslušnými vnútroštátnymi ústavnými požiadavkami.

Pozmeňujúci návrh 206

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 223 – odsek 2

Pozmeňujúci návrh

1. Európsky parlament vypracuje návrh **nariadenia** s cieľom prijať ustanovenia potrebné na umožnenie priamych a všeobecných volieb jeho poslancov konané jednotným postupom vo všetkých členských štátoch alebo v súlade so zásadami spoločnými pre všetky členské štáty. **Rada môže tento návrh zamietnuť kvalifikovanou väčšinou v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom.**

Európsky parlament, ktorý sa uznáša väčšinou svojich členov v súlade s osobitným legislatívnym postupom a po získaní súhlasu Rady, ktorá sa uznáša kvalifikovanou väčšinou, prijme potrebné ustanovenia.

Platný text

2. Európsky parlament z vlastnej iniciatívy a v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom po vyžiadaní stanoviska Komisie a na základe súhlasu Rady prostredníctvom nariadení stanoví pravidlá a všeobecné podmienky výkonu funkcií svojich členov. ***Všetky pravidlá a podmienky týkajúce sa zdaňovania členov alebo bývalých členov si vyžadujú jednomysel'né schválenie Radou.***

Pozmeňujúci návrh 207

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 225**

Platný text

Rozhodnutím väčšiny svojich členov môže Európsky parlament ***požiadať Komisiu o predloženie vhodného návrhu vo veciach, o ktorých sa domnieva, že pre plnenie zmlúv je potrebné vydať akt Únie. Ak Komisia návrh nepredloží, informuje Európsky parlament o dôvodoch.***

Pozmeňujúci návrh 208

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 226 – odsek 1**

Platný text

Európsky parlament na žiadosť ***štvrtiny*** svojich členov ***môže*** v rámci svojich funkcií ***ustanoviť*** dočasný vyšetrovací výbor, ktorý bez toho, aby boli dotknuté právomoci vymedzené zmluvami iným inštitúciám, orgánom, úradom alebo agentúram, preskúma prípady porušenia alebo nesprávneho úradného postupu pri uplatňovaní práva Únie okrem prípadov, keď takéto skutočnosti skúma súd a súdne konanie sa ešte neskončilo.

Pozmeňujúci návrh

2. Európsky parlament z vlastnej iniciatívy a v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom po vyžiadaní stanoviska Komisie a na základe súhlasu Rady prostredníctvom nariadení stanoví pravidlá a všeobecné podmienky výkonu funkcií svojich členov.

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament môže ***v súlade s článkom 294*** a väčšinou svojich členov ***prijímať návrhy vo veciach, na ktoré sa vzťahuje riadny legislatívny postup. O svojich zámeroch vopred informuje Európsku komisiu.***

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament na žiadosť ***tretiny*** svojich členov v rámci svojich funkcií ***ustanoví*** dočasný vyšetrovací výbor, ktorý bez toho, aby boli dotknuté právomoci vymedzené zmluvami iným inštitúciám, orgánom, úradom alebo agentúram, preskúma prípady porušenia alebo nesprávneho úradného postupu pri uplatňovaní práva Únie okrem prípadov, keď takéto skutočnosti skúma súd a súdne konanie sa ešte neskončilo. ***Vyšetrovací výbor môže predvolať ľubovoľného svedka, aby sa zúčastnil na vypočutí, ak to považuje na plnenie svojich úloh za***

potrebné.

Pozmeňujúci návrh 209

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 226 – odsek 3

Platný text

Európsky parlament z vlastnej iniciatívy a v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom a po súhlase Rady a Komisie **prostredníctvom nariadení ustanoví podrobné pravidlá, ktorými sa spravuje výkon práva vyšetrovať**.

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament **a Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Európskeho parlamentu a po porade s** Komisiou ustanovia podrobné pravidlá, ktorými sa spravuje výkon práva vyšetrovať.

Pozmeňujúci návrh 210

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 234 – odsek 1

Platný text

Ak bol podaný návrh na vyslovenie nedôvery **Komisii** za jej činnosť, môže o tom Európsky parlament hlasovať najskôr po uplynutí troch dní od podania návrhu, a to len verejným hlasovaním.

Pozmeňujúci návrh

Ak bol podaný návrh na **kolektívne** vyslovenie nedôvery Exekutíve za jej činnosť **alebo návrh na individuálne vyslovenie nedôvery činnosti člena Exekutívy**, môže o tom Európsky parlament hlasovať najskôr po uplynutí troch dní od podania návrhu, a to len verejným hlasovaním.

(Pozmeňujúci návrh k slovám „Komisia“ a „komisár“ sa uplatňuje v celom texte. Jeho prijatie si bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

Pozmeňujúci návrh 211

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 234 – odsek 2

Platný text

Ak je návrh na vyslovenie nedôvery **prijatý dvojtretinovou väčšinou odovzdaných hlasov, ktorá predstavuje väčšinu všetkých poslancov Európskeho parlamentu, členovia Komisie sa kolektívne vzdajú funkcie a vysoký predstaviteľ** Únie pre

Pozmeňujúci návrh

Ak je návrh na **kolektívne** vyslovenie nedôvery **prijatý** väčšinou všetkých poslancov Európskeho parlamentu, členovia **Exekutívy** sa kolektívne vzdajú funkcie a **tajomník** Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku **a tajomník**

zahraničné veci a bezpečnostnú politiku sa vzdá funkcií, ktoré vykonáva v rámci Komisie. Ostávajú vo funkcii a pokračujú vo vybavovaní bežných záležitostí, až kým nie sú nahradení v súlade s článkom 17 Zmluvy o Európskej únii. V takom prípade sa funkčné obdobie členov **Komisie**, ktorí majú nahradiť pôvodných členov Komisie, skončí dňom, ktorým by sa skončilo funkčné obdobie členov Komisie, ktorí boli povinní kolektívne sa vzdať funkcie.

Únie pre správu hospodárskych záležitostí sa vzdajú funkcií, ktoré **vykonávajú** v rámci **Exekutívy**. Ostávajú vo funkcii a pokračujú vo vybavovaní bežných záležitostí, až kým nie sú nahradení v súlade s článkom 17 Zmluvy o Európskej únii. V takom prípade sa funkčné obdobie členov **Exekutívy**, ktorí majú nahradiť pôvodných členov Komisie, skončí dňom, ktorým by sa skončilo funkčné obdobie členov **Exekutívy**, ktorí boli povinní kolektívne sa vzdať funkcie.

(Tento pozmeňujúci návrh sa týka celého textu. Jeho prijatie si bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

Pozmeňujúci návrh 212

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 234 – odsek 2 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Ak je návrh na individuálne vyslovenie nedôvery prijatý väčšinou členov Európskeho parlamentu, dotknutý člen Exekutívy sa bezodkladne vzdá funkcie.

Pozmeňujúci návrh 213

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 238

Platný text

Pozmeňujúci návrh

[...]

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 214

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 245 – odsek 2

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Počas svojho funkčného obdobia členovia Komisie nesmú vykonávať inú platenú ani neplatenú pracovnú činnosť. Pri nástupe do funkcie sa slávnostne zaviazu, že počas svojho funkčného obdobia aj po jeho

Počas svojho funkčného obdobia členovia Komisie nesmú vykonávať inú platenú ani neplatenú pracovnú činnosť. Pri nástupe do funkcie sa slávnostne zaviazu, že počas svojho funkčného obdobia aj po jeho

skončení budú rešpektovať povinnosti vyplývajúce z tejto funkcie, najmä povinnosť konať čestne a zdržanlivo pri prijímaní určitých funkcií alebo výhod po skončení funkčného obdobia. V prípade porušenia tejto povinnosti môže Súdny dvor na žiadosť Rady uznášajúcej sa jednoduchou väčšinou alebo Komisie, podľa okolností prípadu, rozhodnúť o odvolaní príslušného člena podľa článku 247 alebo o odňatí práva na dôchodok alebo iné dávky vyplácané namiesto dôchodku.

Pozmeňujúci návrh 215

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 246 – odsek 3

Platný text

Rada môže na návrh predsedu Komisie **jednomyseľne** rozhodnúť, že uvoľnená funkcia sa neobsadí, najmä ak je zvyšok funkčného obdobia člena Komisie krátky.

Pozmeňujúci návrh 216

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 247

Platný text

Ak niektorý člen Komisie nespĺňa podmienky predpísané pre výkon funkcie alebo sa dopustil závažného pochybenia, môže ho Súdny dvor na žiadosť Rady uznášajúcej sa jednoduchou väčšinou alebo Komisie odvolať.

Pozmeňujúci návrh 217

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 258 – odsek 1

Platný text

Ak sa Komisia domnieva, že si členský štát

skončení budú rešpektovať povinnosti vyplývajúce z tejto funkcie, najmä povinnosť konať čestne a zdržanlivo pri prijímaní určitých funkcií alebo výhod po skončení funkčného obdobia. V prípade porušenia tejto povinnosti môže Súdny dvor na žiadosť **Európskeho parlamentu**, Rady uznášajúcich sa jednoduchou väčšinou alebo Komisie, podľa okolností prípadu, rozhodnúť o odvolaní príslušného člena podľa článku 247 alebo o odňatí práva na dôchodok alebo iné dávky vyplácané namiesto dôchodku.

Pozmeňujúci návrh

Rada môže na návrh predsedu Komisie **kvalifikovanou väčšinou** rozhodnúť, že uvoľnená funkcia sa neobsadí, najmä ak je zvyšok funkčného obdobia člena Komisie krátky.

Pozmeňujúci návrh

Ak niektorý člen Komisie nespĺňa podmienky predpísané pre výkon funkcie alebo sa dopustil závažného pochybenia, môže ho Súdny dvor na žiadosť **Európskeho parlamentu**, Rady uznášajúcich sa jednoduchou väčšinou alebo Komisie odvolať.

Pozmeňujúci návrh

Ak sa Komisia domnieva, že si členský štát

nesplnil povinnosť, ktorá pre neho vyplýva zo zmlúv, vydá odôvodnené stanovisko po tom, čo umožní tomuto štátu predložiť pripomienky.

nesplnil povinnosť, ktorá pre neho vyplýva zo zmlúv, vydá odôvodnené stanovisko **do 12 mesiacov** po tom, čo umožní tomuto štátu predložiť pripomienky.

Pozmeňujúci návrh 218

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 258 – odsek 2

Platný text

Ak daný štát nevyhovie stanovisku v lehote **určenej Komisiou, Komisia** môže vec predložiť Súdnemu dvoru Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh

Ak daný štát nevyhovie stanovisku v lehote **12 mesiacov, Komisia** predloží vec Súdnemu dvoru Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh 219

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 259 – odsek 1

Platný text

Ak sa členský štát domnieva, že **iný** členský štát nespĺnil povinnosť, ktorá vyplýva zo zmlúv, môže predložiť vec Súdnemu dvoru Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament alebo členský štát, ktorý sa domnieva, že iný členský štát nespĺnil povinnosť, ktorá vyplýva zo zmlúv, môže predložiť vec Súdnemu dvoru Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh 220

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 259 – odsek 2

Platný text

Skôr než členský štát podá žalobu proti **inému** členskému štátu pre domnelé neplnenie povinnosti, ktorá vyplýva zo zmlúv, predloží vec Komisii.

Pozmeňujúci návrh

Skôr než **Európsky parlament alebo** členský štát podá žalobu proti inému členskému štátu pre domnelé neplnenie povinnosti, ktorá vyplýva zo zmlúv, predloží vec Komisii.

Pozmeňujúci návrh 221

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 259 – odsek 3

Platný text

Komisia vydá odôvodnené stanovisko po tom, čo umožní príslušným štátom, aby si vzájomne predložili ústne aj písomné pripomienky v rámci kontradiktórneho konania.

Pozmeňujúci návrh 222

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 260 – odsek 2 – pododsek 1**

Platný text

Ak sa Komisia domnieva, že dotknutý členský štát neprijal potrebné opatrenia, aby vyhovel rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, môže predložiť vec Súdnemu dvoru Európskej únie po tom, ako tomuto štátu umožní vyjadriť sa. Navrhne výšku paušálnej pokuty alebo penále, ktoré má dotknutý členský štát zaplatiť a ktoré pokladá v daných podmienkach za primerané.

Pozmeňujúci návrh 223

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 262**

Platný text

Bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia zmlúv môže Rada v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom a po *porade* s Európskym parlamentom *jednomyseľne* prijať ustanovenia o prevode právomocí na Súdny dvor Európskej únie v rozsahu, ktorý určí, v sporoch týkajúcich sa uplatňovania aktov prijatých na základe zmlúv, ktoré tvoria európske práva duševného vlastníctva. Tieto ustanovenia nadobudnú účinnosť po schválení členskými štátmi v súlade s ich príslušnými ústavnými požiadavkami.

Pozmeňujúci návrh

Komisia vydá odôvodnené stanovisko po tom, čo umožní príslušným štátom *a prípadne Európskemu parlamentu*, aby si vzájomne predložili ústne aj písomné pripomienky v rámci kontradiktórneho konania.

Pozmeňujúci návrh

Ak sa Komisia domnieva, že dotknutý členský štát neprijal potrebné opatrenia, aby vyhovel rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, *predloží* vec Súdnemu dvoru Európskej únie *najneskôr do 12 mesiacov od vyhlásenia rozsudku* po tom, ako tomuto štátu umožní vyjadriť sa. Navrhne výšku paušálnej pokuty alebo penále, ktoré má dotknutý členský štát zaplatiť a ktoré pokladá v daných podmienkach za primerané.

Pozmeňujúci návrh

Bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia zmlúv môže Rada v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom a po *získaní súhlasu* Európskeho parlamentu *kvalifikovanou väčšinou* prijať ustanovenia o prevode právomocí na Súdny dvor Európskej únie v rozsahu, ktorý určí, v sporoch týkajúcich sa uplatňovania aktov prijatých na základe zmlúv, ktoré tvoria európske práva duševného vlastníctva. Tieto ustanovenia nadobudnú účinnosť po schválení členskými štátmi v súlade s ich príslušnými

ústavnými požiadavkami.

Pozmeňujúci návrh 224

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 263 – odsek 2

Platný text

Na tento účel má právomoc rozhodovať o žalobách podávaných členskými štátmi, Európskym parlamentom, Radou alebo Komisiou z dôvodu nedostatku právomoci, porušenia podstatných procesných predpisov, porušenia zmlúv alebo akéhokoľvek právneho pravidla týkajúceho sa uplatňovania alebo zneužitia právomocí.

Pozmeňujúci návrh

Na tento účel má právomoc rozhodovať o žalobách podávaných členskými štátmi, Európskym parlamentom, Radou alebo Komisiou z dôvodu nedostatku právomoci, porušenia podstatných procesných predpisov, porušenia zmlúv alebo akéhokoľvek právneho pravidla týkajúceho sa ich uplatňovania, **najmä pokiaľ ide o zásadu subsidiarity** alebo zneužitia právomocí.

Pozmeňujúci návrh 225

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 263 – odsek 4

Platný text

Akákoľvek fyzická alebo právnická osoba môže za podmienok ustanovených v prvom a druhom odseku podať žalobu proti aktom, ktoré sú jej určené alebo ktoré sa jej priamo **a osobne** týkajú, ako aj voči regulačným aktom, ktoré sa jej priamo týkajú a nevyžadujú vykonávacie opatrenia.

Pozmeňujúci návrh

Akákoľvek fyzická alebo právnická osoba môže za podmienok ustanovených v prvom a druhom odseku podať žalobu proti aktom, ktoré sú jej určené alebo ktoré sa jej priamo týkajú, ako aj voči regulačným aktom, ktoré sa jej priamo týkajú a nevyžadujú vykonávacie opatrenia.

Pozmeňujúci návrh 226

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 275 – odsek 1

Platný text

Súdny dvor Európskej únie **nemá** právomoc, pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, **ani pokiaľ ide o** akty prijaté na ich základe.

Pozmeňujúci návrh

Súdny dvor Európskej únie nemá právomoc, pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky **vrátane** aktov prijatých na ich základe.

Pozmeňujúci návrh 227

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 275 – odsek 2

Platný text

Súdny dvor Európskej únie má však právomoc dohliadať na dodržiavanie článku 40 Zmluvy o Európskej únii a rozhodovať o žalobách podaných v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 263 štvrtom odseku tejto zmluvy, ktorými sa preskúmava zákonnosť rozhodnutí upravujúcich reštriktívne opatrenia voči fyzickým alebo právnickým osobám, ktoré boli prijaté Radou na základe hlavy V kapitoly 2 Zmluvy o Európskej únii.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 228

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 285 – odsek 2

Platný text

Skladá sa z *jedného štátneho príslušníka z každého členského štátu*. Jeho členovia vykonávajú svoju funkciu úplne nezávisle, vo všeobecnom záujme Únie.

Pozmeňujúci návrh

Skladá sa z takého *počtu členov, ktorý zodpovedá dvom tretinám počtu členských štátov, vrátane jeho predsedu*. Jeho členovia vykonávajú svoju funkciu úplne nezávisle, vo všeobecnom záujme Únie.

Pozmeňujúci návrh 229

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 285 – odsek 2 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Členovia Dvora audítorov sú vybraní spomedzi štátnych príslušníkov členských štátov na základe systému striktné rovnej rotácie medzi členskými štátmi, ktorý umožňuje zohľadniť demografické a geografické spektrum všetkých členských štátov. Tento systém ustanoví Európska rada kvalifikovanou väčšinou v súlade s článkom 244.

Pozmeňujúci návrh 230

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 286 – odsek 2 – pododsek 1

Platný text

Členovia Dvora audítorov sú vymenovaní na obdobie šiestich rokov. Rada po **porade** s Európskym parlamentom prijme zoznam členov vypracovaný v súlade s návrhmi predloženými jednotlivými členskými štátmi. Členov Dvora audítorov možno vymenovať znova.

Pozmeňujúci návrh

Členovia Dvora audítorov sú vymenovaní na obdobie šiestich rokov. Rada po **získaní súhlasu** Európskeho parlamentu prijme zoznam členov vypracovaný v súlade s návrhmi predloženými jednotlivými členskými štátmi. Členov Dvora audítorov možno vymenovať znova.

Pozmeňujúci návrh 231

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 294 – odsek 2

Platný text

2. Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade návrh.

Pozmeňujúci návrh

2. Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade návrh. **Ak sa uplatňuje článok 225, Európsky parlament predloží svoj návrh Rade. Komisia musí byť o tom informovaná.**

Pozmeňujúci návrh 232

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 294 – odsek 3

Platný text

3. Európsky parlament prijme svoju pozíciu v prvom čítaní a predloží ju Rade.

Pozmeňujúci návrh

3. Európsky parlament prijme svoju pozíciu v prvom čítaní a predloží ju Rade. **Ak sa uplatňuje článok 225, návrh Parlamentu sa považuje za jeho pozíciu v prvom čítaní.**

Pozmeňujúci návrh 233

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 294 – odsek 4

Platný text

4. Ak Rada schváli pozíciu Európskeho parlamentu, dotknutý akt sa prijme v znení, ktoré zodpovedá pozícii

Pozmeňujúci návrh

4. Ak Rada schváli pozíciu Európskeho parlamentu **alebo neprijme rozhodnutie do jedného roka**, dotknutý akt sa prijme v znení, ktoré zodpovedá pozícii

Európskeho parlamentu.

Európskeho parlamentu.

Pozmeňujúci návrh 234

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 294 – odsek 7 – písmeno b

Platný text

b) odmietne väčšinou *svojich členov* pozíciu Rady v prvom čítaní, navrhovaný právny akt sa považuje za neprijatý;

Pozmeňujúci návrh

b) odmietne väčšinou *odovzdaných hlasov* pozíciu Rady v prvom čítaní, navrhovaný právny akt sa považuje za neprijatý;

Pozmeňujúci návrh 235

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 294 – odsek 15 – pododsek 1

Platný text

Keď je v prípadoch ustanovených v zmluvách legislatívny akt v rámci riadneho legislatívneho postupu predložený na základe iniciatívy skupiny členských štátov, na základe odporúčania Európskej centrálnej banky alebo na žiadosť Súdneho dvora, odsek 2, odsek 6 druhá veta a odsek 9 sa neuplatňujú.

Pozmeňujúci návrh

Keď je v prípadoch ustanovených v zmluvách legislatívny akt v rámci riadneho legislatívneho postupu predložený na základe iniciatívy skupiny členských štátov, *iniciatívy európskych občanov*, na základe odporúčania Európskej centrálnej banky alebo na žiadosť Súdneho dvora, odsek 2, odsek 6 druhá veta a odsek 9 sa neuplatňujú.

Pozmeňujúci návrh 236

Zmluva o fungovaní Európskej únie Časť 6 – Hlava I – Kapitola 2 a (nová) – názov

Platný text

Pozmeňujúci návrh

KAPITOLA 2a UPLATŇOVANIE ZÁSAD SUBSIDIARITY A PROPORCIONALITY

(Protokol č. 2) o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality sa má vložiť do ZFEÚ, šiesta časť, hlava I, kapitola 2a (nová). Táto nová kapitola obsahuje články 299a až 299j (nové).

Pozmeňujúci návrh 237

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 299 a (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 299a

Každá inštitúcia zabezpečuje trvalé dodržiavanie zásad subsidiarity a proporcionality vymedzených v článku 5 Zmluvy o Európskej únii.

Tento pozmeňujúci návrh preberá znenie článku 1 Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality).

Pozmeňujúci návrh 238

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 299 b (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 299b

Predtým, ako Komisia navrhne legislatívny akt, uskutoční rozsiahle konzultácie. Ak je to vhodné, zohľadnia takéto konzultácie regionálny a miestny rozmer zamýšľaných opatrení. Komisia neuskutoční takéto konzultácie v mimoriadne naliehavých prípadoch. Vo svojom návrhu uvedie dôvody tohto rozhodnutia.

(Tento pozmeňujúci návrh preberá znenie článku 2 Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality).

Pozmeňujúci návrh 239

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 299 c (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 299c

Na účely tohto protokolu „návrh legislatívneho aktu“ znamená návrhy Komisie, iniciatívy skupiny členských štátov, iniciatívy Európskeho parlamentu, žiadosti Súdneho dvora, odporúčania Európskej centrálnej banky a žiadosti Európskej investičnej banky, ktorých

cieľom je prijatie legislatívneho aktu.

(Tento pozmeňujúci návrh preberá znenie článku 2 Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality).

Pozmeňujúci návrh 240

Zmluva o fungovaní Európskej únie

Článok 299 d (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 299d

Komisia postupuje svoje návrhy legislatívnych aktov a svoje zmenené návrhy národným a regionálnym parlamentom s legislatívnymi právomocami v rovnakom čase ako zákonodarcovi Únie.

Európsky parlament postupuje svoje návrhy legislatívnych aktov, ako aj svoje zmenené a doplnené návrhy národným parlamentom regionálnym parlamentom s legislatívnymi právomocami.

Rada postupuje návrhy legislatívnych aktov pochádzajúce od skupiny členských štátov, Súdneho dvora, Európskej centrálnej banky alebo Európskej investičnej banky, ako aj zmenené a doplnené návrhy národným parlamentom a regionálnym parlamentom s legislatívnymi právomocami.

Legislatívne uznesenia Európskeho parlamentu a pozície Rady tieto inštitúcie po ich prijatí postúpia národným parlamentom a regionálnym parlamentom s legislatívnymi právomocami.

(Tento pozmeňujúci návrh vychádza zo znenia článku 4 Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality a dopĺňa ho).

Pozmeňujúci návrh 241

Zmluva o fungovaní Európskej únie

Článok 299 e (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 299e

Návrhy legislatívnych aktov sa odôvodnia so zreteľom na zásadu subsidiarity a zásadu proporcionality.

Každý návrh legislatívneho aktu by mal obsahovať dôvodovú správu, na základe ktorej je možné vyhodnotiť jeho súlad so zásadami subsidiarity a proporcionality. Dôvodová správa by mala obsahovať približný odhad finančného dosahu návrhu a v prípade smernice jej dôsledky týkajúce sa právnych predpisov, ktoré majú prijať členské štáty, a to vrátane regionálnych právnych predpisov, ak je to potrebné.

Dôvody, ktoré vedú k záveru, že cieľ Únie sa dá lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, sa podložia kvalitatívnymi, a kedykoľvek je to možné, kvantitatívnymi ukazovateľmi. Návrhy legislatívnych aktov zohľadnia potrebu udržať akúkoľvek finančnú alebo administratívnu záťaž Únie, národných vlád, regionálnych alebo miestnych orgánov, hospodárskych subjektov a občanov na čo najnižšej úrovni, primeranej sledovanému cieľu.

(Tento pozmeňujúci návrh preberá znenie článku 2 Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality).

Pozmeňujúci návrh 242

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 299 f (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 299f

Do dvanástich týždňov od doručenia návrhu legislatívneho aktu v úradných jazykoch Únie môže ktorýkoľvek národný parlament alebo ktorákoľvek komora národného parlamentu poslať predsedom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie odôvodnené stanovisko s uvedením dôvodov, pre ktoré sú presvedčení, že daný návrh nie je v súlade so zásadou subsidiarity. Každý národný parlament alebo každá komora národného parlamentu zahrnie do svojho

odôvodneného stanoviska stanovisko regionálnych parlamentov s legislatívnymi právomocami, ak môžu byť dotknuté regionálne výlučné právomoci. Komisia by mala odpovedať do dvanástich týždňov.

Ak návrh legislatívneho aktu pochádza od skupiny členských štátov, predseda Rady postúpi stanovisko vládam týchto členských štátov.

Ak návrh legislatívneho aktu pochádza od Súdneho dvora, Európskej centrálnej banky alebo Európskej investičnej banky, predseda Rady postúpi stanovisko dotknutej inštitúcie alebo orgánu.

Komisia by mala vo svojich výročných správach o zásadách subsidiarity a proporcionality zohľadniť odôvodnené stanoviská národných parlamentov a regionálnych parlamentov s legislatívnymi právomocami. Komisia by mala počas legislatívneho postupu sprístupniť Rade a Parlamentu aj informácie o námietkach, keď národné parlamenty predložia značný počet odôvodnených stanovísk k danému návrhu právneho predpisu.

(Tento pozmeňujúci návrh vychádza zo znenia článku 6 Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality a mení a dopĺňa ho).

Pozmeňujúci návrh 243

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 299 g (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 299g

Každý vnútroštátny parlament alebo ktorákoľvek komora vnútroštátneho parlamentu môže požiadať Európsky parlament alebo Komisiu o predloženie vhodného návrhu vo veciach, o ktorých sa domnieva, že pre plnenie zmlúv je potrebné vydať akt Únie.

Ak inštitúcia dostane žiadosť v súlade s prvým odsekom, ale nepredloží návrh do šiestich mesiacov, táto inštitúcia informuje vnútroštátny parlament, Výbor

regiónov a v prípade potreby Európsky parlament o dôvodoch, prečo tak neurobila.

(Týmto pozmeňujúcim návrhom sa vkladá nový článok, ktorý sa používal ako protokol č. 2.)

Pozmeňujúci návrh 244

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 299 h (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 299h

1. Európsky parlament, Rada a Komisia, a prípadne, skupina členských štátov, Súdny dvor, Európska centrálna banka alebo Európska investičná banka, ak návrh legislatívneho aktu pochádza od nich, zohľadnia odôvodnené stanoviská vydané národnými parlamentmi alebo komorou niektorého z národných parlamentov.

Každý národný parlament má dva hlasy rozdelené v závislosti od národného parlamentného systému. V dvojkomorovom národnom parlamentnom systéme má každá z dvoch komôr jeden hlas.

2. Pokiaľ odôvodnené stanoviská k nesúladu návrhu legislatívneho aktu so zásadou subsidiarity predstavujú aspoň jednu tretinu všetkých hlasov pridelených národným parlamentom podľa druhého pododseku odseku 1, návrh sa musí opätovne posúdiť. V prípade návrhu legislatívneho aktu predloženého na základe článku 76 Zmluvy o fungovaní Európskej únie týkajúceho sa priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti je potrebná jedna štvrtina hlasov.

Po takomto opätovnom posúdení sa môže Komisia alebo prípadne skupina členských štátov, Európsky parlament, Súdny dvor, Európska centrálna banka alebo Európska investičná banka, ak návrh legislatívneho aktu pochádza od nich, rozhodnúť, že ponechá, zmení alebo doplní alebo stiahne návrh. Takéto

rozhodnutie musí byť odôvodnené.

3. Navyše v rámci riadneho legislatívneho postupu, pokiaľ odôvodnené stanoviská o nesúlade návrhu legislatívneho aktu so zásadou subsidiarity zastupujú aspoň jednoduchú väčšinu všetkých hlasov pridelených národným parlamentom podľa druhého pododseku odseku 1, návrh sa musí opätovne posúdiť. Po takomto opätovnom posúdení sa môže Komisia rozhodnúť, že ponechá, zmení, doplní alebo stiahne návrh.

Ak sa Komisia rozhodne návrh zachovať, musí v odôvodnenom stanovisku vysvetliť, prečo sa domnieva, že návrh je v súlade so zásadou subsidiarity. Toto odôvodnené stanovisko, ako aj odôvodnené stanoviská národných parlamentov sa musia predložiť zákonodarcovi Únie na posúdenie v rámci legislatívneho postupu:

a) pred dokončením prvého čítania zákonodarca (Európsky parlament a Rada) preskúma súlad legislatívneho návrhu so zásadou subsidiarity, pričom zohľadní najmä dôvody, ktoré vyjadrila a spoločne zastáva väčšina národných parlamentov, ako aj odôvodnené stanovisko Komisie;

b) ak na základe 55 % väčšiny členov Rady alebo väčšiny odovzdaných hlasov v Európskom parlamente zákonodarca dospeje k stanovisku, že návrh nie je v súlade so zásadou subsidiarity, tento legislatívny návrh sa nebude ďalej preskúmať.

(Tento pozmeňujúci návrh preberá znenie článku 2 Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality).

Pozmeňujúci návrh 245

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 299 i (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 299i

Súdny dvor Európskej únie má právomoc rozhodovať o žalobách z dôvodu porušenia zásady subsidiarity legislatívnym aktom podaných členskými štátmi v súlade s pravidlami ustanovenými v článku 263 Zmluvy o fungovaní Európskej únie alebo predložených členským štátom v súlade s jeho právnym poriadkom v mene jeho národného parlamentu alebo komory národného parlamentu.

V súlade s podmienkami ustanovenými v uvedenom článku môže aj Výbor regiónov podať takéto žaloby voči legislatívnym aktom, na prijatie ktorých Zmluva o fungovaní Európskej únie vyžaduje poradu s ním.

(Tento pozmeňujúci návrh preberá znenie článku 2 Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality).

Pozmeňujúci návrh 246

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 299 j (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 299j

Komisia predkladá každý rok Európskej rade, Európskemu parlamentu, Rade, národným parlamentom a regionálnym parlamentom s legislatívnymi právomocami správu o uplatňovaní článku 5 Zmluvy o Európskej únii. Táto výročná správa sa postúpi aj Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov.

(Tento pozmeňujúci návrh vychádza zo znenia článku 9 Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality a dopĺňa ho).

Pozmeňujúci návrh 247

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 311 – odsek 3

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Rada v súlade s *mimoriadnym* legislatívnym postupom *po porade s*

Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom prijímú

Európskym parlamentom jednomysel'ne prijme rozhodnutie upravujúce systém vlastných zdrojov Únie. V tomto rámci možno zaviesť nové kategórie vlastných zdrojov alebo zrušiť existujúce kategórie. ***Takéto rozhodnutie nenadobudne účinnosť, kým ho neschvália členské štáty v súlade s ich príslušnými ústavnými požiadavkami.***

rozhodnutie upravujúce systém vlastných zdrojov Únie. V tomto rámci možno zaviesť nové kategórie vlastných zdrojov alebo zrušiť existujúce kategórie.

Pozmeňujúci návrh 248

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 311 – odsek 4

Platný text

Rada v súlade s ***mimoriadnym*** legislatívnym postupom ustanoví prostredníctvom nariadení vykonávacie opatrenia pre systém vlastných zdrojov Únie, pokiaľ tak ustanovuje rozhodnutie prijaté na základe tretieho odseku. ***Rada sa uznáva po udelení súhlasu Európskeho parlamentu.***

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament a Rada v súlade s ***riadnym*** legislatívnym postupom ustanovia prostredníctvom nariadení vykonávacie opatrenia pre systém vlastných zdrojov Únie, pokiaľ tak ustanovuje rozhodnutie prijaté na základe tretieho odseku.

Pozmeňujúci návrh 249

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 312 – odsek 1 – pododsek 2

Platný text

Ustanovuje sa na obdobie ***najmenej*** piatich rokov.

Pozmeňujúci návrh

Ustanovuje sa na obdobie piatich rokov.

Pozmeňujúci návrh 250

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 312 – odsek 2 – pododsek 1

Platný text

Rada v súlade s ***mimoriadnym*** legislatívnym postupom prijme nariadenie, ktorým sa určí viacročný finančný rámec. ***Rada sa uznáva jednomysel'ne po udelení súhlasu Európskeho parlamentu, ktorý sa uznáva väčšinou svojich poslancov.***

Pozmeňujúci návrh

Európsky parlament a Rada v súlade s ***riadnym*** legislatívnym postupom prijmú nariadenie, ktorým sa určí viacročný finančný rámec.

Pozmeňujúci návrh 251

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 312 – odsek 2 – pododsek 2

Platný text

Európska rada môže jednomyselne prijať rozhodnutie, ktorým oprávni Radu uznávať sa kvalifikovanou väčšinou na prijatí nariadenia uvedeného v prvom odseku.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 252

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 319 – odsek 1

Platný text

1. Európsky parlament na odporúčanie Rady prijaté udeľuje Komisii absolutórium na plnenie rozpočtu. Za týmto účelom Rada a potom Európsky parlament preskúmajú účty, finančné výkazy a hodnotiacu správu uvedené v článku 318, a výročnú správu Dvora audítorov spolu s odpoveďami auditovaných orgánov na zistenia Dvora audítorov, ako aj vyhlásenie o vierohodnosti účtov uvedené v článku 287 ods. 1 druhom pododseku, a všetky príslušné osobitné správy Dvora audítorov.

Pozmeňujúci návrh

1. Európsky parlament na odporúčanie Rady prijaté udeľuje Komisii absolutórium na plnenie rozpočtu. ***Udeľuje absolutórium aj ďalším inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram za plnenie ich rozpočtových oddielov alebo rozpočtov, podľa okolností a v súlade s podmienkami, ktoré sa stanovujú podľa článku 322.*** Za týmto účelom Rada a potom Európsky parlament preskúmajú účty, finančné výkazy a hodnotiacu správu uvedené v článku 318, a výročnú správu Dvora audítorov spolu s odpoveďami auditovaných orgánov na zistenia Dvora audítorov, ako aj vyhlásenie o vierohodnosti účtov uvedené v článku 287 ods. 1 druhom pododseku, a všetky príslušné osobitné správy Dvora audítorov.

Pozmeňujúci návrh 253

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 329 – odsek 2 – pododsek 2

Platný text

Povolenie postupovať formou posilnenej spolupráce sa udeľuje rozhodnutím Rady,

Pozmeňujúci návrh

Povolenie postupovať formou posilnenej spolupráce sa udeľuje rozhodnutím Rady, ktorá sa uznáva ***kvalifikovanou väčšinou, s***

ktorá sa uznáva *jednomysel'ne*.

výnimkou rozhodnutí o misiách alebo operáciách s výkonným mandátom uvedených v článku 42 ods. 4a druhom pododseku.

Pozmeňujúci návrh 254

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 330 – odsek 2

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Jednomysel'nosť predstavujú len hlasy zástupcov zúčastnených členských štátov.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 255

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 330 – odsek 3

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Kvalifikovaná väčšina je vymedzená v súlade s článkom 238 ods. 3.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 256

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 333

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 333

vypúšťa sa

*1. Keď ustanovenie zmlúv, ktoré môže byť uplatňované v súvislosti s posilnenou spoluprácou, ustanovuje, že Rada sa uznáva *jednomysel'ne*, môže Rada *jednomysel'ne* v súlade s postupom ustanovenými v článku 330 prijať rozhodnutie ustanovujúce, že sa bude uznávať kvalifikovanou väčšinou.*

*2. Keď ustanovenie zmlúv, ktoré môže byť uplatňované v súvislosti s posilnenou spoluprácou, ustanovuje, že Rada prijíma právne akty podľa mimoriadneho legislatívneho postupu, môže Rada *jednomysel'ne* v súlade s postupom ustanoveným v článku 330 prijať rozhodnutie ustanovujúce, že sa*

bude uznávať podľa riadneho legislatívneho postupu. Rada sa uznáva po porade s Európskym parlamentom.

3. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na rozhodnutia, ktoré majú vojenské alebo obranné dôsledky.

Pozmeňujúci návrh 257

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 342

Platný text

Rada prostredníctvom nariadení jednomyselne určí pravidlá používania jazykov orgánmi Únie, čím nie sú dotknuté ustanovenia uvedené v štatúte Súdneho dvora Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh

Rada prostredníctvom nariadení **po získaní súhlasu Európskeho parlamentu** jednomyselne určí pravidlá používania jazykov orgánmi Únie, čím nie sú dotknuté ustanovenia uvedené v štatúte Súdneho dvora Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh 258

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 346 – odsek 1 – písmeno b

Platný text

b) každý členský štát **môže prijať** opatrenia, **ktoré** pokladá za nevyhnutné na ochranu základných záujmov vlastnej bezpečnosti a ktoré sú späté s výrobou zbraní, munície a bojového materiálu alebo obchodu s nimi; tieto opatrenia nesmú nepriaznivo ovplyvniť podmienky hospodárskej súťaže na vnútornom trhu výrobkov, ktoré nie sú určené zvlášť na vojenské účely.

Pozmeňujúci návrh

b) každý členský štát **oznámi Komisii** opatrenia, **ktoré** pokladá **za** nevyhnutné na ochranu základných záujmov vlastnej bezpečnosti a ktoré sú späté s výrobou zbraní, munície a bojového materiálu alebo obchodu s nimi; tieto opatrenia nesmú nepriaznivo ovplyvniť podmienky hospodárskej súťaže na vnútornom trhu výrobkov, ktoré nie sú určené zvlášť na vojenské účely.

Pozmeňujúci návrh 259

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 346 – odsek 2

Platný text

2. Na návrh Komisie môže Rada **jednomyselne** vykonať zmeny v zozname výrobkov vyhotovenom 15. apríla 1958, na

Pozmeňujúci návrh

2. Na návrh Komisie môžu **Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom** vykonať zmeny v

ktoré sa vzťahujú ustanovenia odseku 1 písm. b).

zozname výrobkov vyhotovenom 15. apríla 1958, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia odseku 1 písm. b).

Pozmeňujúci návrh 260

Zmluva o fungovaní Európskej únie

Článok 352 – odsek 1

Platný text

1. Ak sa preukáže, že v rámci politík vymedzených v zmluvách je na dosiahnutie niektorého z cieľov uvedených v zmluvách nevyhnutná činnosť Únie a zmluvy na to neposkytujú potrebné právomoci, prijme Rada **jednomyseľne** na návrh Komisie a po udelení súhlasu Európskeho parlamentu vhodné ustanovenia. Ak Rada prijíma tieto ustanovenia v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom, tiež sa uznáva **jednomyseľne** na návrh Komisie a po udelení súhlasu Európskeho parlamentu.

Pozmeňujúci návrh

1. Ak sa preukáže, že v rámci politík vymedzených v zmluvách je na dosiahnutie niektorého z cieľov uvedených v zmluvách nevyhnutná činnosť Únie a zmluvy na to neposkytujú potrebné právomoci, prijme Rada **kvalifikovanou väčšinou** na návrh Komisie a po udelení súhlasu Európskeho parlamentu vhodné ustanovenia. Ak Rada prijíma tieto ustanovenia v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom, tiež sa uznáva **kvalifikovanou väčšinou** na návrh Komisie a po udelení súhlasu Európskeho parlamentu.

Pozmeňujúci návrh 261

Zmluva o fungovaní Európskej únie

Článok 352 – odsek 4

Platný text

4. **Tento článok nemôže slúžiť ako základ na dosiahnutie cieľov týkajúcich sa spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky a všetky akty prijaté v súlade s týmto článkom sú v súlade s obmedzeniami ustanovenými v článku 40 druhom odseku Zmluvy o Európskej únii.**

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 262

Zmluva o fungovaní Európskej únie

Článok 353

Platný text

Článok 48 ods. 7 Zmluvy o Európskej únii sa nevzťahuje na tieto články:

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

- článok 311 tretí a štvrtý odsek,
- článok 312 ods. 2 prvý pododsek,
- článok 352 a
- článok 354.

Pozmeňujúci návrh 263

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 354 – odsek 1

Platný text

Na účely článku 7 Zmluvy o Európskej únii o pozastavení niektorých práv vyplývajúcich z členstva v Únii sa člen Európskej rady alebo Rady zastupujúci daný členský štát nezúčastňuje hlasovania a daný členský štát sa neberie do úvahy pri výpočte jednej tretiny **alebo štyroch pätín** členských štátov ustanovených v odsekoch 1 a 2 uvedeného článku. Zdržanie sa hlasovania členov, ktorí sú osobne prítomní alebo ktorí sú zastúpení, nebráni prijatiu rozhodnutí uvedených v odseku 2 uvedeného článku.

Pozmeňujúci návrh

Na účely článku 7 Zmluvy o Európskej únii o pozastavení niektorých práv vyplývajúcich z členstva v Únii sa člen Európskej rady alebo Rady zastupujúci daný členský štát nezúčastňuje hlasovania a daný členský štát sa neberie do úvahy pri výpočte jednej tretiny členských štátov **alebo kvalifikovanej väčšiny** ustanovenej v odsekoch 1 a 2 uvedeného článku. Zdržanie sa hlasovania členov, ktorí sú osobne prítomní alebo ktorí sú zastúpení, nebráni prijatiu rozhodnutí uvedených v odseku 2 uvedeného článku.

Pozmeňujúci návrh 264

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 354 – odsek 2

Platný text

Na prijatie rozhodnutí uvedených v článku 7 odsekoch **3 a 4** Zmluvy o Európskej únii je kvalifikovaná väčšina vymedzená v súlade s článkom **238 ods. 3 písm. b) tejto** zmluvy.

Pozmeňujúci návrh

Na prijatie rozhodnutí uvedených v článku 7 odsekoch **1 až 4** Zmluvy o Európskej únii je kvalifikovaná väčšina vymedzená v súlade s článkom **16 ods. 4a** Zmluvy o **Európskej únii**.

Pozmeňujúci návrh 265

Zmluva o fungovaní Európskej únie Článok 355 – odsek 2 – pododsek 2

Platný text

Zmluvy sa nevzťahujú na námorské krajiny a územia, ktoré udržiavajú

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

osobitné vzťahy so Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska a nie sú zahrnuté do zoznamu uvedeného v predchádzajúcom odseku.

Pozmeňujúci návrh 266

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 355 – odsek 5 – písmeno b**

Platný text

Pozmeňujúci návrh

b) zmluvy sa uplatňujú na výsostné územia Spojeného kráľovstva Akroriti a Dhekelia na Cypre iba v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie vykonávania ustanovení Protokolu o výsostných územiach Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska na Cypre pripojeného k Aktu o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii a v súlade so znením tohto protokolu;

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 267

**Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 355 – odsek 5 – písmeno c**

Platný text

Pozmeňujúci návrh

c) zmluvy sa vzťahujú na Normanské ostrovy a na ostrov Man iba v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie plnenia dojednaní pre tieto ostrovy, ako je uvedené v zmluve o pristúpení nových členských štátov do Európskeho hospodárskeho spoločenstva a do Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu podpísanej 22. januára 1972.

vypúšťa sa

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Táto správa nadväzuje na uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2022 o výzve na zvolanie konventu na účel revízie zmlúv. Opakuje výzvu Parlamentu na zmenu zmlúv a vyzýva Radu, aby bezodkladne a bez rokovania predložila návrhy Parlamentu Európskej rade. Ďalej vyzýva Európsku radu, aby čo najskôr zvolala konvent v súlade s riadnym revíznym postupom stanoveným v článku 48 ods. 2 až 5 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ).

Súčasnú zmluvu nadobudli platnosť 1. decembra 2009. Odvtedy Európska únia čelí bezprecedentným výzvam a viacerým krízam, najmä útočnej vojne Ruska proti Ukrajine. Cieľom návrhov uvedených v tejto správe je pretvoriť Úniu tak, aby sa posilnila jej schopnosť konať a posilnila jej demokratická legitimita a zodpovednosť.

Konferencia o budúcnosti Európy (COFE) 9. mája 2022 dokončila prácu a predložila závery. Tieto závery obsahujú 49 návrhov a 326 opatrení. Európsky parlament uvítal závery Konferencie o budúcnosti Európy z 9. mája 2022 a poznamenal, že viaceré návrhy konferencie si vyžadujú zmeny zmlúv.

Európsky parlament, Rada a Komisia sa zaviazali účinne nadviazať na závery konferencie, a to v rámci svojich právomocí a v súlade so zmluvami.

Bez toho, aby bol tento zoznam vyčerpávajúci, a bez toho, aby sa zamerail najmä na závery Konferencie o budúcnosti Európy, ktoré si vyžadujú inštitucionálne reformy, boli návrhy Konferencie o budúcnosti Európy uvedené nižšie zohľadnené v návrhoch na zmenu Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ), Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality:

Návrhy Konferencie o budúcnosti Európy č. 39.1 (21.1 pre SZBP, 6.7 pre oblasť životného prostredia) a) o prehodnotení pravidiel rozhodovania a hlasovania (najmä nahradenie jednomyseľného rozhodovania hlasovaním kvalifikovanou väčšinou) boli zohľadnené v návrhoch na zmenu článkov 7, 16, 24, 29, 31, 42, 46, 48 ZEÚ, ako aj v návrhoch na zmenu článkov 19, 22, 23, 64, 70, 77, 81, 83, 86, 87, 88, 113, 115, 121, 126, 153, 192, 194, 207, 218, 222, 223, 226, 234, 238, 245, 246, 247, 262, 286, 294, 311, 312, 329, 330, 333, 342, 346, 352, 353 a 354 ZFEÚ.

Návrh Konferencie o budúcnosti Európy č. 25 o právnom štáte, demokratických hodnotách a európskej identite, návrh č. 13.6 o rodovej rovnosti a návrh č. 48.2 o jazykovej rozmanitosti boli zohľadnené v návrhoch na zmenu článkov 2, 3, 7, 13, 49 ZEÚ, ako aj článkov 8, 10, 19, 24a (nový), 157, 179 a 354 ZFEÚ.

Návrhy Konferencie o budúcnosti Európy č. 36, 37, 38.2, 38.3, 38.4, 46.1, 47.2 týkajúce sa posilnenia práv a účasti občanov, informácií a mládeže (vrátane celoeurópskeho referenda) sa zohľadnili v návrhoch na zmenu článkov 10, 11, 48, 54, ako aj článkov 4, 20, 22, 24, 26, 79, 263 a 294 ZFEÚ.

Návrhy Konferencie o budúcnosti Európy č. 38.3 a 38.4 o posilnení väzieb medzi občanmi a ich volenými zástupcami, najmä pokiaľ ide o to, aby občania mali väčší vplyv na to, kto bude zvolený za prezidenta, o zmene volebného práva EÚ, o udelení práva iniciatívy Parlamentu a o tom, aby mohol rozhodovať o rozpočte, ako je to právom parlamentov na vnútroštátnej

úrovni, boli zohľadnené v návrhu na zmenu článku 17 Zmluvy o EÚ, ako aj v návrhoch na zmenu článkov 78, 223, 225, 226, 234, 247, 259, 285, 286, 294, 311 a 312 ZFEÚ.

Návrhy Konferencie o budúcnosti Európy č. 39.2 a 22.1 o transparentnosti rozhodovania EÚ boli zohľadnené v návrhoch na zmenu článkov 10, 11 a 16 ZEÚ, ako aj článku 15 ZFEÚ.

Návrhy Konferencie o budúcnosti Európy č. 38.4, 39.2, 39.5, 39.6, 40.3 a 40.5, ako aj 11.3, 13 a 36.8, v ktorých sa presadzuje inkluzívnejší rozhodovací proces a posilňuje sa okrem iného úloha sociálnych partnerov, boli zohľadnené v návrhoch na zmenu článkov 10, 11 ZEÚ, ako aj článkov 9, 121, 151, 153, 166 a 299 a (nový) a nasledujúcich ZFEÚ.

Návrh Konferencie o budúcnosti Európy č. 39.3, v ktorom sa zvažujú zmeny názvov inštitúcií EÚ s cieľom objasniť ich funkcie a príslušnú úlohu v rozhodovacom procese EÚ pre občanov je zohľadnený najmä v návrhu na zmenu článku 17 ZEÚ. Tieto zmeny by sa mali vzťahovať na celé znenie zmlúv.

Návrhy Konferencie o budúcnosti Európy č. 2, 3, 4, 6.7, 8.3, 11, 12, 13, 14, 18, 23, 24, 41, 42, 43, 46. 1 o posilnení právomocí, úlohy a činnosti EÚ v oblastiach zmeny klímy, životného prostredia, biodiverzity, zdravia, civilnej ochrany, priemyslu, vzdelávania, energetiky, zahraničných vecí, vonkajšej bezpečnosti a obrany, politiky vonkajších hraníc v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, migrácie, cezhraničnej infraštruktúry, jednotného trhu, hospodárstva, sociálnej politiky a trhu práce, obchodu a investícií a vedy a techniky boli zohľadnené v návrhoch na zmenu článkov 3, 21, 29, 42, 43, 45 a 46 ZEÚ, ako aj článkov 3, 4, 9, 11, 43, 67, 77, 79, 83, 88, 108, 113, 119, 126, 148, 151, 151 a (nový), 153, 165, 168, 179, 189, 191, 194, 206, 207, 218, 222, 258, 259, 260, 263, 275 a 352 ZFEÚ.

Návrhy Konferencie o budúcnosti Európy č. 40.1 a 40.2 o aktívnej subsidiarite a úlohe národných parlamentov bol zohľadnený v návrhoch na zmenu článku 19 ZEÚ a článku 263 ZFEÚ, ako aj v návrhoch na posilnenie Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality a jeho začlenenie do ZFEÚ (článok 299a (nový) ZFEÚ a nasledujúce články).

Pozícia spoluspravodajcu Helmuta Scholza k zahraničnej, bezpečnostnej a obrannej politike

Spoluspravodajca Helmut SCHOLZ berie na vedomie návrhy Konferencie o budúcnosti Európy na vytvorenie obrannej únie EÚ a hlasovanie kvalifikovanou väčšinou v SZBP, vyjadruje však výhrady k pozmeňujúcim návrhom v bodoch 20 a 21 uznesenia. Domnieva sa, že obranná únia EÚ musí byť založená na komplexnej, viacúrovňovej a nevojenskej koncepcii bezpečnosti, ktorá sa opiera o jednomyseľnosť všetkých členských štátov EÚ a vyžaduje si plnú parlamentnú kontrolu na úrovni Únie aj členských štátov. Spoluspravodajca Helmut SCHOLZ má v úmysle predložiť návrhy na revidovanú SBOP a SBOP počas konventu. Zdôrazňuje najmä, že Únia má povinnosť prispievať k medzinárodnému mieru a bezpečnosti v súlade s medzinárodným právom, podporovať aktívny účasť na odzbrojovaní, najmä pokiaľ ide o jadrové zbrané a ďalšie zbrane hromadného ničenia, a pristúpiť k Zmluve OSN o zákaze jadrových zbraní (TPNW). Zmena štruktúry vojenských kapacít členských štátov EÚ na celoeurópske by podľa neho mala byť založená na princípe štruktúrálnych kapacít neútočného charakteru. Keďže väčšina členských štátov je aj členom NATO, akákoľvek zmena zmluvy musí podľa jeho názoru vylúčiť duplicitu vojenských kapacít a rozpočtových výdavkov. Zmenu zmlúv preto musia sprevádzať kroky smerujúce k oddeleniu sa od NATO.

2.12.2022

STANOVISKO VÝBORU PRE ZAHRANIČNÉ VECI

pre Výbor pre ústavné veci

k návrhom Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Hilde Vautmans

(Iniciatíva – článok 47 rokovacieho poriadku)

NÁVRHY

Výbor pre zahraničné veci vyzýva Výbor pre ústavné veci, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

- A. keďže Konferencia o budúcnosti Európy predstavovala konkrétny a úspešný prejav participatívnej demokracie a slúžila ako bezprecedentná platforma na diskusiu medzi občanmi a politikmi a viedla ku konkrétnym návrhom, ktoré by sa mali analyzovať a ktoré by mali rozhodujúce subjekty Únie vážne brať do úvahy, aj keď by si vyžadovali zmeny zmluvy; keďže je dôležité starostlivo zvážiť každú možnú zmenu zmluvy a porovnať všetky jej potenciálne výhody s iným a účinnejším využívaním súčasných prvkov zmluvy vrátane lepšej implementácie na politickej alebo rozpočtovej úrovni;
- B. keďže v dôsledku nevyprovokovanej, neodôvodnenej a nezákonnej agresie Ruska voči Ukrajine, ktorá sa začala 24. februára 2022, dosiahla geopolitická a bezpečnostná nestabilita v Európe bezprecedentnú úroveň, aká sa nedosiahla od konca druhej svetovej vojny, a zdôrazňuje, že Únia musí v plnej miere znova posúdiť svoju zahraničnú, bezpečnostnú a obrannú a uprednostniť zvýšenie ich účinnosti a svojej schopnosti konať v záujme ochrany našich hodnôt a záujmov;
- C. keďže panelová diskusia občanov č. 4 „EÚ vo svete/migrácia“ priniesla niekoľko osobitných odporúčaní v oblasti zahraničných vecí a vonkajšej činnosti Únie, pričom veľa odporúčaní z panelových diskusií občanov potvrdzuje dlhodobé výzvy Európskeho parlamentu;
- D. keďže ako sa uvádza v záveroch z Konferencie o budúcnosti Európy, silnejšia Únia v oblasti bezpečnosti a obrany prispeje k mieru v Európe a na celom svete a podporí európske hodnoty, ako sú právny štát, demokracia, ľudské práva a rodová rovnosť, a keďže to možno dosiahnuť presadzovaním spoločnej strategickej kultúry;
- E. keďže konaním v súlade s týmito odporúčaniami by sa Únia mohla stať silnejším, spoľahlivejším, vplyvnejším a viditeľnejším globálnym aktérom, viedlo by to k efektívnejšiemu rozhodovaniu a zlepšili by sa kontrolné práva Európskeho parlamentu v oblasti zahraničnej politiky ako jedinej demokraticky zvolenej inštitúcie Únie;

- F. keďže existujú možnosti, ako zlepšiť úlohu Únie v oblasti zahraničných vecí aj bez zmeny zmluvy; keďže české predsedníctvo zaslalo v júli 2022 členským štátom list so zoznamom konkrétnych oblastí politiky, v ktorých by sa prostredníctvom konkrétnych premost'ovacích doložiek mohlo prejsť na hlasovanie kvalifikovanou väčšinou; keďže Predsedníctvo v tejto súvislosti uviedlo 11 konkrétnych oblastí spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP) a spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP) súvisiacich s článkami 24, 27, 28, 29, 37, 39, 41, 42 a 44 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ);
- G. keďže použitie práva veta jedným členským štátom v súvislosti so začatím prístupových rokovaní s kandidátskou krajinou môže z dôvodu nevyriešených dvojstranných a regionálnych sporov súvisiacich s dejinnými udalosťami, sebaurčením a kultúrnymi alebo jazykovými právami zablokovať prístupový proces kandidátskej krajiny a použitie práva veta členskými štátmi pre vlastný prospech je v rozpore s duchom zmlúv;
- H. keďže potenciál rýchlych, účinných a efektívnych opatrení v oblasti zahraničnej, bezpečnostnej a obrannej politiky, stanovených v Lisabonskej zmluve, sa za posledné desaťročie z dôvodu nedostatočnej politickej vôle členských štátov využíva len vo veľmi obmedzenej miere; keďže z dôvodu meniaceho sa európskeho bezpečnostného prostredia je najvyšší čas začať používať všetky nástroje stanovené v Zmluve o EÚ, najmä pokiaľ ide o SBOP; keďže v Lisabonskej zmluve sa stanovujú prvky, ako sú vojenský počiatkový fond uvedený v článku 41 ods. 3 písm. b), možnosť vytvoriť malú skupinu s ambicióznymi cieľmi v oblasti bezpečnosti a obrany uvedená v článku 44 alebo možnosť vymedziť skutočne európsku politiku v oblasti spôsobilosti a vyzbrojovania uvedenú v článku 42 ods. 3, ktoré existujú od decembra 2009;
- I. keďže kybernetické, hybridné a iné asymetrické hrozby vrátane dezinformačných kampaní a zneužívanie vznikajúcich čoraz sofistikovanejších a prelomových technológií predstavujú čoraz väčšiu výzvu; keďže zahraničné zasahovanie, manipulácia s informáciami a dezinformácie predstavujú porušenie základných slobôd prejavu a informácií a ohrozujú tieto slobody, hodnoty, demokratické postupy, politické postupy, bezpečnosť štátov a občanov a schopnosť zvládať mimoriadne situácie; keďže Rusko sa angažuje v dezinformáciách s nevídanou zlovôľou a v nevídanom rozsahu v tradičných médiách a na platformách sociálnych médií s cieľom klamať svojich občanov doma a medzinárodné spoločenstvo v predvečer agresie voči Ukrajine, ktorú Rusko začalo 24. februára 2022, a počas nej, čo dokazuje, že dokonca aj informácie sa môžu stať zbraňami;
- J. keďže v konkrétnych oblastiach politiky by sa na prechod na hlasovanie kvalifikovanou väčšinou mohli použiť premost'ovacie doložky; keďže súčasné ohrozenie európskej bezpečnosti si vyžaduje okamžité prispôsobenie niektorých pracovných metód;
1. žiada, aby sa do zmeny zmluvy alebo alternatívne prostredníctvom použitia premost'ovacích doložiek začlenili hlavné odporúčania občanov v oblasti zahraničnej a bezpečnostnej politiky, najmä potreba prejsť na efektívnejšie rozhodovanie prostredníctvom hlasovania kvalifikovanou väčšinou namiesto jednomyselného hlasovania, najmä v konkrétnych oblastiach politiky, ako sú ľudské práva, a potreba zlepšiť metódy Únie na ukladanie sankcií;
 2. zdôrazňuje, že prechod na hlasovanie kvalifikovanou väčšinou by mohol zabezpečiť, že

Únia bude konať rýchlejšie a rozhodnejšie namiesto toho, aby sa rozhodla pre najnižšieho spoločného menovateľa, a mohol by Úniu chrániť pred tlakom a taktikou "rozdeľuj a panuj" tretích krajín; zdôrazňuje, že by to Únii mohlo pomôcť stať sa dôveryhodnejšou a rozhodnejšou geopolitickou veľmocou, ktorá stavia hlavné zásady a hodnoty do centra svojej činnosti, zvýšilo by to efektívnosť jej vonkajšej činnosti, a tým zároveň posilní vplyv členských štátov v nestabilnom, rýchlo sa meniacom a čoraz multipolárnejšom svete; pripomína, že článok 31 ods. 2 Zmluvy o EÚ, ktorý má zabezpečovať, aby sa žiadnemu členskému štátu nemohlo uložiť rozhodnutie o otázkach zásadných pre jeho národné záujmy v prípade, že sa v rámci SZBP použije hlasovanie kvalifikovanou väčšinou, sa bude naďalej uplatňovať;

3. pripomína, že článok 48 ods. 7 a článok 31 ods. 3 ZEÚ obsahujú premost'ovacie doložky, ktoré môžu umožniť prechod od jednomyseľného hlasovania k hlasovaniu kvalifikovanou väčšinou v oblasti SZBP bez vojenských dôsledkov; vyzýva na prechod na hlasovanie kvalifikovanou väčšinou vo všetkých rozhodnutiach v oblasti SZBP, pričom sa do roka začne s prioritnými oblasťami, najmä tými, ktoré sa týkajú sankcií a ľudských práv, a v oblastiach relevantných pre prístupový proces, napríklad pri rozhodovaní o začatí rokovacieho procesu, ako aj začatí a ukončení jednotlivých okruhov a kapitol rokovaní, aby sa zlepšila schopnosť Únie prijímať rýchle a účinné rozhodnutia;
4. vyjadruje poľutovanie nad tým, že premost'ovacie doložky sa nikdy nepoužili z dôvodu nedostatočnej politickej vôle a v rozpore s odôvodnenými očakávaniami; vyzýva členské štáty, aby prejavili politickú vôľu pokročiť ďalej v integračnom procese Únie, prekonať prax krížového veta a umožniť aktiváciu premost'ovacích doložiek bez ďalšieho omeškania;
5. naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa hneď alebo ešte v rámci českého predsedníctva dohodli na použití premost'ovacej doložky na zavedenie hlasovania kvalifikovanou väčšinou v prípade konkrétnych opatrení v oblasti zahraničných vecí a SBOP, najmä v otázkach sankcií a ľudských práv; pripomína možnosti uvedené v dotazníku Predsedníctva; domnieva sa, že súčasná bezpečnostná situácia v Európe si vyžaduje okamžité opatrenia a prispôsobenie rozhodovacích postupov v SZBP, ako sa v súčasnosti stanovuje v ZEÚ;
6. zastáva názor, že ak z dôvodu viet niektorých členských štátov nie je možné zmluvy dôkladne revidovať, najmä pokiaľ ide o prijatie hlasovania kvalifikovanou väčšinou v oblasti zahraničnej politiky, Únia by mala zvážiť možnosť preskúmať iné formy posilnenej spolupráce medzi tými členskými štátmi, ktoré prejavujú vôľu pokročiť ďalej v integračnom procese prostredníctvom prísnejšej a záväznej koordinácie v ich vonkajšej činnosti;
7. vyzýva členské štáty na zmenu článku 42 ZEÚ, ktorá by umožnila prechod na posilnené hlasovanie kvalifikovanou väčšinou, v ktorom by sa vyžadovalo 72 % členov Rady, ktorí predstavujú aspoň 65 % obyvateľstva Únie, v prípade rozhodnutí s vojenskými dôsledkami s výnimkou rozhodnutí o vytvorení vojenských misií alebo operácií s výkonným mandátom v rámci SBOP, v prípade ktorých sa stále musí vyžadovať jednomyseľnosť;
8. zdôrazňuje potrebu znížiť inštitucionálnu zložitosť Únie, najmä jej vonkajšie

zastúpenie, ktoré je nejasné, pokiaľ ide o právomoci každého inštitucionálneho subjektu; domnieva sa, že táto nedostatočná jasnosť môže viesť k istej duplicitite v rámci vonkajšej činnosti Únie alebo uviesť náprotivkov a/alebo partnerov Únie na celom svete do omylu v rámci ich vzťahov s Úniou; v tejto súvislosti navrhuje zlúčiť funkciu predsedu Európskej rady a predsedu Európskej komisie a vytvoriť jediné predsedníctvo Únie s cieľom zvýšiť viditeľnosť, účinnosť a konzistentnosť vonkajšej činnosti Únie; žiada, aby boli príslušné ustanovenia zmluvy v tejto súvislosti jasnejšie a aby sa Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) plne začlenila do štruktúr Komisie;

9. zdôrazňuje, že je potrebné, aby Európsky parlament zohrával úlohu pri rozhodovaní o vyslaní vojenských a civilných bezpečnostných misií do zahraničia; domnieva sa, že by bolo vhodné usporiadať pred príslušným rozhodnutím Rady rozpravu na plenárnom zasadnutí a prijať uznesenie pléna, ktorým by sa schválila takáto operácia, ako aj jej ciele, prostriedky a trvanie;
10. zdôrazňuje, že je potrebné posilniť úlohu podpredsedu Komisie/vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, pokiaľ ide o pomoc pri nájdení kompromisov medzi členskými štátmi s cieľom zabezpečiť, aby Únia vystupovala jednotne, ako to požadovali občania Únie na Konferencii o budúcnosti Európy; poukazuje na to, že to možno dosiahnuť vymenovaním podpredseda Komisie/vysoký predstaviteľ vymenovaním za komisára pre zahraničné veci a stal by sa hlavným externým zástupcom Únie na medzinárodných fórach; vyzýva podpredsedu Komisie/vysokého predstaviteľa a ESVČ, aby navrhli spôsoby, ako posilniť súdržnosť a konzistentnosť zahraničných politík jednotlivých členských štátov a schválených pozícií na úrovni Únie v súlade s ustanoveniami článku 24 ods. 3 ZEÚ;
11. zdôrazňuje potrebu posilniť vonkajšiu činnosť Únie vlastnými a stálymi nástrojmi a zdrojmi Únie v tejto oblasti, aby sa Únia stala plnohodnotným a dôveryhodným globálnym aktérom; požaduje autonómnu diplomaciu Únie s diplomatmi Únie, ktorí absolvovali odbornú prípravu v európskej diplomatickej akadémii na základe pilotného projektu Európskeho parlamentu v tejto oblasti, ktorá je určená spoločnou diplomatickou kultúrou z hľadiska Únie; vyzýva na posilnenie medzinárodných vzťahov Únie v oblasti kultúry tým, že sa vypracuje nástroj EÚ, ktorý bude reprezentovať kultúrny obraz Únie na celom svete;
12. považuje za potrebné urýchlene vypracovať stratégiu politiky solidarity a operačné vykonávacie opatrenia, pokiaľ ide o doložku o vzájomnej obrane stanovenú v článku 42 ods. 7 ZEÚ a článku 222 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a rozšíriť rozsah hrozieb vymedzených v článku 43 ods. 1 ZEÚ tak, aby zahŕňal boj proti hybridným hrozbám, vojnám, vydieraniu dodávkami energie, dezinformačným kampaniam o kybernetických hrozbách a hospodárskemu nátlaku tretích krajín;
13. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili nové právomoci a právny základ na boj proti dezinformáciám a škodlivej zahraničnej propagande; vyzýva Úniu, aby viedla diskusiu o právnych dôsledkoch zahraničného zasahovania, presadzovala spoločné medzinárodné vymedzenia a pravidlá pripisovania zodpovednosti a vypracovala medzinárodný rámec pre reakcie na zasahovanie; zdôrazňuje potrebu globálnej multilaterálnej spolupráce medzi rovnako zmýšľajúcimi krajinami s cieľom vymeniť si najlepšie postupy a identifikovať spoločné reakcie na globálne, ale aj spoločné domáce výzvy vrátane kolektívnych sankcií, ochrany ľudských práv a demokratických noriem;

14. požaduje posilnenie úlohy delegácií Únie pri vykonávaní zahraničnej politiky; vyzýva na posilnenie kapacít ESVČ, jej zdrojov a personálu, a to aj aktualizáciou rozhodnutia Rady 2010/427/EU¹ tak, aby mohla lepšie plniť ciele a záujmy Únie na celom svete;
15. zdôrazňuje význam posilnenia kontrolných a rozhodovacích právomocí Parlamentu v oblasti zahraničnej politiky, najmä posilnením vykonávania článku 36 ZEÚ, pokiaľ ide o konzultácie s Európskym parlamentom o hlavných aspektoch a strategických rozhodnutiach v oblasti SZBP a SBOP a konzultácie o všetkých dôležitých zahranično-politických rozhodnutiach; vyzýva na zmenu článku 218 ZFEÚ tak, aby sa vyžadovalo poverenie Európskeho parlamentu na začatie rokovaní a prijatie smerníc pre rokovania, ako aj súhlas Európskeho parlamentu so všetkými medzinárodnými dohodami a pred prijatím rozhodnutí o predbežnom vykonávaní medzinárodných dohôd; vyzýva na zmenu článku 218 ods. 2 ZFEÚ tak, aby Európsky parlament spoločne s Radou zodpovedal za poverovanie na začatie rokovaní, prijímanie smerníc pre rokovania, poverovanie na podpis a uzatváranie dohôd; pripomína preukázanú hodnotu parlamentnej diplomacie; navrhuje preto zavedenie ustanovení o zapojení Európskeho parlamentu za rovnakých podmienok ako Rada do vykonávania medzinárodných dohôd v článku 218 ods. 9 ZFEÚ; vyzýva na väčšie zapojenie Európskeho parlamentu do prístupu Tím Európa;
16. pripomína, že Únia sa stane efektívnym aktérom v oblasti diplomacie a bezpečnosti na základe silných opatrení a že svoju strategickú suverenitu posilní len prostredníctvom konkrétnych opatrení, politik, rozpočtov a záväzkov, ako sa uvádzajú v Strategickom kompase; vyzýva na presné a komplexné vymedzenie pojmu „otvorená strategická autonómia“, ktoré by zahŕňalo všetky oblasti, na ktoré sa môže vzťahovať, a na začlenenie tejto zásady do zoznamu cieľov, ktoré sa majú dosiahnuť prostredníctvom zahraničnej a bezpečnostnej politiky Únie zakotvenej v článku 21 a článku 22 ods. 2 ZEÚ;
17. víta návrh Komisie na nariadenie, ktorým sa umožní spoločný nákup obranného vybavenia (EDIRPA); pripomína, že článok 42 ods. 3 Zmluvy o EÚ je základom európskej politiky v oblasti spôsobilosti a vyzbrojovania, čo by malo okrem iného zahŕňať aj spoločné obstarávanie; žiada, aby sa do článkov 42 a 46 ZEÚ zaviedli ustanovenia upevňujúce túto možnosť a umožňujúce iné výdavky súvisiace s bezpečnosťou z rozpočtu Únie, ako aj zriadenie stálych spoločných vojenských jednotiek vrátane veliteľských štruktúr; vyzýva na rozšírenie možností financovania spoločných vojenských výdavkov z rozpočtu Únie s cieľom umožniť riadnu parlamentnú rozpočtovú kontrolu; zdôrazňuje potrebu úzkej spolupráce a koordinácie s NATO s cieľom vyhnúť sa duplicitě štruktúr a povinností;
18. vyzýva na revíziu článku 346 ZFEÚ s cieľom obmedziť možnosti Vojenského štábu Európskej únie odchyliť sa od ustanovení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/81/ES² a zabrániť ďalšej fragmentácii vnútorného trhu, ako aj zaviesť v prípade týchto odchylov požiadavku odôvodnenia, ktoré posúdi Komisia a ktoré sa oznámi

¹ Rozhodnutie Rady 2010/427/EÚ z 26. júla 2010 o organizácii a fungovaní Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 30).

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/81/ES z 13. júla 2009 o koordinácii postupov pre zadávanie určitých zákaziek na práce, zákaziek na dodávku tovaru a zákaziek na služby verejnými obstarávateľmi alebo obstarávateľmi v oblastiach obrany a bezpečnosti a o zmene a doplnení smerníc 2004/17/ES a 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 216, 20.8.2009, s. 76).

Európskemu parlamentu;

19. zdôrazňuje, že v dôsledku ohrozenia európskej bezpečnosti je naliehavo potrebné bezodkladne vypracovať celostnú európsku politiku v oblasti spôsobilostí; naliehavo vyzýva členské štáty, aby spojili časti svojich rastúcich vnútroštátnych rozpočtov na obranu na úrovni Únie a urýchlene zriadili ďalší mimorozpočtový finančný nástroj, ktorý sa bude zaoberať celým životným cyklom vojenských spôsobilostí na úrovni Únie od spoločného výskumu a vývoja a spoločného obstarávania až po spoločnú údržbu, odbornú prípravu a bezpečnosť dodávok, ako to odporučil Európsky parlament vo svojom odporúčaní Rade a podpredsedovi Komisie/vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku z 8. júna 2022 o zahraničnej, bezpečnostnej a obrannej politike EÚ po ruskej útočnej vojne proti Ukrajine³;
20. vyzýva členské štáty, aby upustili od sebeckých postojov a prejavili skutočné odhodlanie posilniť obrannú technologickú a priemyselnú základňu Únie zmysluplnou účasťou na rámci EÚ pre spoločný rozvoj obranných spôsobilostí;
21. vyzýva na premenu stálej štruktúrovanej spolupráce (PESCO) na spoločnú politiku Únie s možnosťou neúčasti, čím sa Európskemu parlamentu umožní vykonávať skutočnú rozpočtovú kontrolu;
22. vyzýva na zriadenie nových a efektívnych rozhodovacích formátov spolupráce a diskusií, ako je Európska bezpečnostná rada zložená z ministrov zahraničných vecí členských štátov, ktoré by mohli byť zodpovedné za rýchlu reakciu v núdzových situáciách s cieľom vyvinúť integrovaný prístup ku konfliktom a krízam; vyzýva na formalizáciu Rady ministrov obrany Únie; domnieva sa, že tieto nové formy sú mimoriadne dôležité v čoraz nestabilnejšom svete, ako aj v nadväznosti na nezákonnú vojnu Ruska na Ukrajine, ktorá značne ovplyvnila bezpečnosť Európy; okrem toho vyzýva na zriadenie plnohodnotného Výboru pre bezpečnosť a obranu v Európskom parlamente;
23. žiada pokrok smerom k vlastnému a stálemu kreslu Únie na všetkých multilaterálnych fórach vrátane Bezpečnostnej rady OSN, čím by sa posilnilo tzv. aktérstvo, súdržnosť a dôveryhodnosť Únie vo svete;
24. vyzýva Radu, aby vytvorila osobitnú pracovnú skupinu ad-hoc, ktorá sa bude zamýšľať nad možnými zmenami zmluvy s cieľom zvolať konvent zložený zo zástupcov národných parlamentov, hláv štátov alebo predsedov vlád členských štátov, Európskeho parlamentu a Komisie;

³ Prijaté texty, P9_TA(2022)0235.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

Dátum prijatia	30.11.2022
Výsledok záverečného hlasovania	+: 47 -: 9 0: 2
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Alexander Alexandrov Yordanov, Petras Auštrevičius, Traian Băsescu, Reinhard Bütikofer, Fabio Massimo Castaldo, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Anna Fotyga, Giorgos Georgiou, Sunčana Glavak, Raphaël Glucksmann, Klemen Grošelj, Dietmar Köster, Andrius Kubilius, Ilhan Kyuchyuk, David Lega, Miriam Lexmann, Nathalie Loiseau, Leopoldo López Gil, Antonio López-Istúriz White, Pedro Marques, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Francisco José Millán Mon, Javier Nart, Matjaž Nemeč, Tonino Picula, Giuliano Pisapia, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Jacek Saryusz-Wolski, Mounir Satouri, Andreas Schieder, Radosław Sikorski, Jordi Solé, Dragoș Tudorache, Hilde Vautmans, Viola von Cramon-Taubadel, Thomas Waitz, Isabel Wiseler-Lima
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Attila Ara-Kovács, Loucas Furlas, Christophe Grudler, Georgios Kyrtos, Katrin Langensiepen, Alessandra Moretti, Juozas Olekas, Paulo Rangel, Tom Vandenkendelaere, Mick Wallace
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Clare Daly, Margarita de la Pisa Carrión, Nicolaus Fest, Gilles Lebreton, Costas Mavrides, Luisa Regimenti

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

Návrhy Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv (2022/2051(INL))

47	+
NI	Fabio Massimo Castaldo
PPE	Alexander Alexandrov Yordanov, Traian Băsescu, Loucas Fourlas, Sunčana Glavak, Andrius Kubilius, David Lega, Leopoldo López Gil, Antonio López-Istúriz White, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Francisco José Millán Mon, Luisa Regimenti, Radosław Sikorski, Tom Vandenkendelaere, Isabel Wiseler-Lima
RENEW	Petras Auštrevičius, Klemen Grošelj, Christophe Grudler, Georgios Kyrtos, Ilhan Kyuchyuk, Nathalie Loiseau, Javier Nart, Dragoș Tudorache, Hilde Vautmans
S&D	Attila Ara-Kovács, Włodzimierz Cimoszewicz, Raphaël Glucksmann, Dietmar Köster, Pedro Marques, Costas Mavrides, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Matjaž Nemeč, Juozas Olekas, Tonino Picula, Giuliano Pisapia, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Andreas Schieder
VERTS/ALE	Reinhard Bütikofer, Katrin Langensiepen, Mounir Satouri, Jordi Solé, Viola von Cramon-Taubadel, Thomas Waitz

9	-
ECR	Anna Fotyga, Jacek Saryusz-Wolski, Margarita de la Pisa Carrión
ID	Susanna Ceccardi, Nicolaus Fest, Gilles Lebreton
THE LEFT	Clare Daly, Giorgos Georgiou, Mick Wallace

2	0
PPE	Miriam Lexmann, Paulo Rangel

STANOVISKO VÝBORU PRE ROZPOČET

pre Výbor pre ústavné veci

Návrhy Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Nils Ušakovs

(Podnet – článok 47 rokovacieho poriadku)

NÁVRHY

Výbor pre rozpočet vyzýva Výbor pre ústavné veci, aby ako gestorský výbor:

- zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:
- 1. zdôrazňuje, že výzvy a sociálno-ekonomické následky vyplývajúce z nedávnych udalostí vrátane krízy spôsobenej ochorením COVID-19, ruskej vojenskej agresie proti Ukrajine, rastúcej inflácie, ktorá vplýva na životné náklady a nákupnú silu, a bezprecedentnej energetickej krízy obmedzili schopnosť Únie zabezpečiť si prostriedky potrebné na dosiahnutie svojich cieľov a vykonávanie svojich politík;
- 2. pripomína, že v nadväznosti na závery Konferencie o budúcnosti Európy konanej 9. mája 2022 Parlament predložil Rade návrhy na zmenu zmlúv v rámci riadneho revízneho postupu stanoveného v článku 48 ZEÚ, a to aj s cieľom udeliť Parlamentu plné spolurozhodovacie práva v otázkach týkajúcich sa rozpočtu Únie, ako aj právo legislatívnej iniciatívy; pripomína, že všetky tri inštitúcie sa zaviazali, že v nadväznosti na závery konferencie prijmú účinné opatrenia;
- 3. požaduje preto revíziu ZFEÚ, najmä jej hlavy II, s cieľom zabezpečiť, aby Únia bola schopná plniť svoje ciele a záväzky, a to aj v rámci Európskeho piliera sociálnych práv a Európskej zelenej dohody, a pružne, účinne a včas reagovať na výzvy a aby sa zlepšila demokratická zodpovednosť a transparentnosť rozpočtu Únie, najmä podporou metódy Spoločenstva a posilnením úlohy a právomocí Parlamentu vo všetkých aspektoch rozhodovania o rozpočte a jeho kontrole, pokiaľ ide o výdavky aj príjmy;
- 4. vyzýva na plné využitie možností ZFEÚ, kým sa neuskutoční revízia zmluvy, s cieľom zlepšiť rozhodovací proces Rady a zabezpečiť, aby Únia bola schopná účinnejšie a transparentnejšie reagovať na výzvy a zároveň dosiahnuť väčšiu demokratickú zodpovednosť, pokiaľ ide o rozpočet Únie; v tomto zmysle vyzýva Európsku radu, aby aktivovala premostovaciu doložku uvedenú v článku 312 ods. 2 ZFEÚ a umožnilo sa tak kvalifikovanou väčšinou prijať nariadenie, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec;

- zaradil do prílohy k svojmu návrhu uznesenia tieto odporúčania:
5. článok 122 ZFEÚ sa mení tak, aby Európsky parlament a Rada prijímali dočasné opatrenia na riešenie závažnej alebo mimoriadnej hospodárskej situácie v súlade s riadnym legislatívnym postupom bez toho, aby tým boli dotknuté iné postupy ustanovené v zmluvách;
 6. ustanovenia týkajúce sa príjmov sa menia tak, aby sa umožnili viaceré zdroje financovania, a to aj prostredníctvom spoločných pôžičiek; vkladá sa nový článok 122a s cieľom umožniť zriadenie stáleho osobitného nástroja nad rámec stropov viacročného finančného rámca, aby sa rozpočet Únie mohol lepšie prispôsobiť krízam a ich sociálnym a hospodárskym účinkom a rýchlo na ne reagovať; rozhodnutie o zriadení a príslušné vykonávacie opatrenia prijímajú Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom;
 7. článok 311 ZFEÚ sa mení tak, aby rozhodnutie upravujúce systém vlastných zdrojov Únie a vykonávacie opatrenia pre tento systém prijímali Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom;
 8. článok 312 ods. 2 ZFEÚ sa mení tak, aby nariadenie, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec, prijímali Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom;
 9. do článku 312 ZFEÚ sa dopĺňa nový odsek 2a, v ktorom sa stanovuje, že každý viacročný finančný rámec zahŕňa ako horizontálne zásady ciele ochrany klímy a biodiverzity, sociálnej konvergenencie a rodovej rovnosti; stanovujú sa osobitné výdavkové ciele pre výdavky, ktoré prispievajú k ochrane klímy, zastaveniu a zvráteniu poklesu biodiverzity, podpore vzostupnej sociálnej konvergenencie a rodovej rovnosti, ako aj práv a rovnakých príležitostí pre všetkých;
 10. článok 312 ods. 3 ZFEÚ sa mení tak, aby sa objasnilo, že viazané rozpočtové prostriedky sa majú zahrnúť do kategórií výdavkov, a teda podliehajú ročným stropom, len ak sa týkajú politik Únie alebo zodpovedajúcich administratívnych výdavkov, zatiaľ čo ostatné finančné prostriedky, ktoré Únii umožňujú plniť svoje právne záväzky vo vzťahu k tretím stranám, vrátane splátky akýchkoľvek úrokov, sa nezaraďujú do kategórií ani nepodliehajú stropom;
 11. článok 322 ods. 2 ZFEÚ sa mení tak, aby metódy a postup, podľa ktorých sa rozpočtové príjmy poskytnuté podľa dojednaní týkajúcich sa vlastných zdrojov Únie majú sprístupniť Komisii, a opatrenia, ktoré sa majú v prípade potreby použiť na zabezpečenie požiadaviek na pokladničnú hotovosť, prijímali Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

Dátum prijatia	9.2.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+ : 31 - : 4 0 : 1
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Rasmus Andresen, Pietro Bartolo, Olivier Chastel, Andor Deli, Pascal Durand, José Manuel Fernandes, Matteo Gazzini, Alexandra Geese, Vlad Gheorghe, Francisco Guerreiro, Valérie Hayer, Niclas Herbst, Hervé Juvin, Moritz Körner, Pierre Larrouturou, Camilla Laureti, Janusz Lewandowski, Margarida Marques, Siegfried Mureşan, Dimitrios Papadimoulis, Bogdan Rzońca, Eleni Stavrou, Nils Ušakovs, Rainer Wieland
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Anna-Michelle Asimakopoulou, Fabienne Keller, Petros Kokkalis, Jan Olbrycht, Eva Maria Poptcheva, Monika Vana
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Asim Ademov, Alexander Bernhuber, Jonás Fernández, Eider Gardiazabal Rubial, Alicia Homs Ginel, Ivan Štefanec

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

31	+
PPE	Asim Ademov, Anna-Michelle Asimakopoulou, Alexander Bernhuber, José Manuel Fernandes, Niclas Herbst, Janusz Lewandowski, Siegfried Mureşan, Jan Olbrycht, Eleni Stavrou, Ivan Štefanec, Rainer Wieland
Renew	Olivier Chastel, Vlad Gheorghe, Valérie Hayer, Fabienne Keller, Eva Maria Poptcheva
S&D	Pietro Bartolo, Pascal Durand, Jonás Fernández, Eider Gardiazabal Rubial, Alicia Homs Ginel, Pierre Larrourou, Camilla Laureti, Margarida Marques, Nils Ušakovs
The Left	Petros Kokkalis, Dimitrios Papadimoulis
Verts/ALE	Rasmus Andresen, Alexandra Geese, Francisco Guerreiro, Monika Vana

4	-
ECR	Bogdan Rzońca
ID	Matteo Gazzini
NI	Andor Deli, Hervé Juvin

1	0
Renew	Moritz Körner

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania

31.1.2023

LIST OD VÝBORU PRE KONTROLU ROZPOČTU

pán Salvatore De Meo
Predseda
Výbor pre ústavné veci
BRUSEL

**Vec: Stanovisko k návrhom Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))**

Vážený pán predseda,

v mene výboru CONT Vám zasielam príspevok výboru CONT k návrhom Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv 2022/2051(INL).

Súčasná ustanovenia zmluvy týkajúce sa absolutória sú zastarané a rozhodne by sa mali revidovať. Najmä v ustanovení zmluvy, v ktorom sa uvádza, že Európsky parlament udeľuje Komisii absolutorium (článok 319 ZFEÚ), sa nezohľadňuje preukázaná skutočnosť, že Parlament udeľuje individuálne absolutorium všetkým ostatným inštitúciám, ktoré sú podľa nariadenia o rozpočtových pravidlách tiež zodpovedné za vlastné administratívne rozpočty.

V súčasnosti takmer všetky ostatné inštitúcie túto dôležitú zásadu akceptovali, no Rada sa stále drží veľmi reštriktívneho výkladu zmluvy a už dlhé roky odmieta spolupracovať s Parlamentom na postupe udeľovania absolutória. Z tohto dôvodu Parlament už viac ako desať rokov odmieta udeliť absolutorium Európskej rade a Rade.

Objasnením a modernizáciou zmluvy v tomto bode by sa vyriešil dlhodobý spor s Radou raz a navždy. Pripájam konkrétnu formuláciu, ktorú sme vypracovali spolu s našou právnou službou. Cieľom doplnenia súčasného textu je objasniť, že Parlament udeľuje absolútorium všetkým ostatným inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram podľa potreby a v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Cieľom je tiež zabezpečiť, aby text zostal nadčasový a schopný prispôbiť sa každému pravdepodobnému inštitucionálnemu vývoju. Chcela by som Vás požiadať, aby ste tento text zohľadnili pri formulovaní návrhov Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv.

S úctou

Monika Hohlmeier

Príloha: Konkrétny návrh výboru CONT na zmenu článku 319 ZFEÚ

Konkrétny návrh výboru CONT

na zmenu článku 319 ZFEÚ

Článok 319

(pôvodný článok 276 ZES)

1. Európsky parlament na odporúčanie Rady prijaté udeľuje Komisii absolútorium na plnenie rozpočtu. Udeľuje absolútorium aj ďalším inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram za plnenie ich rozpočtového oddielu alebo rozpočtu, podľa okolností a v súlade s podmienkami, ktoré sa stanovujú podľa článku 322. Za týmto účelom Rada a potom Európsky parlament preskúmajú účty, finančné výkazy a hodnotiacu správu uvedené v článku 318, a výročnú správu Dvora audítorov spolu s odpoveďami auditovaných orgánov na zistenia Dvora audítorov, ako aj vyhlásenie o vierohodnosti účtov uvedené v článku 287 ods. 1 druhom pododseku, a všetky príslušné osobitné správy Dvora audítorov.

2. Pred udelením absolútoría Komisii alebo z iného dôvodu v súvislosti s výkonom svojich rozpočtových právomocí si Európsky parlament môže vyžiadať dôkazy Komisie o uskutočnených výdavkoch alebo o fungovaní systémov finančnej kontroly. Na žiadosť Európskeho parlamentu mu Komisia predloží všetky potrebné informácie.

3. Komisia urobí všetky vhodné opatrenia, aby vyhověla zisteniam uvedeným v rozhodnutiach o udelení absolútoría a ďalším zisteniam Európskeho parlamentu v súvislosti s uskutočnenými výdavkami, ako aj pripomienkam sprevádzajúcim odporúčania Rady o udelení absolútoría.

Komisia na žiadosť Európskeho parlamentu alebo Rady podáva správy o opatreniach prijatých v súvislosti s týmito zisteniami a pripomienkami, najmä o pokynoch daných úradom, ktoré sú zodpovedné za plnenie rozpočtu. Tieto správy sa tiež predkladajú Dvoru audítorov.

02.2.2023

STANOVISKO VÝBORU PRE HOSPODÁRSKE A MENOVÉ VECI

pre Výbor pre ústavné veci

k návrhom Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Margarida Marques

(Podnet – článok 47 rokovacieho poriadku)

NÁVRHY

Výbor pre hospodárske a menové veci vyzýva Výbor pre ústavné veci, aby ako gestorský výbor:

- zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:
- 1. víta záverečnú správu Konferencie o budúcnosti Európy, ktorá obsahuje 49 návrhov¹ a ktorá bola 9. mája 2022 predložená predsedom troch inštitúcií; konštatuje, že viaceré návrhy sa majú považovať za návrhy hospodárskej povahy, a zdôrazňuje, že niektoré odporúčania by sa mohli prijať aj v rámci súčasných zmlúv; konštatuje, že niektoré z nich by si vyžadovali úplné vykonanie zmeny zmluvy;
- 2. pripomína, že Parlament 9. júna 2022 predložil Rade návrhy na zmenu zmlúv v rámci riadneho revízneho postupu stanoveného v článku 48 ZEÚ²;
- 3. požaduje v súvislosti s hospodárskou politikou Únie posilnenie demokratickej legitimity, väčšie vyvodzovanie zodpovednosti a sprísnenie kontroly; žiada, aby rámec, inštitúcie a nástroje na správu hospodárskych záležitostí EÚ boli v súlade s metódou Spoločenstva; domnieva sa, že Parlament by mal konať ako kľúčový aktér na zabezpečenie účinnej kontroly; domnieva sa, že akékoľvek rozšírenie súboru právomocí EÚ v oblasti hospodárskej a menovej politiky musí sprevádzať zodpovedajúce rozšírenie práv a právomocí Parlamentu; žiada, aby sa Parlamentu v týchto oblastiach politiky pri každej revízii zmluvy poskytli rovnocennejšie podmienky a viac demokratického dohľadu; vyzýva na širšie zapojenie inštitucionálnych a sociálno-ekonomických zainteresovaných strán pri vymedzovaní priorít hospodárskej politiky s cieľom posilniť zodpovednosť za reformy;
- 4. pripomína ciele Únie stanovené v zmluve, ako je vytvorenie hospodárskej a menovej únie, ako aj dosiahnutie udržateľného rozvoja založeného na udržateľnom vyváženom

¹ Konferencia o budúcnosti Európy – správa o konečnom výsledku, máj 2022.

² Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2022 o výzve na zvolanie konventu na účel revízie zmlúv (2022/2705(RSP)).

hospodárskom raste, cenovej stabilite a vysoko konkurencieschopnom trhovom hospodárstve s plnou zamestnanosťou a sociálnym pokrokom; zdôrazňuje, že všetky právne predpisy by mali byť v súlade s dosahovaním týchto cieľov; domnieva sa, že odolnosť hospodárstva EÚ a strategická autonómia Únie by sa mali doplniť ako všeobecné prostriedky na dosiahnutie cieľov zmlúv;

5. zdôrazňuje, že hospodárske účinky pandémie COVID-19 a vojna na Ukrajine ešte viac odhalili obmedzenia súčasného európskeho fiškálneho rámca, a víta iniciatívu Komisie na jeho reformu;
6. podporuje rámec správy hospodárskych záležitostí, ktorý posilňuje konkurencieschopnosť a odolnosť hospodárstva Únie s cieľom zabezpečiť stabilitu, plnú zamestnanosť, fiškálnu udržateľnosť, transparentnosť, strategické a udržateľné investície v záujme dosiahnutia dvojakej transformácie a strategickej autonómie Únie, demokratickú zodpovednosť a zodpovednosť, fiškálne politiky, ako sú fiškálna rezerva vytvorená v priaznivých hospodárskych obdobiach a nástroje na boj proti otrasom; konštatuje, že v diskusiách v rámci Konferencie o budúcnosti Európy sa zdôraznila požiadavka dôkladného preskúmania správy hospodárskych záležitostí EÚ a európskeho semestra; pripomína, že Parlament súhlasil s naliehavou reformou štruktúry správy hospodárskych záležitostí Únie vrátane jednoduchších a jasnejších fiškálnych pravidiel a rámca prospešnejšieho pre dlhodobý udržateľný hospodársky rast;
7. zdôrazňuje význam európskeho semestra ako hlavného nástroja koordinácie európskej hospodárskej politiky a v tejto súvislosti vyzýva na intenzívnejšie zapojenie Parlamentu s cieľom zabezpečiť spravodlivú a rovnocennú spoluprácu medzi spoluzákodarcami;
8. konštatuje, že zatiaľ čo vnútroštátne rozpočtové politiky zostávajú vo zvrchovanej právomoci členských štátov, musia sa zosúladiť s hlavnými cieľmi rámca správy hospodárskych záležitostí, čo zahŕňa koordináciu na európskej úrovni;
9. zdôrazňuje dôležitosť rámca správy hospodárskych záležitostí EÚ, ktorý vládam umožňuje podporovať verejné investície a zabezpečiť udržateľnosť dlhovej služby; pripomína, že Únia mohla lepšie čeliť kríze spôsobenej ochorením COVID-19 vďaka spoločným pravidlám a spoločným nástrojom na európskej úrovni; vyzýva na ďalšie zváženie nástrojov, ktoré umožnia vytvoriť priaznivé podmienky pre Úniu a členské štáty na investovanie do spoločných strategických priorít na úrovni Únie;
10. konštatuje, že číselné hodnoty v protokole č. 12 k zmluvám sú naďalej založené na priemeroch hospodárskych ukazovateľov z konca 90. rokov 20. storočia; pripomína, že členské štáty od vytvorenia európskeho semestra v roku 2011 porušili maastrichtské kritériá viac ako 170-krát; požaduje dôkladné posúdenie maastrichtských kritérií, a to s využitím skúsenosti získaných za posledné dve desaťročia jednotnej meny a ponaučení z predchádzajúcej a súčasnej krízy, ako je finančná kríza a kríza štátneho dlhu zo začiatku prvého desaťročia tohto storočia, pandémie COVID-19 a vojna na Ukrajine;
11. požaduje, aby sa správa hospodárskych záležitostí zrevidovala s prihliadnutím na poznatky získané v európskej reakcii na hospodárske otrasy, konkrétne na riešenia, ako sú nástroj NextGenerationEU vrátane jeho správnej štruktúry a nástroj SURE;

poznámenáva, že článok 126 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) preukázal len obmedzenú schopnosť prispôbiť sa vonkajším otarasom; zdôrazňuje, že treba aktualizovať rámec Únie v oblasti správy makroekonomických záležitostí s cieľom zvýšiť jeho odolnosť a poskytnúť členským štátom a Parlamentu možnosť, aby navrhovali nové príslušné pravidlá na zabezpečenie udržateľnosti svojich ekonomických modelov a kľúčových investícií na základe zdravých fiškálnych politík a udržateľných úrovniach dlhu, a umožniť dvojakú transformáciu, v rámci ktorej sa na nikoho nezabudne;

12. zdôrazňuje, že z dôvodu nedostatkov spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky bola vytvorená pozícia vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP/PK); zdôrazňuje, že vysoko koordinované hospodárske politiky na úrovni Únie by si vyžadovali vytvorenie pozície zástupcu správy hospodárskych záležitostí Únie, ktorý by pôsobil v Komisii, v Rade pre hospodárske a finančné záležitosti a v Euroskupine;
13. poznámenáva, že článok 122 ZFEÚ bol nedávno uplatnený na riešenie hospodárskeho vplyvu vojny na Ukrajine na ceny energie; uznáva potrebu rýchleho rozhodovania, pokiaľ dôjde k vonkajším nepredvídateľným otarasom; vyjadruje však poľutovanie nad nedostatočným zapojením Parlamentu a ľudí, ktorých zastupuje; požaduje revíziu článku 122 ZFEÚ, ktorá by zaručila spravodlivejšie demokratické zastúpenie vrátane rovnocenného zapojenia Parlamentu;
14. naliehavo žiada, aby sa zlepšil rámec zodpovednosti ECB voči Parlamentu s cieľom posilniť úlohu Parlamentu ako kontrolného orgánu; trvá na formalizácii povinného menového dialógu s Parlamentom;
15. trvá na tom, že euro je v súčasnosti jednotnou menou eurozóny, ale musí sa považovať za menu Únie; domnieva sa, že ECB musí brániť, zachovávať a zlepšovať medzinárodnú úlohu eura; domnieva sa, že trvalým cieľom musí byť rozšírenie eura na všetkých 27 členských štátov, ktorý sa má dosiahnuť podľa realistického, primeraného a zodpovedného harmonogramu pri súčasnom zachovaní stability a konkurencieschopnosti eurozóny; berie na vedomie, že súčasné zmluvy nestanovujú konkrétny harmonogram vstupu do eurozóny, ale ponechávajú na členských štátoch, aby vypracovali vlastné stratégie na splnenie podmienky prijatia eura;
16. uznáva, že daňová politika podlieha podľa súčasných zmlúv jednomyselnosti; poukazuje na početné prekážky, ktoré v uplynulých desaťročiach bránili základným daňovým iniciatívam EÚ;
17. zdôrazňuje, že niektoré daňové politiky sú už vysoko integrované, napr. daň z pridanej hodnoty a spotrebné dane; konštatuje, že niektoré daňové politiky EÚ pozostávajú z uskutočňovania medzinárodných rokovaní, pri ktorých Únia a členské štáty preukazujú vedúce postavenie; víta návrhy predložené na plenárnom zasadnutí Konferencie o budúcnosti Európy 9. mája 2022, najmä návrh č. 16 týkajúci sa fiškálnych a daňových politík, ktorého cieľom je väčšia harmonizácia a koordinácia daňových politík v členských štátoch, zavedenie spoločného základu dane z príjmov právnických osôb a posilnenie dohľadu nad čerpaním a využívaním finančných prostriedkov EÚ;
18. zdôrazňuje, že z dlhodobého hľadiska by členské štáty mali zvážiť pridanú hodnotu

prechodu na hlasovanie kvalifikovanou väčšinou, ako to odporúča Konferencia o budúcnosti Európy; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby v nadväznosti na svoje oznámenie z roku 2019 na túto tému a v reakcii na výstupy z Konferencie o budúcnosti Európy obnovila diskusiu o využívaní hlasovania kvalifikovanou väčšinou pri niektorých daňových otázkach prostredníctvom odstupňovaného prístupu;

19. zdôrazňuje, že niektoré členské štáty zneužívajú národné právo veta v daňových záležitostiach na dosiahnutie ústupkov v iných oblastiach politiky; zdôrazňuje, že existencia takéhoto veta prináša riziko, že budú pretrvávať škodlivé daňové praktiky a sociálna nespravodlivosť, ktoré oslabujú schopnosť Únie účinne fungovať, podporovať rovnaké podmienky a chrániť najlepšie záujmy svojich občanov a MSP;
20. poukazuje na nové výzvy pre politiku hospodárskej súťaže Únie (články 101 až 109 ZFEÚ), ktoré sú dôvodom na to, aby sa usmernenia a oznámenia zosúladiť s cieľmi zakotvenými v zmluve a podporovali rovnaké podmienky vzhľadom na zelenú dohodu, Európsky pilier sociálnych práv a strategickú autonómiu Únie v kľúčových odvetviach, ako je priemyselná, obranná, digitálna a obchodná politika; vyzýva na lepšie zapojenie Parlamentu do revízie usmernení pre kontrolu fúzií a štátnej pomoci;
21. zdôrazňuje, že spravodlivá hospodárska súťaž medzi spoločnosťami môže priniesť výhody, a to aj spotrebiteľom; zdôrazňuje pozitívne účinky, ktoré majú MSP na hospodárstvo a spoločnosť, a potrebu zabezpečiť pre ne rovnaké podmienky; zdôrazňuje, že politika Únie v oblasti hospodárskej súťaže by mala zohľadňovať osobitné potreby MSP; vyzýva Komisiu, aby rokovala o tom, ako tieto ciele čo najlepšie dosiahnuť;
22. domnieva sa, že Parlament by sa mal ako pozorovateľ viac zapájať do činností pracovných skupín a expertných skupín na medzinárodnej úrovni, ako sú Medzinárodná sieť pre hospodársku súťaž, Svetová obchodná organizácia a Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD);
23. opätovne pripomína, že Únia musí riešiť svoju nedostatočnú politickú váhu v oblasti hospodárskych politík na medzinárodnej úrovni, okrem iného z dôvodu nedostatočnej súdržnosti svojho zastúpenia v medzinárodných organizáciách, čo by sa mohlo zlepšiť zavedením opatrení na zabezpečenie jednotného zastúpenia Únie a eura na medzinárodnej úrovni vo všetkých jej rozmeroch a politikách;
24. žiada, aby sa zatiaľ naplno využívali súčasné zmluvy.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

Dátum prijatia	31.1.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+: 35 -: 13 0: 6
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Rasmus Andresen, Anna-Michelle Asimakopoulou, Gunnar Beck, Marek Belka, Isabel Benjumea Benjumea, Stefan Berger, Gilles Boyer, Markus Ferber, Jonás Fernández, Giuseppe Ferrandino, Frances Fitzgerald, Claude Gruffat, José Gusmão, Enikő Győri, Eero Heinäluoma, Michiel Hoogeveen, Danuta Maria Hübner, Stasys Jakeliūnas, France Jamet, Ondřej Kovařík, Georgios Kyrtos, Aušra Maldeikienė, Csaba Molnár, Siegfried Mureşan, Caroline Nagtegaal, Luděk Niedermayer, Lefteris Nikolaou-Alavanos, Piernicola Pedicini, Kira Marie Peter-Hansen, Sirpa Pietikäinen, Eva Maria Poptcheva, Evelyn Regner, Antonio Maria Rinaldi, Dorien Rookmaker, Alfred Sant, Joachim Schuster, Ralf Seekatz, Pedro Silva Pereira, Paul Tang, Irene Tinagli, Inese Vaidere, Marco Zanni
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Nicola Beer, Damien Carême, Margarida Marques, Eva Maydell, Andželika Anna Moźdzanowska, Mikuláš Peksa, Jessica Polfjärd, Erik Poulsen, Mick Wallace
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Andreas Glück, Camilla Laureti, Leopoldo López Gil

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

35	+
PPE	Anna-Michelle Asimakopoulou, Stefan Berger, Markus Ferber, Danuta Maria Hübner, Leopoldo López Gil, Aušra Maldeikienė, Eva Maydell, Siegfried Mureşan, Luděk Niedermayer, Sirpa Pietikäinen, Ralf Seekatz, Inese Vaidere
Renew	Gilles Boyer, Giuseppe Ferrandino, Georgios Kyrtos, Eva Maria Poptcheva
S&D	Marek Belka, Jonás Fernández, Eero Heinäluoma, Camilla Laureti, Margarida Marques, Csaba Molnár, Evelyn Regner, Joachim Schuster, Pedro Silva Pereira, Paul Tang, Irene Tinagli
The Left	José Gusmão
Verts/ALE	Rasmus Andresen, Damien Carême, Claude Gruffat, Stasys Jakeliūnas, Piernicola Pedicini, Mikuláš Peksa, Kira Marie Peter-Hansen

13	-
ECR	Michiel Hoogeveen, Anđželika Anna Mozdžanowska, Dorien Rookmaker
ID	Gunnar Beck, France Jamet
NI	Enikő Győri, Lefteris Nikolaou-Alavanos
PPE	Frances Fitzgerald, Jessica Polfjård
Renew	Ondřej Kovařík, Caroline Nagtegaal, Erik Poulsen
The Left	Mick Wallace

6	0
ID	Antonio Maria Rinaldi, Marco Zanni
PPE	Isabel Benjumea Benjumea
Renew	Nicola Beer, Andreas Glück
S&D	Alfred Sant

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania

02.12.2022

LIST OD VÝBORU PRE ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

pán Salvatore De Meo
Predseda
Výbor pre ústavné veci
BRUSEL

Vec: Stanovisko k návrhom Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Vážený pán predseda,

v rámci predmetného postupu bol Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci požiadaný, aby predložil stanovisko Vášmu výboru. Výbor sa na schôdzi 12. júla 2022 rozhodol predložiť toto stanovisko vo forme listu.

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci preskúmal otázku na svojej schôdzi 30. novembra 2022. Na tejto schôdzi sa rozhodol vyzvať Výbor pre ústavné veci, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy.

S úctou

Dragoș Pișlaru

NÁVRHY

1. Aby sa sociálna Európa stala skutočnosťou a aby sme sa ponaučili z nedávnych kríz vrátane pandémie a invázie Ruska na Ukrajinu a z ich vplyvu na európske hospodárske systémy a systémy sociálneho zabezpečenia/sociálne systémy a zároveň sme zohľadnili výzvu zabezpečiť najvyššiu úroveň sociálnej ochrany v rámci zelenej a digitálnej transformácie, je potrebné zaistiť udržateľnú, spravodlivú a inkluzívnu Európu, v ktorej sú sociálne práva plne chránené a zaručené prinajmenšom tak ako hospodárske slobody, a to aj prostredníctvom revízie súčasného rámca správy vecí verejných a úvah o obnovení európskej sociálnej zmluvy. Ako sa zdôrazňuje v záveroch pracovných skupín konferencie, model rastu EÚ¹ sa musí pretransformovať tak, aby bol udržateľný, inkluzívny a odolný, pričom treba osobitnú pozornosť venovať malým a stredným podnikom a preverke konkurencieschopnosti a podporovať sa musia investície orientované na budúcnosť so zameraním na spravodlivú, zelenú a digitálnu transformáciu².

Ako sa už uvádza v predchádzajúcich uzneseniach Európskeho parlamentu, medzi nástroje použiteľné na tento účel by mali patriť:

- začlenenie Európskeho piliera sociálnych práv do zmlúv a úplné vykonávanie tohto piliera a cieľov z Porta³;
- začlenenie sociálneho pokroku podľa článku 9 ZFEÚ⁴ v spojitosti s protokolom o sociálnom pokroku do zmlúv⁵;
- prijatie paktu o trvalo udržateľnom rozvoji a sociálnom pokroku, ktorým sa sociálne a udržateľné ciele stanú povinnými ako súčasť rámca riadenia pre sociálnu a udržateľnú Európu⁶.

2. Okrem toho by sa EÚ mala odkloniť od jednomyselnosti v prospech riadneho legislatívneho postupu s cieľom posilniť rozhodovanie a umožniť, aby konala v oblastiach, najmä v pôsobnosti výboru EMPL, kde sa to v súčasnosti ukázalo ako zložité či nemožné vzhľadom na príslušné ustanovenia týkajúce sa rozhodovania, resp. rozsah pôsobnosti zmlúv, pričom by sa v plnej miere zachovala a posilnila úloha sociálnych partnerov a začlenila doložka o zákaze zníženia úrovne ochrany⁷.

Ako sa už uvádza v predchádzajúcich uzneseniach Európskeho parlamentu, medzi nástroje použiteľné na tento účel by mali patriť:

- rozhodovanie kvalifikovanou väčšinou vo viacerých oblastiach sociálnej politiky, ako sú najmä nediskriminácia, sociálna ochrana pracovníkov (okrem cezhraničných

¹ Odsek 13, odôvodnenie A – Opatrenia v nadväznosti na Konferenciu o budúcnosti Európy, uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. mája 2022 o opatreniach v nadväznosti na Konferenciu o budúcnosti Európy (2022/2648(RSP)).

² Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2022 o výzve na zvolanie konventu na účel revízie zmlúv (2022/2705(RSP)), odsek 5.

³ Uznesenie Európskeho parlamentu zo 17. decembra 2020 o silnej sociálnej Európe pre spravodlivé transformácie [2020/2084(INI)], odsek 6.

⁴ Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2022 o výzve na zvolanie konventu na účel revízie zmlúv (2022/2705(RSP)), odsek 5.

⁵ Uznesenie Európskeho parlamentu zo 17. decembra 2020 o silnej sociálnej Európe pre spravodlivé transformácie [2020/2084(INI)], odsek 6.

situácií), boj proti sociálnemu vylúčeniu, ochrana pracovníkov, ktorých pracovné zmluvy boli ukončené, zastupovanie a kolektívna ochrana záujmov pracovníkov a zamestnávateľov, ako aj podmienky zamestnávania štátnych príslušníkov tretích krajín s oprávneným pobytom v EÚ⁶; dosiahnuť to možno aj použitím premostovacích doložiek⁷;

- zapojenie Európskeho parlamentu do vymedzenia integrovaných usmernení pre rast a zamestnanosť za rovnakých podmienok ako Rada, a to v záujme posilnenia demokratického rozhodovacieho procesu⁸;

- uplatnenie metódy Spoločenstva na proces semestra a jeho podmienenie dohodou medzi Radou a Európskym parlamentom⁹.

3. S cieľom zabezpečiť zrýchlenie vzostupnej sociálnej konvergencie by sa mali náležite pridelovať a využívať finančné prostriedky EÚ, ako aj finančné nástroje vyvinuté v reakcii na nedávne krízy. V rámci budúceho VFR by sa mal vytvoriť osobitný mechanizmus reakcie na krízu, ktorý by sa mal aktivovať v prípade núdzových situácií a budúcich kríz. Financovanie politiky zamestnanosti a sociálnej politiky by nemalo ísť na úkor iných dlhodobých investičných politík vrátane politiky súdržnosti, ktorá zohrala v nedávnych krízach obrovskú úlohu.

Bez toho, aby sa opomenulo rodové hľadisko, je nevyhnutné zabezpečiť, aby z finančných prostriedkov EÚ mali prospech všetky znevýhodnené skupiny, najmä okrem iného osoby so zdravotným postihnutím, migranti a etnické menšiny (vrátane Rómov), deti a mladí ľudia, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy (NEET), bezdomovci, osamelí rodičia a staršie osoby.

Ako sa už uvádza v predchádzajúcich uzneseniach Európskeho parlamentu, medzi nástroje použiteľné na tento účel by mali patriť:

- revízia správy hospodárskych záležitostí s cieľom zabezpečiť, aby sociálna spravodlivosť išla ruka v ruku s hospodárskou konkurencieschopnosťou a aby bol blahobyt ľudí cieľom hospodárskych politík¹⁰;

- monitorovanie využívania finančných prostriedkov vrátane demokratického dohľadu zo strany Parlamentu¹¹;

⁶ Tamtiež, bod 6.

⁷ Uznesenie Európskeho parlamentu z 13. februára 2019 o stave diskusie o budúcnosti Európy (2018/2094(INI)), odsek 7.

⁸ Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 18. októbra 2022 o návrhu rozhodnutia Rady o usmerneniach pre politiky zamestnanosti členských štátov (COM(2022)0241 – C9-0199/2022 – 2022/0165(NLE)), odsek 3, uznesenie Európskeho parlamentu zo 17. decembra 2020 o silnej sociálnej Európe pre spravodlivé transformácie (2020/2084(INI)), odsek 6.

⁹ Uznesenie Európskeho parlamentu zo 17. decembra 2020 o silnej sociálnej Európe pre spravodlivé transformácie (2020/2084(INI)), odseky 6,19.

¹⁰ Uznesenie Európskeho parlamentu zo 17. decembra 2020 o silnej sociálnej Európe pre spravodlivé transformácie (2020/2084(INI)), odseky 6,19.

¹¹ Uznesenie Európskeho parlamentu zo 17. decembra 2020 o viacročnom finančnom rámci na roky 2021 – 2027, medziinštitucionálnej dohode, Európskom nástroji obnovy a nariadení o právnom štáte (2020/2923(RSP)), odsek 8.

- núdzové doložky a flexibilita¹²;
- stabilizácia zvýšenej úrovne investícií EÚ na podporu vzostupnej konvergenzie v oblasti sociálnych politík¹³;
- vytvorenie dočasného európskeho balíka¹⁴ opatrení v oblasti sociálnej odolnosti, v ktorom sa bude koordinovať súbor opatrení a prostriedkov na posilnenie systémov sociálneho zabezpečenia a sociálnej ochrany v EÚ vrátane pokračovania a refinancovania nástroja SURE, pokiaľ budú mať sociálno-ekonomické dôsledky ruskej invázie na Ukrajinu naďalej negatívny vplyv na trh práce, a zriadenie nástroja sociálnej záchrany so zvýšenou verejnou podporou v existujúcich nástrojoch zameraných na najchudobnejších v našej spoločnosti¹⁵.

¹² Uznesenie Európskeho parlamentu z 19. mája 2022 o sociálnych a hospodárskych dôsledkoch ruskej vojny na Ukrajinu pre EÚ – posilnenie schopnosti EÚ konat' (2022/2653(RSP)), odseky 34, 35.

¹³ Tamtiež, odsek 12.

¹⁴ Tamtiež, bod 24.

¹⁵ Uznesenie Európskeho parlamentu z 19. mája 2022 o sociálnych a hospodárskych dôsledkoch ruskej vojny na Ukrajinu pre EÚ – posilnenie schopnosti EÚ konat' (2022/2653(RSP)), odsek 2.

24.01.2023

LIST OD VÝBORU PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, VEREJNÉ ZDRAVIE A BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN

pán Salvatore De Meo
Predseda
Výbor pre ústavné veci
BRUSEL

Vec: Stanovisko k návrhom Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv(2022/2051(INL))

Vážený pán predseda,

koordinátori Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (ENVI) sa 4. júla 2022 rozhodli, že výbor ENVI poskytne stanovisko k *návrhom Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv (2022/2051(INL))* vo forme listu. Dovoľte mi preto, aby som Vám ako predseda výboru ENVI a zároveň jeho spravodajca pre toto stanovisko predložil príspevok výboru ENVI vo forme odsekov uznesenia, ktoré výbor ENVI prijal na svojej schôdzi¹ 24. januára 2023. Chcel by som Vás požiadať, aby ich Váš výbor zohľadnil:

1. pripomína svoje uznesenie zo 4. mája 2022 o opatreniach v nadväznosti na závery Konferencie o budúcnosti Európy (2022/2648(RSP)), v ktorom sa uvádza, že EÚ by mala mať nástroje, ktoré jej umožnia reagovať na dôležité nadnárodné výzvy, okrem iného v oblasti zdravia, zmeny klímy a životného prostredia;
2. zdôrazňuje, že zmeny zmlúv by mali byť založené na potrebe žiť dobre v rámci možností našej planéty, čo by sa malo odzrkadliť v článku 191 ods. 3, a dosiahnuť ciele OSN v oblasti udržateľného rozvoja;
3. zdôrazňuje, že prístup *jedno zdravie*, zásada zákazu zníženia úrovne ochrany a zásada *nespôsobať významnú škodu* by okrem zásady *znečisťovateľ platí*, zásady *nápravy pri zdroji* a zásady *predbežnej opatrnosti a prevencie*, ktoré už sú v zmluvách zakotvené,

¹ Na záverečnom hlasovaní boli prítomní: Pascal Canfin (predseda), Bas Eickhout (podpredseda), Anja Hazekamp (podpredsedníčka), César Luena (podpredseda), Eric Andrieu, Bartosz Arłukowicz, Margrete Auken, Petras Auštrevičius, Aurélia Beigneux, Hildegard Bentele, Michael Bloss, Delara Burkhardt, Traian Băsescu, Sara Cerdas, Mohammed Chahim, Tudor Ciuhodaru, Beatrice Covassi, Marie Dauchy, Christian Doleschal, Cyrus Engerer, Agnès Evren, Malte Gallée, Gianna Gancia, Jens Gieseke, Catherine Griset, Teuvo Hakkarainen, Martin Hojsík, Jan Huitema, Martin Häusling, Yannick Jadot, Adam Jarubas, Karin Karlsbro, Petros Kokkalis, Athanasios Konstantinou, Ewa Kopacz, Joanna Kopcińska, Stelios Kympouropoulos, Peter Liese, Sylvia Limmer, Javi López, Lukas Mandl, Liudas Mažylis, Dace Melbārde, Marina Measure, Tilly Metz, Silvia Modig, Alessandra Moretti, Ulrike Müller, Ljudmila Novak, Grace O'Sullivan, Jutta Paulus, Jessica Polfjård, Stanislav Polčák, Bergur Løkke Rasmussen, María Soraya Rodríguez Ramos, Robert Roos, Sándor Rónai, Massimiliano Salini, Günther Sidl, Ivan Vilibor Sinčić, Maria Spyrali, Nicolae Ștefănuță, Nils Torvalds, Véronique Trillet-Lenoir, Edina Tóth, Achille Variati, Petar Vitanov, Alexandr Vondra, Mick Wallace, Sarah Wiener, Michal Wiezik, Tiemo Wölken, Anna Zalewska

mali byť ústrednými zásadami;

4. ďalej zdôrazňuje, že v článku 4 ods. 2 písm. d) by sa medzi oblasti, ktoré patria do spoločnej právomoci, malo doplniť „lesníctvo“ a v písmene e) „biodiverzita, obnova a ochrana ekosystémov, najmä tých, ktoré majú najväčší potenciál na zachytávanie a ukladanie uhlíka, a klimatická neutralita a adaptácia na zmenu klímy“;
5. navrhuje, aby sa v článku 11 ZFEÚ stanovilo, že „požiadavky týkajúce sa ochrany životného prostredia a klímy musia byť začlenené do vymedzenia a vykonávania politik Únie a činností, a to predovšetkým s ohľadom na podporu udržateľného rozvoja“.
6. zdôrazňuje, že ZFEÚ by mala obsahovať nový článok o klimatickej neutralite s cieľom obmedziť zvýšenie priemernej globálnej teploty pod 1,5 °C v porovnaní s hodnotami z predindustriálneho obdobia;
7. zdôrazňuje, že ZFEÚ by mala okrem iného pomôcť urýchliť zelenú transformáciu, najmä zvýšením investícií do energie z obnoviteľných zdrojov, s cieľom znížiť vonkajšiu energetickú závislosť, ako aj zlepšiť kvalitu a prepojenosť, aby sa posilnila bezpečnosť a umožnil prechod na obnoviteľné zdroje energie;
8. zdôrazňuje, že do článku 168 štvrtého odseku ZFEÚ by sa mali doplniť – v písmene b) opatrenia vo veterinárstve, *v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a (...) v súlade s prístupom „jedno zdravie“*;
v písmene d) *opatrenia, ktorými sa stanovujú spoločné ukazovatele a minimálne normy kvality pre systémy zdravotnej starostlivosti v Únii s cieľom zabezpečiť všeobecný a rovnaký prístup k cenovo dostupným a kvalitným službám verejnej zdravotnej starostlivosti*;
v písmene e) *opatrenia na včasné oznamovanie, monitorovanie a kontrolu závažných cezhraničných ohrození zdravia, najmä v prípade pandémie, s týmto dodatočným objasnením: Tieto opatrenia nebránia členským štátom zachovávať alebo prijímať prísnejšie ochranné opatrenia, ak sú nevyhnutné.*
v písmene f) *opatrenia na monitorovanie a koordináciu prístupu k diagnostike, informáciám a starostlivosti v oblasti zriedkavých chorôb*;
9. zdôrazňuje, že v článku 168 ods. 5 ZFEÚ by sa za poznámku týkajúcu sa tabaku a nadmerného užívania alkoholu malo doplniť „podľa najnovších vedeckých dôkazov“;
10. zdôrazňuje, že EÚ by mala zahrnúť zdravie medzi spoločné právomoci EÚ a členských štátov EÚ, ako sa uvádza v článku 4 druhom odseku písmene k): „verejné zdravie vrátane cezhraničných ohrození zdravia a ochrany a zlepšovania ľudského zdravia, a to aj sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv“ na základe prístupu „jedno zdravie“, pričom do tohto ustanovenia by sa malo doplniť nové písmeno, podľa ktorého by *opatrenia, ktorými sa stanovujú minimálne normy pre systémy zdravotnej starostlivosti Únie, mali takisto patriť medzi spoločné právomoci EÚ a členských štátov*;
11. žiada o zrušenie výnimky z riadneho legislatívneho postupu v článku 192 ods. 2, najmä v písmene b) o vodných zdrojoch a využívaní pôdy a v písmene c) o energetických zdrojoch a celkovej štruktúre zásobovania energiou;
12. domnieva sa, že v rámci dohovoru by sa malo diskutovať o európskej charte o životnom

prostředí;

S úctou

Pascal Canfin

24.1.2023

LIST OD VÝBORU PRE PRIEMYSEL, VÝSKUM A ENERGETIKU

pán Salvatore De Meo
Predseda
Výbor pre ústavné veci
BRUSEL

Vec: Stanovisko k návrhom Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Vážený pán predseda,

v rámci predmetného postupu bol Výbor pre priemysel, výskum a energetiku poverený predložením stanoviska Vášmu výboru. Na schôdzi 17. mája 2022 sa koordinátori výboru ITRE rozhodli vypracovať stanovisko vo forme listu.

Výbor pre priemysel, výskum a energetiku záležitosť preskúmal na svojej schôdzi 24. januára 2023. Na tejto schôdzi sa rozhodol vyzvať Výbor pre ústavné veci, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy.

S úctou

Cristian-Silviu Buşoi

NÁVRHY

Výbor pre priemysel, výskum a energetiku vyzýva Výbor pre ústavné veci, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

1. víta odporúčania Konferencie o budúcnosti Európy a oceňuje významnú prácu účastníkov konferencie; domnieva sa, že väčšina odporúčaní v pôsobnosti Výboru pre priemysel, výskum a energetiku by sa mohla vykonávať na základe súčasných zmlúv; domnieva sa však, že by sa mala využiť príležitosť reformy zmlúv na zavedenie niektorých cielených zlepšení;
2. žiada, aby sa vo všetkých právnych predpisoch Únie všeobecne používal riadny legislatívny postup, a preto je potrebné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť článok 182 ods. 4 [osobitné výskumné programy] a článok 188 ods. 1 [zakladanie spoločných podnikov]; podobne je potrebné zmeniť postup súhlasu a konzultačný postup v Protokole č. 37 o finančných následkoch uplynutia platnosti zmluvy o založení ESUO a o výskumnom fonde pre uhlie a oceľ na riadny legislatívny postup.
3. žiada, aby sa článok 194 zmenil a doplnil takto:

Článok 194

1. V rámci vytvorenia a fungovania vnútorného trhu a so zreteľom na potrebu zachovávať a zlepšovať životné prostredie **a klímu** sleduje **spoločná** politika Únie v oblasti energetiky v duchu solidarity medzi členskými štátmi tieto ciele:

- a) zabezpečovať fungovanie trhu v oblasti energetiky;
- b) zaisťovať bezpečnosť **a cenovú dostupnosť bezpečných, čistých, udržateľných a nerušených** dodávok energie v Únii;
- c) **zabezpečovať** energetickú efektívnosť **vrátane zásady prvoradosti energetickej efektívnosti, posilniť súkromné a verejné financovanie energetickej efektívnosti**, úspory energie a vývoj **a rozsiahle využívanie** nových a obnoviteľných foriem energie **s cieľom dosiahnuť energeticky účinné hospodárstvo založené na obnoviteľných zdrojoch energie**; ako aj
- d) **zabezpečovať** prepojenie energetických sietí.

2. Bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie ostatných ustanovení zmlúv, Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom ustanovia opatrenia potrebné na dosiahnutie cieľov uvedených v odseku 1. Takéto opatrenia sa prijímajú po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom a Výborom regiónov.

Takéto opatrenia nemajú **významný vplyv na** právo členských štátov určovať podmienky využívania svojich energetických zdrojov, jeho voľbu medzi rôznymi zdrojmi energie a všeobecnú štruktúru jeho zásobovania bez toho, aby bol dotknutý článok 192 ods. 2 písm. c).

3. Odchylne od odseku 2 Rada v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom jednomyseľne a po porade s Európskym parlamentom ustanoví uvedené opatrenia, ak sú najmä fiškálnej povahy.
4. Žiada, aby ochrana a rešpektovanie akademickej slobody vrátane inštitucionálnej autonómie boli jasne zakotvené v zmluvách, čím sa posilní ich právna ochrana v celej Únii, a navrhuje zmeniť článok 179 ods. 1 ZFEÚ takto:
- Cieľom činnosti Únie je posilňovať svoju vedeckú a technickú základňu prostredníctvom vytvorenia európskeho výskumného priestoru, v ktorom sa voľne pohybujú vedci, vedecké poznatky a technológie, a podporovať zvyšovanie jej konkurencieschopnosti vrátane konkurencieschopnosti jej priemyslu za podpory všetkých výskumných činností, ktoré sa pokladajú za potrebné v iných kapitolách zmlúv. ***Rešpektuje a podporuje akademickej slobodu a slobodu vykonávať výskum ako individuálne a inštitucionálne právo.***
5. Vyzýva Európsku radu, aby prijala rozhodnutie v prospech preskúmania navrhovaných zmien a doplnení a predsedu Európskej rady, aby zvolal konvent zložený zo zástupcov národných parlamentov, hláv štátov alebo predsedov vlád členských štátov, Európskeho parlamentu a Komisie.

STANOVISKO VÝBORU PRE POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

pre Výbor pre ústavné veci

k návrhom Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Norbert Lins

(Podnet – článok 47 rokovacieho poriadku)

NÁVRHY

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka vyzýva Výbor pre ústavné veci, aby ako gestorský výbor:

- zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:
 - A. keďže spoločná poľnohospodárska politika (SPP) zohráva strategickú a ústrednú úlohu pri rozvoji poľnohospodárskej výroby a vidieckych oblastí Únie, kde predstavuje kľúčový prvok rozvoja poľnohospodárskej činnosti; keďže SPP je najstaršia politika EÚ, ktorá zohrávala a stále zohráva hlavnú úlohu v európskej integrácii; keďže slúži ako vektor územnej súdržnosti a je veľmi dôležitým faktorom pri predchádzaní vyľudňovaniu vidieka; keďže sa opiera o regulačný rámec, ktorý sa vyvinul a prispôbil rôznym hospodárskym, sociálnym a environmentálnym výzvam, ktoré vznikli od jej zavedenia; keďže SPP v priebehu času a vývoja zároveň zohráva dôležitú úlohu pri podpore agropotravinárskeho systému Únie a zaisťovaní potravinovej bezpečnosti a udržateľnosti;
 - B. keďže ciele SPP sú za posledných šesť desaťročí stále relevantné a dnes sú ešte dôležitejšie ako kedykoľvek predtým, pretože faktory ako zmena klímy, pandémie COVID-19, rastúce ceny vstupov a vojna na Ukrajine výrazne ovplyvňujú odvetvie poľnohospodárstva v EÚ a na celom svete, v dôsledku čoho je náročnejšie zaručiť potravinovú bezpečnosť a cenovú dostupnosť v budúcnosti; keďže súčasné ciele zmluvy sú formulované tak, aby vždy umožňovali reformy SPP;
 - C. keďže na konferencii boli predložené *politické* návrhy a opatrenia, ktoré odzrkadľujú zmeny v poľnohospodárskom odvetví a zdôrazňujú niektoré jeho výzvy;
 - 1. domnieva sa, že súčasné ciele SPP uvedené v Zmluve o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) netreba prispôbovať a sú stále primerané a ešte dôležitejšie než kedykoľvek predtým, a to vzhľadom na vplyv prebiehajúcej vojny na Ukrajine na potravinársky a energetický sektor a na hospodárstvo Únie ako celok; domnieva sa, že nič nebráni tomu, aby sa do následných reforiem poľnohospodárskej politiky doplnili nové ciele a opatrenia v súlade s tromi rozmermi udržateľnosti: environmentálnou, hospodárskou a sociálnou udržateľnosťou;

2. navrhuje, aby články 113, 39, 38, 40, 41, 42, 43 a 44 ZFEÚ, ako aj ustanovenia obsiahnuté v týchto článkoch zostali nezmenené.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

Dátum prijatia	31.1.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+: 28 -: 18 0: 1
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Mazaly Aguilar, Clara Aguilera, Atidzhe Alieva-Veli, Álvaro Amaro, Benoît Biteau, Daniel Buda, Isabel Carvalhais, Asger Christensen, Ivan David, Paolo De Castro, Jérémy Decerle, Salvatore De Meo, Herbert Dorfmann, Luke Ming Flanagan, Paola Ghidoni, Dino Giarrusso, Francisco Guerreiro, Martin Häusling, Martin Hlaváček, Krzysztof Jurgiel, Gilles Lebreton, Norbert Lins, Chris MacManus, Colm Markey, Marlene Mortler, Ulrike Müller, Maria Noichl, Juozas Olekas, Bronis Ropé, Bert-Jan Ruissen, Anne Sander, Simone Schmiedtbauer, Veronika Vrecionová, Juan Ignacio Zoido Álvarez
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Asim Ademov, Franc Bogovič, Marie Dauchy, Jan Huitema, Tilly Metz, Alin Mituța, Tom Vandenkendelaere
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Pietro Bartolo, Estrella Durá Ferrandis, Manu Pineda, Antonio Maria Rinaldi, Sándor Rónai, Nacho Sánchez Amor

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

28	+
ECR	Mazaly Aguilar, Bert-Jan Ruissen, Veronika Vrecionová
ID	Marie Dauchy, Paola Ghidoni, Gilles Lebreton, Antonio Maria Rinaldi
PPE	Asim Ademov, Álvaro Amaro, Franc Bogovič, Daniel Buda, Salvatore De Meo, Herbert Dorfmann, Norbert Lins, Colm Markey, Marlene Mortler, Anne Sander, Simone Schmiedtbauer, Tom Vandenkendelaere, Juan Ignacio Zoido Álvarez
Renew	Atidzhe Alieva-Veli, Asger Christensen, Jérémy Decerle, Martin Hlaváček, Jan Huitema, Alin Mituța, Ulrike Müller
S&D	Juozas Olekas

18	-
ECR	Krzysztof Jurgiel
ID	Ivan David
NI	Dino Giarrusso
S&D	Clara Aguilera, Pietro Bartolo, Isabel Carvalhais, Paolo De Castro, Estrella Durá Ferrandis, Maria Noichl, Sándor Rónai, Nacho Sánchez Amor
The Left	Luke Ming Flanagan, Manu Pineda
Verts/ALE	Benoît Biteau, Francisco Guerreiro, Martin Häusling, Tilly Metz, Bronis Ropé

1	0
The Left	Chris MacManus

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania

STANOVISKO VÝBORU PRE KULTÚRU A VZDELÁVANIE

pre Výbor pre ústavné veci

s návrhmi Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Laurence Farreng

(Podnet – článok 47 rokovacieho poriadku)

NÁVRHY

Výbor pre kultúru a vzdelávanie vyzýva Výbor pre ústavné veci, aby ako gestorský výbor:

- zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:
- 1. podporuje návrhy pléna Konferencie o budúcnosti Európy z 9. mája 2022, najmä: návrhy č. 6, 9, 13, 15, 17, 22, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 37, 46, 47, 48 a 49, pretože sa v nich požaduje podpora politik v oblasti kultúry, vzdelávania, mládeže a solidarity, audiovizuálnych médií a športu a zdôrazňuje sa ich zásadná úloha pri posilňovaní pocitu európskej spolupatričnosti, najmä u mládeže;
- 2. požaduje zmenu článkov 4 a 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) s cieľom zaviesť spoločné právomoci v oblasti vzdelávania, so zodpovedajúcou zmenou článkov 165 a 166 ZFEÚ, minimálne v oblasti výchovy k občianstvu, pričom zdôrazňuje, že vykonávanie tejto právomoci Úniou nesmie viesť k tomu, že sa členským štátom bude brániť vo výkone ich právomocí;
- 3. v tejto súvislosti poukazuje na to, že bez toho, aby tým boli dotknuté vnútroštátne a regionálne právomoci, by sa mali prijať spoločné minimálne normy vo vzdelávaní, a to so zameraním na tieto oblasti: výchova k občianstvu vrátane hodnôt Únie a histórie Európy, digitálne zručnosti, mediálna a informačná gramotnosť, jazykové vzdelávanie, vzdelávanie v oblasti životného prostredia, mäkké zručnosti, ekonomická gramotnosť a vzdelávanie v predmetoch STEAM (veda, technológia, inžinierstvo, umenie a matematika);
- 4. zdôrazňuje, že mnohé návrhy schválené konferenciou sa zameriavajú na posilnenie európskej identity a občianstva a nevyžadujú si nevyhnutne zmeny zmluvy; vyzýva na prehĺbenie existujúcich nástrojov a cieľov v oblasti kultúry, vzdelávania, mládeže, audiovizuálnych médií a športu; v tejto súvislosti zdôrazňuje vnútornú hodnotu kultúry a jej zásadnú úlohu pri posilňovaní pocitu spolupatričnosti, aktívneho občianstva a spoločných hodnôt a zdôrazňuje, že užšia spolupráca v oblasti kultúry a zvyšovanie povedomia o európskej kultúre a histórii má zásadný význam pre dosiahnutie čoraz prepojenejšej Európskej únie;

5. považuje odporúčania účastníkov konferencie za kľúčové pri podpore demokratickej legitimity európskeho projektu, pri zabezpečovaní podpory našich cieľov a hodnôt zo strany občanov, ako aj pri posilňovaní našej rozmanitosti a kultúrneho bohatstva, a to s cieľom posilniť prepojenie s Európou a inkluzívnejšiu Úniu;
6. žiada, aby sa v zmluvách jasne zakotvila ochrana a rešpektovanie umeleckej slobody, akademickej slobody vrátane inštitucionálnej autonómie, ako aj sloboda prejavu a médií, čím sa podporí ich právna ochrana v celej Únii.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ VÝBOROM POŽIADANÝM O STANOVISKO

Dátum prijatia	3.10.2022
Výsledok záverečného hlasovania	+ : 19 - : 3 0 : 4
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Asim Ademov, Andrea Bocskor, Gianantonio Da Re, Laurence Farreng, Tomasz Frankowski, Romeo Franz, Catherine Griset, Sylvie Guillaume, Hannes Heide, Irena Joveva, Petra Kammerevert, Niyazi Kizilyürek, Predrag Fred Matić, Niklas Nienaaß, Peter Pollák, Diana Riba i Giner, Monica Semedo, Andrey Slabakov, Massimiliano Smeriglio, Michaela Šojdrová, Sabine Verheyen, Maria Walsh, Milan Zver
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Loucas Fourlas, Martina Michels, Salima Yenbou

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

19	+
PPE	Asim Ademov, Loucas Fourlas, Tomasz Frankowski, Peter Pollák, Michaela Šojdrová, Sabine Verheyen, Maria Walsh, Milan Zver
RENEW	Laurence Farreng, Irena Joveva, Monica Semedo, Salima Yenbou
S&D	Sylvie Guillaume, Hannes Heide, Petra Kammerevert, Predrag Fred Matić, Massimiliano Smeriglio
THE LEFT	Niyazi Kizilyürek, Martina Michels

3	-
ECR	Andrey Slabakov
ID	Catherine Griset
NI	Andrea Bocskor

4	0
ID	Gianantonio Da Re
VERTS/ALE	Romeo Franz, Niklas Nienaß, Diana Riba i Giner

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania

10.2.2023

STANOVISKO VÝBORU PRE OBČIANSKE SLOBODY, SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI

pre Výbor pre ústavné veci

Návrhy Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: Juan Fernando López Aguilar

(Iniciatíva – článok 47 rokovacieho poriadku)

NÁVRHY

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci vyzýva Výbor pre ústavné veci, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

Občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci: Horizontálne úvahy

1. podporuje návrhy predložené na plenárnom zasadnutí Konferencie o budúcnosti Európy (ďalej len „konferencia“) 9. mája 2022 v súvislosti s oblasťou občianskych slobôd, spravodlivosti a vnútorných vecí¹; opätovne vyjadruje svoju podporu riadnemu pokračovaniu konferencie s cieľom naplniť závery konferencie a očakávania občanov; vyzýva Úniu, aby systematickejšie dodržiavala právny štát a demokraciu, zabezpečila ochranu základných práv a aby kontrolovala dodržiavanie všetkých hodnôt zakotvených v článku 2 ZEÚ pri pristúpení nových členov, ako aj nepretržite vo všetkých politikách Únie a vo všetkých členských štátoch; pripomína, že úplné vykonávanie mnohých opatrení navrhnutých konferenciou by si nevyžadovalo zmeny zmluvy, ale legislatívne zmeny a/alebo lepšie vykonávanie existujúcich právnych predpisov;
2. poukazuje na to, že prijatie niekoľkých legislatívnych návrhov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti je pomalé či dokonca zablokované, hoci je naliehavo potrebné konať; vyzýva Komisiu, aby vychádzala z rôznych štúdií výskumných služieb Európskeho parlamentu, v ktorých preskúma náklady na nečinnosť na európskej úrovni v týchto oblastiach²; žiada, aby sa požiadavky na jednotnosť pri prijímaní právnych predpisov v týchto oblastiach v zmluvách, vrátane používania premostovacích doložiek, nahradili väčšinovými hlasovacími postupmi a aby sa systematicky používal riadny legislatívny postup s cieľom zlepšiť akčioschopnosť Únie; domnieva sa, že, vzhľadom na osobitnú citlivosť týchto otázok by každá zmena týchto hlasovacích požiadaviek v Rade mala zabezpečiť spravodlivú rovnováhu hlasovacích „váh“, aby

¹ Najmä tieto návrhy: 22, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 a 45.

² Prehľad nájdete na [https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/BRIE/2019/631730/EPRS_BRI\(2019\)631730_EN.pdf](https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/BRIE/2019/631730/EPRS_BRI(2019)631730_EN.pdf).

boli chránené záujmy menších krajín;

3. domnieva sa, že akékoľvek zmeny v rozdelení právomocí medzi Úniou a členskými štátmi v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti by mali plne rešpektovať zásady zakotvené v Hlave I ZEÚ, najmä v článku 2, článku 4 ods. 2 a 3 a v článku 5;
4. zdôrazňuje, že Európska rada uplatňuje článok 68 ZFEÚ ako de facto právo iniciatívy v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti; zdôrazňuje, že prijatie viacročných operačných programov v tejto oblasti Európskou radou bez povinnosti konzultovať s Európskym parlamentom alebo Komisiou by sa malo prehodnotiť vzhľadom na mimoriadne závažný vplyv týchto politík na základné práva občanov; žiada, aby sa Parlamentu a Rade poskytla táto právomoc za rovnakých podmienok;

Ochrana demokracie, právneho štátu a základných práv

5. poukazuje na to, že hlavný politický nástroj Únie na riešenie a zvrátenie systémových hrozieb v oblasti právneho štátu a porušovania jeho zásad v členských štátoch, t. j. článok 7 ZEÚ, je zatiaľ neúčinný, keďže situácia v oblasti právneho štátu sa od aktivácie postupu vo vzťahu k Poľsku aj Maďarsku ešte viac zhoršila³; považuje preto za potrebné reformovať článok 7 ZEÚ takto: zmeniť prahové hodnoty pre hlasovanie Rady podľa článku 7 ods. 1 Zmluvy o EÚ zo štvorpäťinovej väčšiny na hlasovanie kvalifikovanou väčšinou a zrušiť požiadavku na jednomyselnosť v článku 7 ods. 2 ZEÚ; požadovať, aby Rada pozvala zástupcu orgánu, ktorý predložil odôvodnený návrh, aby ho prezentoval, aby v každej fáze postupu plne a bezodkladne informovala inštitúciu, ktorá spúšťa článok 7 ods. 1 ZEÚ⁴, aby pravidelne, štruktúrovane a otvorene zorganizovala aspoň dve vypočutia pre každú dotknutú krajinu za pol roka a aby vypracovala odporúčania pre jednotlivé krajiny a vyhodnotila ich vykonávanie podľa článku 7 ods. 1 ZEÚ; zapojiť Parlament a Komisiu do navrhovania spôsobov vypočutia podľa článku 7 ods. 1 ZEÚ⁵; umožniť Parlamentu uplatniť článok 7 ods. 2 ZEÚ; uviesť, že členské štáty, Komisia a Parlament zväžia uplatnenie článku 7 ods. 2 ZEÚ, ak postup podľa článku 7 ods. 1 ZEÚ trvá viac ako päť rokov; bližšie určiť práva vyplývajúce z uplatňovania zmlúv, ktorých výkon môže byť pozastavený podľa článku 7 ods. 3 ZEÚ, vrátane práva predsedáť Rade; vyzvať Agentúru Európskej únie pre základné práva (ďalej len „FRA“), aby počas vypočutí podľa článku 7 ods. 1 poskytla svoje príspevky;
6. konštatuje, že Komisia napriek dôkazom o zhoršujúcej sa situácii vo viacerých členských štátoch nemá iniciatívu ani účinné opatrenia ani formy konaní o porušení práva na riešenie porušovania alebo neuplatňovania práva Únie v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti; konštatuje, že opakované výzvy Parlamentu na prijatie opatrení zostali bez odozvy; preto považuje za potrebné posilniť prostriedky Parlamentu na kontrolu činností Komisie v oblasti monitorovania a presadzovania

³ [Uznesenie Európskeho parlamentu zo 16. januára 2020 o prebiehajúcich vypočutiach podľa článku 7 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii, ktoré sa týkajú Poľska a Maďarska \[2020/2513\(RSP\)\]; Uznesenie Európskeho parlamentu zo 5. mája 2022 o prebiehajúcich vypočutiach podľa článku 7 ods. 1 Zmluvy o EÚ, ktoré sa týkajú Poľska a Maďarska \[2022/2647\(RSP\)\].](#)

⁴ [Uznesenie Európskeho parlamentu zo 16. januára 2020 o prebiehajúcich vypočutiach podľa článku 7 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii, ktoré sa týkajú Poľska a Maďarska \[2020/2513\(RSP\)\].](#)

⁵ [Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. októbra 2020 o zriadení mechanizmu EÚ pre demokraciu, právny štát a základné práva \[2020/2072\(INI\)\].](#)

práva Únie;

7. konštatuje, že zmluvy v súčasnosti neobsahujú právny základ na zavedenie právnych predpisov na ochranu a presadzovanie spoločných hodnôt vyjadrených v článku 2 ZEÚ a že táto absencia vážne obmedzila Úniu pri vytváraní vhodných a účinných mechanizmov na nápravu vnútroštátnych hrozieb pre spoločné hodnoty a ich porušovaní; pre ochranu všetkých občanov považuje za nevyhnutné, aby Únia bola schopná účinne riešiť akýkoľvek úpadok demokracie v členských štátoch; vyzýva na začlenenie ustanovenia, ktoré by Únii umožnilo prostredníctvom riadneho legislatívneho postupu zaviesť nové mechanizmy na štrukturálne monitorovanie a hodnotenie vývoja, v oblasti hodnôt podľa článku 2 ZEÚ v každom členskom štáte a ich presadzovanie; takéto mechanizmy by mali zahŕňať výročné správy, v ktorých sa hodnotí, či v každom členskom štáte došlo k nedostatkom, riziku závažného porušenia alebo skutočnému porušeniu hodnôt článku 2 ZEÚ, odporúčania pre jednotlivé krajiny spolu s termínmi vykonávania, cieľmi a konkrétnymi opatreniami, ktoré sa majú prijať, ako aj referenčnými hodnotami na meranie pokroku, a spôsob ich prepojenia s príslušnými opatreniami na presadzovanie; domnieva sa, že toto ustanovenie by malo umožniť zavedenie ďalších mechanizmov presadzovania vrátane vhodných finančných opatrení, ktoré môže prijať Rada kvalifikovanou väčšinou, ako je pozastavenie záväzkov a platieb, a to aj v prípadoch, keď neexistuje priama súvislosť s riadnym finančným hospodárením s rozpočtom Únie alebo ochranou finančných záujmov Únie; zdôrazňuje, že zriadenie takéhoto mechanizmu prispeje k posilneniu vzájomnej dôvery medzi členskými štátmi, čím sa posilní fungovanie zásady vzájomného uznávania;
8. vyzýva na začlenenie Charty základných práv ako druhej kapitoly Zmluvy o Európskej únii, aby mali základné práva a slobody v zakladajúcich zmluvách významnejšie postavenie; žiada, aby sa do zmlúv začlenilo ustanovenie o horizontálnych základných právach podobne ako v článkoch 8, 9 a 10 ZFEÚ, aby sa zahrnula povinnosť Únie začleniť hľadisko základných práv do všetkých politík na všetkých úrovniach a vo všetkých fázach jasnejšie uviedla, a tak od spoluzákonodarcov rovnako ako všetkým inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie, ako aj členským štátom požadovala povinnosť rešpektovať pri vykonávaní práva Únie základné práva EÚ a podporovať ich uplatňovanie vo všetkých činnostiach; okrem toho považuje za potrebné, aby inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie povinne zahŕňali mechanizmy monitorovania základných práv a súvisiace doložky o hodnotení, ktoré by mali obsahovať jasné ciele a referenčné hodnoty, najmä vždy, keď sa prijímajú právne predpisy v oblastiach politiky citlivých na dodržiavanie základných práv vrátane priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (posilnené uplatňovanie hľadiska základných práv);
9. pripomína, že očakávania občanov vyjadrené na konferencii presahujú striktný výklad prvého odseku článku 51 Charty základných práv, podľa ktorého sa charta uplatňuje na členské štáty len vtedy, keď vykonávajú právo Únie, a že cieľom by malo byť čo najúčinnjšie uplatňovanie základných práv; preto vyzýva na rozšírenie rozsahu uplatňovania Charty základných práv Európskej únii v súvislosti s členskými štátmi; domnieva sa, že na tento účel by sa článok 51 ods. 1 charty mal revidovať tak, aby sa v ňom uvádzalo, že práva uznané v charte by mali ľudí chrániť vždy, keď členské štáty konajú v rámci výlučnej či spoločnej právomoci Únie, *a to aj vtedy, ak takúto*

*právomoc ešte Únia nevykonávala*⁶;

10. žiada, aby sa vypracoval štatút európskeho občianstva, ktorý by poskytoval práva a slobody špecifické pre občanov, čím sa európske hodnoty a práva stanú pre občanov Únie hmatateľnejšími;
11. poukazuje na to, že občianstvo EÚ sa udeľuje na základe štátnej príslušnosti členského štátu, čo obmedzuje prístup k právam, ktoré obsahuje, pre štátnych príslušníkov tretích krajín s pobytom na území EÚ, ako sú štátni príslušníci tretích krajín s dlhodobým pobytom v EÚ; žiada revíziu článku 20 ZFEÚ zavedením nového odseku 20 ods. 2a, v ktorom sa uvádza, že bez toho, aby bola dotknutá právomoc členských štátov udeľovať občianstvo, by sa využívanie práv uvedených v článku 20 ods. 2 malo rozšíriť na štátnych príslušníkov tretích krajín s pobytom na území EÚ vrátane štátnych príslušníkov tretích krajín s dlhodobým pobytom v EÚ; žiada, aby sa v zmluvách zakázali také systémy udeľovania občianstva prostredníctvom investícií, v rámci ktorých sa štátne občianstvo spolu s občianstvom EÚ ponúka štátnym príslušníkom tretích krajín výmenou predovšetkým za finančné plnenie;
12. konštatuje, že niektoré členské štáty neumožňujú svojim občanom s pobytom v iných členských štátoch voliť v národných voľbách; považuje za rozporné s európskymi demokratickými hodnotami, že v dôsledku toho sú títo občania EÚ zbavení svojho volebného práva za to, že vykonávajú svoje základné právo na slobodu pohybu podľa práva EÚ; žiada, aby sa do zmlúv zakotvila zásada, že každý občan EÚ má právo voliť v miestnych, regionálnych, celoštátnych a európskych voľbách;
13. vyzýva na zriadenie agentúry FRA ako nezávislého orgánu pre ľudské práva, podobného národným inštitúciám pre ľudské práva a v súlade s parížskymi zásadami Valného zhromaždenia OSN z roku 1993, ktorý by chránil a podporoval Chartu základných práv Európskej únie vo všetkých politikách a postupoch inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie, ako aj členských štátov pri vykonávaní práva Únie; domnieva sa, že si to vyžaduje právny základ v zmluvách na zriadenie orgánu Európskej únie pre základné práva, zakotvenie jeho nezávislosti a zavedenie riadneho legislatívneho postupu na prijímanie a zmenu jeho mandátu; výzvy, ktoré oprávňujú tento nový orgán podávať žaloby podľa článku 263 ZFEÚ z dôvodu porušenia charty; žiada, aby sa rozšíril jeho mandát vrátane právomoci riešiť sťažnosti a povinných konzultácií s agentúrou FRA pri príprave návrhov legislatívnych aktov alebo odporúčaní, ktoré majú vplyv na základné práva;
14. považuje za potrebné oprávniť európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov, aby podával žaloby podľa článku 263 ZFEÚ z dôvodu porušenia práva na ochranu údajov;
15. žiada, aby sa do ZFEÚ začlenila nová spoločná právomoc Únie na vytvorenie účinného právneho rámca proti dezinformáciám;
16. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že horizontálne právne predpisy EÚ o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na náboženské vyznanie alebo vieru, zdravotné postihnutie, vek alebo sexuálnu orientáciu sa od návrhu Komisie z roku 2008 stále neprijali v dôsledku ich blokovania na úrovni Rady,

⁶ So zreteľom na stanovisko spoločnosti AG Sharpston z 30. septembra 2010 vo veci C-34/09, Zambrano.

napriek opakovaným výzvam Parlamentu; preto sa domnieva, že je potrebné, aby sa opatrenia EÚ na boj proti diskriminácii na základe článku 19 ZFEÚ prijímali v súlade s riadnym legislatívnym postupom s cieľom zabezpečiť jednotnú minimálnu úroveň ochrany diskriminovaných osôb v rámci Únie; žiada, aby sa článok 19 ZFEÚ vzťahoval aj na pohlavie, rodovú identitu, rodové vyjadrenie alebo pohlavné znaky, sociálny pôvod, genetické vlastnosti, jazyk, politické alebo iné názory, príslušnosť k národnostnej menšine, majetok a narodenie, ako aj na prierezovú diskrimináciu;

17. žiada, aby sa do článku 8 ZFEÚ začlenil odkaz na rodové nerovnosti a povinnosť Únie zamerať sa vo svojich rôznych politikách na boj proti všetkým druhom rodovo motivovaného násillia, a to aj prijatím všetkých potrebných opatrení na predchádzanie a trestanie týchto trestných činov a na podporu a ochranu obetí;
18. žiada, aby sa v článku 10 ZFEÚ zaviedli dôvody pohlavia, rodovej identity, rodového vyjadrenia alebo pohlavných znakov a všetky ostatné dôvody uvedené v článku 21 ods. 1 charty, najmä farba pleti, genetické vlastnosti, jazyk, politické alebo iné zmýšľanie, príslušnosť k národnostnej menšine, majetok a narodenie, mohla bojovať proti diskriminácii pri vymedzovaní a vykonávaní svojich politik a činností;
19. žiada, aby sa do článku 21 ods. 1 charty zahrnuli pojmy pohlavie, rodová identita, rodové vyjadrenie a pohlavné znaky, aby sa výslovne zakázala diskriminácia aj z týchto dôvodov;
20. zdôrazňuje, že článok 2 ZEÚ výslovne zahŕňa práva osôb patriacich k menšinám medzi ústavné zásady Únie; vyzýva na prijatie opatrení vrátane právnych predpisov EÚ na ochranu osôb patriacich k menšinám a na ochranu kultúry a jazykov tradičných národnostných a jazykových menšín (PN 26 EPP); ďalej vyzýva Úniu, aby pristúpila k Európskej charte regionálnych alebo menšinových jazykov Rady Európy a Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín;
21. považuje za potrebné zabezpečiť právo na prístup k sexuálnemu a reprodukčnému zdraviu a právam pre všetkých v celej EÚ; požaduje začleniť do nového článku Charty základných práv právo každého na telesnú autonómiu a na slobodný a informovaný prístup k sexuálnemu a reprodukčnému zdraviu a právam a k všetkým súvisiacim službám zdravotnej starostlivosti bez rozdielu vrátane bezpečného a legálneho umelého prerušenia tehotenstva; požaduje nahradiť článok 4 ods. 2 písm. k) v znení „spoločné otázky bezpečnosti v záležitostiach verejného zdravia a ochrany ľudského zdravia vrátane sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv“;
22. požaduje začlenenie cieľa v oblasti klímy do článku 37 Charty základných práv;
23. požaduje prijatie opatrení týkajúcich sa rodinného práva s cezhraničnými dôsledkami v súlade s riadnym legislatívnym postupom;

Politiky vzťahujúce sa na hraničné kontroly, azyl a príst'ahovalectvo

24. opätovne potvrdzuje ciele a všeobecné zásady, na ktorých sú založené spoločné politiky v oblasti hraníc, azylu a príst'ahovalectva v zmluvách, ako sú voľný pohyb bez kontroly na vnútorných hraniciach a efektívne riadenie spoločných hraníc podľa článku 67, 77 a článku 79 ods. 2 písm. b) ZFEÚ, zákaz vyhostenia alebo vrátenia podľa článku 78 ods. 1 ZFEÚ, spravodlivé zaobchádzanie so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, boj proti

neregulárnej migrácii a obchodovaniu s ľuďmi alebo zásada solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti medzi členskými štátmi podľa článku 80 ZFEÚ, ktoré by sa mali použiť ako doplnkový právny základ pre právne predpisy podľa tejto kapitoly zmluvy;

25. domnieva sa, že predstavujú pevný základ pre reakciu na výzvy občanov vyjadrené na konferencii⁷, ktoré zahŕňali posilnenie úlohy EÚ v oblasti legálnej migrácie, azylu, riešenia neregulárnej migrácie, boja proti obchodovaniu s ľuďmi a riadneho riadenia spoločných hraníc Európskej únie pri súčasnom rešpektovaní základných práv, ako aj výzvy na reformu spoločného európskeho azylového systému a jednotné uplatňovanie spoločných pravidiel prijímania migrantov vo všetkých členských štátoch a zlepšenie integračných politík vo všetkých členských štátoch;
26. zdôrazňuje však, že opatrenia na úrovni EÚ sú aj naďalej neúplné najmä z dôvodu inštitucionálnej nerovnováhy medzi spoluzákondarcami; odporúča preto, aby sa riadny legislatívny postup uplatňoval na všetky politiky Únie v oblasti hraničných kontrol, azylu a prisťahovalectva vrátane hodnotenia vykonávania týchto politík (článok 70 ZFEÚ); žiada, aby sa EÚ a členské štáty delili o viac právomocí v záujme sledovania cieľov stanovených v kapitole II hlavy V ZFEÚ popri plnom dodržiavaní zásad subsidiarity a proporcionality, vrátane integračných opatrení, ktoré v súčasnosti nie sú zahrnuté, hoci integrácia a začlenenie štátnych príslušníkov tretích krajín sú nevyhnutné pre úspech úsilia o vypracovanie spoločných pravidiel týkajúcich sa ich príchodu do EÚ a pobytu v EÚ a je kľúčovou súčasťou vykonávania spoločného európskeho azylového systému;

Justičná spolupráca v trestných veciach a policajná spolupráca

27. domnieva sa, že legislatívne opatrenia horizontálnej povahy, ktorými sa zavádzajú zásady stanovujúce minimálne normy v trestnom práve EÚ, by zvýšili vzájomnú dôveru medzi členskými štátmi, čo by viedlo k účinnejšej justičnej spolupráci pri dodržiavaní zásady subsidiarity; vyzýva na zavedenie právomoci Únie do článku 82 ZFEÚ s cieľom stanoviť minimálne normy vyšetrovacej väzby a podmienky zadržovania a minimálne normy prípustnosti dôkazov pri plnom rešpektovaní práva na spravodlivý proces v trestnom konaní; vyzýva na zmenu zmlúv s cieľom kodifikovať judikatúru SDEÚ týkajúcu sa obmedzenia vzájomného uznávania rozsudkov a súdnych rozhodnutí vydaných členským štátom vo výnimočných situáciách, keď existujú systémové alebo všeobecné nedostatky ovplyvňujúce súdny systém tohto členského štátu;
28. žiada o výraznejšie zapojenie Parlamentu v rámci osobitného legislatívneho postupu podľa článku 83 ods. 1 ZFEÚ v súvislosti s identifikáciou nových oblastí obzvlášť závažnej trestnej činnosti s cezhraničným rozmerom; vyzýva na začlenenie trestných činov proti životnému prostrediu, trestných činov z nenávisti, nenávistných prejavov a rodovo motivovaného násillia do zoznamu európskych trestných činov;

⁷ Odporúčania č. 41 až 45, pozri <https://www.europarl.europa.eu/resources/library/media/20220509RES29121/20220509RES29121.pdf>.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

Dátum prijatia	6.2.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+: 35 -: 18 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Konstantinos Arvanitis, Katarina Barley, Theresa Bielowski, Karolin Braunsberger-Reinhold, Patrick Breyer, Annika Bruna, Lena Düpont, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Cornelia Ernst, Maria Grapini, Evin Incir, Sophia in 't Veld, Patryk Jaki, Fabienne Keller, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Alice Kuhnke, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Lukas Mandl, Erik Marquardt, Javier Moreno Sánchez, Maite Pagazaurtundúa, Paulo Rangel, Diana Riba i Giner, Isabel Santos, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Milan Uhrík, Tom Vandendriessche, Elena Yoncheva, Javier Zarzalejos
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Susanna Ceccardi, Gwendoline Delbos-Corfield, José Gusmão, Dietmar Köster, Alessandra Mussolini, Matjaž Nemeč, Janina Ochojska, Anne-Sophie Pelletier, Thijs Reuten, Axel Voss
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Aurélia Beigneux, Milan Brglez, Katalin Cseh, Marie Dauchy, Paolo De Castro, José Manuel Fernandes, Tomasz Frankowski, Vlad Gheorghe, Martin Hojsík, Max Orville, Mounir Satouri

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

35	+
S&D	Katarina Barley, Milan Brglez, Paolo De Castro, Maria Grapini, Evin Incir, Łukasz Kohut, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Theresa Bielowski, Matjaž Nemeč, Thijs Reuten, Isabel Santos, Elena Yoncheva
Renew	Katalin Cseh, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Vlad Gheorghe, Martin Hojsik, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Max Orville, Maite Pagazaurtundúa, Ramona Strugariu
Verts/ALE	Patrick Breyer, Gwendoline Delbos-Corfield, Alice Kuhnke, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Mounir Satouri, Tineke Strik
The Left	Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Anne-Sophie Pelletier, Miguel Urbán Crespo

18	-
PPE	Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, José Manuel Fernandes, Tomasz Frankowski, Jeroen Lenaers, Lukas Mandl, Alessandra Mussolini, Janina Ochojska, Paulo Rangel, Axel Voss, Javier Zarzalejos
ID	Aurélia Beigneux, Annika Bruna, Susanna Ceccardi, Marie Dauchy, Tom Vandendriessche
ECR	Patryk Jaki
NI	Milan Uhrík

0	0

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : hlasovali za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania

6.12.2022

POZÍCIA VO FORME POZMEŇUJÚCICH NÁVRHOV VÝBORU PRE PRÁVA ŽIEN A RODOVÚ ROVNOSŤ

pre Výbor pre ústavné veci

k návrhom Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

v mene Výboru pre práva žien a rodovú rovnosť: Lina Gálvez Muñoz (spravodajkyňa)

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre práva žien a rodovú rovnosť predkladá Výboru pre ústavné veci ako gestorskému výboru tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh uznesenia

Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Aa. keďže Únia musí chrániť práva žien a výsledky dosiahnuté v oblasti rodovej rovnosti pred rôznymi pokusmi o oslabenie týchto práv, ako ich možno pozorovať v niektorých členských štátoch a na celom svete, a to tým, že ich zakotví v celom právnom rámci Únie, okrem iného zmenou zmlúv EÚ a Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“) spôsobom, ktorý zaručí úplný prístup k základným právam pre všetkých a stanoví práva žien v celej Únii, pričom sa okrem iného zameria na slobodný, informovaný, všeobecný a úplný prístup k sexuálnemu a reprodukčnému zdraviu a právam vrátane bezpečného a legálneho umelého prerušenia tehotenstva, plné zapojenie žien do trhu práce prostredníctvom účinných záruk, pokiaľ ide o materskú dovolenku, rovnakú dovolenku pre

rodičov, platenú a neprenosnú rodičovskú dovolenku, pružný pracovný čas a možnosti telepráce, zariadenia starostlivosti o deti na pracovisku, služby starostlivosti a rovnakú odmenu za prácu rovnakej hodnoty, v súlade so zásadami 2 a 3 Európskeho piliera sociálnych práv;

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B a (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Ba. keďže „právo na zdravie“ by sa malo zaviesť tak, že sa všetkým Európanom zaručí rovnaký a všeobecný prístup k cenovo dostupnej, preventívnej, liečebnej a kvalitnej zdravotnej starostlivosti; keďže by sa mala posilniť odolnosť a kvalita našich systémov zdravotnej starostlivosti a vytvoriť by sa mala európska zdravotná únia; keďže ochrana a upevňovanie ľudského zdravia vrátane sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv by sa mali doplniť ako spoločná právomoc Únie a členských štátov;

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C a (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Ca. keďže boj proti rodovo motivovanému násiliu je kľúčovou prioritou stratégie pre rodovú rovnosť a vonkajšej činnosti Únie; keďže vývoj v oblasti trestnej činnosti si vyžaduje, aby sa rodovo motivované násilie zaradilo do zoznamu oblastí obzvlášť závažnej trestnej činnosti s cezhraničným rozmerom uvedeného v článku 83 ods. 1 ZFEÚ, a to s cieľom umožniť Európskemu parlamentu a Rade, aby v súlade s

riadnym legislatívnym postupom stanovili minimálne pravidlá na vymedzenie trestných činov a sankcií;

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh uznesenia Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Da. keďže v charte sú zakotvené hlavné základné práva a slobody ľudí žijúcich v Únii; keďže sexuálne a reprodukčné práva (SRP) vrátane práva na bezpečné a legálne umelé prerušenie tehotenstva sú základnými právami, ktoré sú chránené ako ľudské práva v medzinárodnom a európskom práve v oblasti ľudských práv a ktoré musia byť zaručené a posilnené primárnym právom Únie; keďže právo na umelé prerušenie tehotenstva by sa malo zahrnúť do charty tým, že sa ako spoločná právomoc Únie a členských štátov doplní do článku 35 charty, ktorý zaručuje ochranu a zlepšenie práva na zdravie, pričom Rade by sa mal predložiť návrh na zodpovedajúcu zmenu charty, pretože má priamy vplyv na účinný výkon práv uznaných v charte, ako sú ľudská dôstojnosť, osobná autonómia, rovnosť a telesná integrita;

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh uznesenia Odôvodnenie E a (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Ea. keďže uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti a rodové rozpočtovanie sú globálne uznanými stratégiami a nástrojmi na dosiahnutie rodovej rovnosti, pretože zabezpečujú začlenenie rodového hľadiska do navrhovania, vykonávania a hodnotenia všetkých právnych predpisov,

politik, programov a opatrení v rámci príslušného politického cyklu; keďže uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti a rodové rozpočtovanie vo všetkých oblastiach politiky a inštitúciách na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni je stále roztrieštené; keďže uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti by malo byť prierezovou zásadou zakotvenou v charte;

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh uznesenia

Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Fa. keďže fiškálne a rozpočtové politiky Únie a členských štátov by nemali prehlbovať existujúce rodové rozdiely vrátane rozdielov v odmeňovaní žien a mužov ani odrádzať ženy od toho, aby vstúpili na trh práce, zostali na ňom alebo sa naň vrátili; keďže konferencia by mala využiť revíziu zmlúv na začlenenie rodovej rovnosti do správy hospodárskych a sociálnych záležitostí s cieľom znížiť chudobu, sociálne vylúčenie a diskrimináciu a podporovať rodovú rovnosť, ako je zakotvené v článku 3 ods. 3 ZFEÚ; keďže nerovnosti postihujú najmä ženy v celej ich rozmanitosti a každodenne sa v rámci Únie zhoršujú; keďže články 110 až 113 ZFEÚ (daňové ustanovenia) a šiesta časť hlavy II ZFEÚ (finančné ustanovenia) by sa mali konzistentne uplatňovať podľa ústrednej zásady rodovej rovnosti stanovenej v článku 8 ZFEÚ a článku 23 charty, pričom prierezovým cieľom zmlúv je dosiahnuť úplné odstránenie rodovej diskriminácie zo všetkých politik;

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Ga. *keďže úplné vykonávanie ustanovení zmlúv a charty rovnosti a boj proti diskriminácii vo všetkých oblastiach znamená, že tvorcovia práva a politickí činitelia majú k dispozícii údaje týkajúce sa rovnosti vrátane údajov rozčlenených podľa pohlavia, rodu, rasového a etnického pôvodu, sexuálnej orientácie a identity, aby mohli pochopiť všetky druhy a rozmery diskriminácie vrátane prierezovej a inštitucionálnej diskriminácie, odhaľovať ich a bojovať proti nim; keďže Komisia a členské štáty by mali prijať potrebné kroky na zber spoľahlivých a porovnateľných údajov, ktoré by umožnili napredovať pri plnení stratégie EÚ pre rodovú rovnosť a zároveň v plnom rozsahu dodržiavať zásady a normy Únie v oblasti ochrany údajov a základných práv;*

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Ha. *keďže Konferencia o budúcnosti Európy potvrdila, že občania oceňujú prítomnosť a prínos žien vo vedúcich pozíciách a v akomkoľvek druhu profesie; keďže inštitúcie Únie a súvisiace orgány by to mali v plnej miere zohľadniť a ísť príkladom tým, že budú rodovo vyvážené, zabezpečia rozmanitosť a budú sa usilovať o rodovú paritu vo svojom vlastnom zložení;*

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I a (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Ia. keďže Konferencia o budúcnosti Európy potvrdila záujem občanov o rodovú rovnosť a jej podporu prostredníctvom podnecovania podnikania žien a podnikateľského prostredia, ako aj žien v odboroch STEM;

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh uznesenia

Odsek 1 – písmeno a (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

(1) Zmluva o Európskej únii (ZEÚ) sa mení takto:

a) v článku 2 sa druhá veta nahrádza takto:

„Tieto hodnoty sú spoločné členským štátom v spoločnosti, v ktorej prevláda pluralizmus, nediskriminácia, tolerancia, spravodlivosť, solidarita a rodová rovnosť.“

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh uznesenia

Odsek 1 – písmeno b (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

(1) ZEÚ sa mení takto:

b) v článku 3 ods. 3 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Bojuje proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii a podporuje sociálnu spravodlivosť a ochranu, rodovú rovnosť, solidaritu medzi generáciami a ochranu práv dieťaťa. Uvedené ciele sú zasadené do koncepcie spravodlivej správy sociálnych a hospodárskych záležitostí s cieľom znižovať nerovnosti a dosiahnuť rodovú rovnosť. Dosahovanie rodovej

rovnosti si vyžaduje, aby sa aspekt rodovej rovnosti uplatňoval ako prierezová zásada pri vypracúvaní a vykonávaní sekundárnych právnych predpisov Únie.“

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh uznesenia

Odsek 1 – písmeno c (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

- (1) ZEÚ sa mení takto:**
- c) v článku 13 sa dopĺňa tento odsek:**
- „5. Zloženie inštitúcií Únie, ako aj jej riadiacich a poradných orgánov, ktoré tieto inštitúcie vytvárajú, je rodovo vyvážené, zabezpečuje rozmanitosť a usiluje o rodovú paritu.“**

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh uznesenia

Odsek 1 – písmeno d (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

- (1) ZEÚ sa mení takto:**
- d) v článku 21 ods. 1 sa prvý pododsek nahrádza takto:**
- „1. Činnosť Únie na medzinárodnej scéne sa riadi zásadami, ktoré viedli k jej založeniu, rozvoju a rozširovaniu a ktoré hodlá podporovať vo zvyšku sveta: demokracia, právny štát, univerzálnosť a nedeliteľnosť ľudských práv a základných slobôd, zachovávanie ľudskej dôstojnosti, zásady rovnosti vrátane rodovej rovnosti a solidarity a dodržiavanie zásad Charty Organizácie Spojených národov a medzinárodného práva.“**

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh uznesenia

Odsek 2 – písmeno a (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

(2) Zmluva o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa mení takto:

a) v článku 4 ods. 2 sa písmeno k) nahrádza takto:

„k) spoločné otázky bezpečnosti v záležitostiach verejného zdravia, ochrana a zlepšovanie ľudského zdravia a dobrých životných podmienok vrátane všeobecného a úplného prístupu k sexuálnemu a reprodukčnému zdraviu a právam, najmä, ale nie výlučne, pre ženy a dievčatá.“

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh uznesenia

Odsek 2 – písmeno b (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

(2) ZFEÚ sa mení takto:

b) Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

Vo všetkých svojich činnostiach sa Únia zameriava na odstránenie nerovnosti a diskriminácie, posilnenie rozmanitosti a podporu rodovej rovnosti, a to začleňovaním zásady uplatňovania rodového hľadiska do všetkých oblastí politik a zásady rodovo responzívneho rozpočtovania, pričom uplatňuje prierezový prístup“.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh uznesenia

Odsek 2 – písmeno c (nové)

- (2) ZFEÚ sa mení takto:
c) článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

„Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností sa Únia zameriava na boj proti diskriminácii z dôvodu pohlavia, rodu, rodovej identity, rodového vyjadrenia, sexuálnej orientácie, pohlavných znakov, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo akéhokoľvek iného zmýšľania, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia alebo veku, ako aj proti prierezovej diskriminácii a na predchádzanie takejto diskriminácii“;

Pozmeňujúci návrh 17

**Návrh uznesenia
Odsek 2 – písmeno d (nové)**

- (2) ZFEÚ sa mení takto:
d) v článku 19 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Európsky parlament a Rada môžu v súlade s riadnym legislatívnym postupom prijať vhodné opatrenia na boj proti diskriminácii z dôvodu pohlavia, rodu, rodovej identity a rodového vyjadrenia, pohlavných znakov, sexuálnej orientácie, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného zmýšľania, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia alebo veku a na predchádzanie takejto diskriminácii.“

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh uznesenia

Odsek 2 – písmeno e (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

(2) *ZFEÚ sa mení takto:*

e) *v článku 83 sa odsek 1 nahrádza takto:*

„1. Európsky parlament a Rada môžu v súlade s riadnym legislatívnym postupom prostredníctvom smerníc ustanoviť minimálne pravidlá týkajúce sa vymedzenia trestných činov a sankcií v oblastiach obzvlášť závažnej trestnej činnosti s cezhraničným rozmerom vyplývajúcim z povahy alebo dôsledkov týchto trestných činov alebo z osobitnej potreby bojovať proti nim na spoločnom základe.

Týmito oblasťami trestnej činnosti sú: terorizmus, obchodovanie s ľuďmi a sexuálne vykorisťovanie žien a detí, rodovo motivované násilie, nedovolené obchodovanie s drogami, nedovolené obchodovanie so zbraňami, pranie špinavých peňazí, korupcia, falšovanie platobných prostriedkov, počítačová kriminalita, kybernetické násilie a organizovaná trestná činnosť.

V závislosti od vývoja trestnej činnosti môžu Európsky parlament a Rada, konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom, určiť ďalšie oblasti trestnej činnosti, ktoré spĺňajú kritériá uvedené v tomto odseku.“

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh uznesenia

Odsek 2 – písmeno f (nové)

(2) **ZFEÚ sa mení takto:**

f) v článku 153 ods. 1 sa písmeno i) nahrádza takto:

„i) podpora rodovej rovnosti, pokiaľ ide o príležitosti na trhu práce a zaobchádzanie v práci;“

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh uznesenia

Odsek 2 – písmeno g (nové)

(2) **ZFEÚ sa mení takto:**

g) článok 157 sa nahrádza takto:

i) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Každý členský štát zabezpečí, aby sa zásada rovnakej odmeny za rovnakú prácu alebo prácu rovnakej hodnoty uplatňovala na všetkých pracovníkov nediskriminačným spôsobom podporujúcim rodovú rovnosť.“;

ii) v odseku 2 druhom pododseku sa úvodná veta nahrádza takto:

„Rovnosť odmeňovania pre všetkých pracovníkov nediskriminačným spôsobom podporujúcim rodovú rovnosť znamená:“;

iii) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom a po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom prijímú opatrenia na zabezpečenie uplatňovania zásady rovnosti príležitostí a podporu rodovej rovnosti v otázkach zamestnania a povolania vrátane zásady rovnakej odmeny za rovnakú prácu alebo prácu rovnakej hodnoty.“;

iv) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Vzhľadom na cieľ zabezpečiť v

praxi plnú rodovú rovnosť v pracovnom živote nesmie zásada rovnakého zaobchádzania brániť žiadnemu členskému štátu, aby v záujme prevencie, odstránenia a kompenzácie akejkoľvek diskriminácie, nerovnosti alebo znevýhodnení v pracovnom živote zachoval alebo zaviedol opatrenia umožňujúce osobitné výhody pre ženy v celej ich rozmanitosti.“;

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh uznesenia

Odsek 2 – písmeno h (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

(2) ZFEÚ sa mení takto:

h) článok 165 sa mení takto:

i) v odseku 2 sa siedma zarážka nahrádza takto:

„– rozvoj európskeho rozmeru v športe podporovaním spravodlivosti a otvorenosti pri športových súťažiach a spolupráce medzi subjektmi zodpovednými za šport, ako aj ochranou fyzickej a morálnej integrity športovcov všetkých rodov, najmä najmladších športovcov.“

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh uznesenia

Odsek 2 – písmeno i (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

i) Vyhlásenie k článku 8 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (č. 19) sa nahrádza takto:

„Konferencia súhlasí s tým, že Únia sa vo svojom všeobecnom úsilí o odstránenie rodových nerovností a diskriminácie vo svojich rôznych politikách zameria na

predchádzanie všetkým druhom rodovo motivovaného násillia vrátane domáceho násillia a na boj proti takémuto násilliu. Členské štáty prijímú všetky opatrenia, ktoré sú potrebné na predchádzanie týmto trestným činom a ich trestanie a na poskytnutie podpory, ochrany a nápravy všetkým obetiam, a to s ohľadom na rodové chápanie násillia.“

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh uznesenia

Odsek 3 – písmeno a (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

(3) Charta základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“) sa mení takto:

a) v článku 3 sa názov mení takto:

„Právo na nedotknuteľnosť osoby a telesnú autonómiu“;

b) v článku 3 sa dopĺňa tento odsek:

„3. Každý má právo na telesnú autonómiu a na slobodný, informovaný, plný a všeobecný prístup k sexuálnemu a reprodukčnému zdraviu a právam a ku všetkým súvisiacim službám zdravotnej starostlivosti bez diskriminácie, a to i pokiaľ ide o prístup k bezpečnému a legálnemu umelému prerušeniu tehotenstva.“;

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh uznesenia

Odsek 3 – písmeno b (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

(3) Charta sa mení takto:

b) v článku 21 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Zakazuje sa akákoľvek diskriminácia, najmä z dôvodu pohlavia,

rodu, rodovej identity a rodového vyjadrenia, pohlavných znakov, sexuálnej orientácie, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného zmýšľania, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia či veku, ako aj akákoľvek prierezová diskriminácia.“

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh uznesenia

Odsek 3 – písmeno c (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

(3) Charta sa mení takto:

c) Článok 23 sa nahrádza takto:

„Článok 23

Rodová rovnosť

Rodová rovnosť musí byť zabezpečená vo všetkých oblastiach a sociálnych sférach.

Uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti sa uplatňuje ako prierezová zásada pri vypracúvaní a vykonávaní sekundárnych právnych predpisov Únie a nebráni zachovaniu alebo prijatiu opatrení poskytujúcich osobitné výhody v prospech žien v celej ich rozmanitosti.“

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh uznesenia

Odsek 3 – písmeno d (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

(3) Charta sa mení takto:

d) vkladá sa tento článok:

„Článok 23a

Právo na prístup k sexuálnemu a reprodukčnému zdraviu a právam

Každý má právo na telesnú autonómiu a na slobodný, informovaný, plný a všeobecný prístup k sexuálnemu a reprodukčnému zdraviu a právam a ku všetkým súvisiacim službám zdravotnej starostlivosti bez diskriminácie, a to i pokiaľ ide o bezpečné a legálne umelé prerušenie tehotenstva.“

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh uznesenia

Odsek 3 – písmeno e (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

(3) Charta sa mení takto:

e) v článku 33 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Na zosúladenie rodinného, súkromného a pracovného života a na podporu vyrovnaného rozdelenia starostlivosti medzi mužmi a ženami s cieľom odstrániť rodové rozdiely v zárobkoch a odmeňovaní má každý právo na ochranu pred prepustením z práce z dôvodu spojeného s materstvom, otcovstvom alebo starostlivosťou a právo na rovnakú platenú materskú, otcovskú a opatrovateľskú dovolenku, ako aj na iné flexibilné formy organizácie práce.“;

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh uznesenia

Odsek 3 – písmeno f (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

(3) Charta sa mení takto:

f) Článok 35 sa nahrádza takto:

„Článok 35

Zdravie, dobré životné podmienky a starostlivosť

Pod pojmom „zdravie“ sa rozumie stav

úplnej telesnej, duševnej, emocionálnej a sociálnej pohody, nielen neprítomnosť choroby alebo postihnutia.

Každý má právo na kvalitnú, prístupnú, dostupnú a cenovo dostupnú starostlivosť, právo na preventívnu zdravotnú starostlivosť a právo využívať lekársku starostlivosť. Zabezpečená je vysoká úroveň ochrany ľudského zdravia vrátane sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv.“

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh uznesenia

Odsek 3 – písmeno g (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

3. Charta sa mení takto:

g) v článku 51 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Ustanovenia tejto charty sú s náležitým ohľadom na zásadu subsidiarity určené pre inštitúcie a orgány Únie a pre členské štáty. Preto v súlade so svojimi príslušnými právomocami rešpektujú práva, dodržiavajú zásady a podporujú ich uplatňovanie.“

INFORMÁCIE O PRIJATÍ GESTORSKÝM VÝBOROM

Dátum prijatia	25.10.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+ : 20 - : 6 0 : 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Gabriele Bischoff, Damian Boeselager, Włodzimierz Cimoszewicz, Ana Collado Jiménez, Gwendoline Delbos-Corfield, Daniel Freund, Brice Hortefeux, Giuliano Pisapia, Paulo Rangel, Antonio Maria Rinaldi, Domènec Ruiz Devesa, Jacek Saryusz-Wolski, Helmut Scholz, Pedro Silva Pereira, Sven Simon, Guy Verhofstadt, Loránt Vincze, Rainer Wieland
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Gilles Boyer, Christian Doleschal, Cyrus Engerer, Alin Mituța, Maite Pagazaurtundúa
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Andor Deli, Petros Kokkalis, Kosma Złotowski

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE

20	+
EPP	Collado Jiménez Ana, Doleschal Christian, Simon Sven, Vincze Lórant, Wieland Rainer
S&D	Bischoff Gabriele, Cimoszewicz Włodzimierz, Engerer Cyrus, Pisapia Giuliano, Ruiz Devesa Domènec, Silva Pereira Pedro
Renew	Boyer Gilles, Mițuța Alin, Pagazaurtundúa Maite, Verhofstadt Guy
Verts/ALE	Boeselager Damian, Delbos-Corfield Gwendoline, Freund Daniel
The Left	Kokkalis Petros, Scholz Helmut

6	-
EPP	Hortefeux Brice, Rangel Paulo
ECR	Saryusz-Wolski Jacek, Złotowski Kosma
ID	Rinaldi Antonio Maria
NI	Deli Andor

0	0

	Opravy hlasovania a informácie o tom, ako delegácie zamýšľajú hlasovať
+	
-	
0	Vincze Lórant

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania